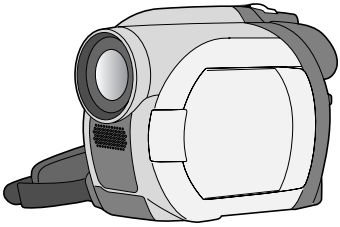
Panasonic®



Инструкция по эксплуатации
Інструкції з експлуатації

DVD Video Camera

Model No. **VDR-D160EE**

Перед пользованием прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.
Перед використанням повністю прочитайте інструкції.

LSQT1183 A

Информация для вашей безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.**
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.**
- **НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- **НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.**
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
- **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.**
- **ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования, и быть легко доступной.
Вилка сетевого шнура питания должна оставаться быстро доступной.
Чтобы полностью отсоединить этот аппарат от сети переменного тока, отсоедините вилку сетевого шнура питания от розетки переменного тока.

Маркировка продукта находится на нижней панели устройства.

Используйте только рекомендуемые принадлежности.

- Не используйте кабели AV/S, не входящие в поставку.
- При использовании кабелей, поставляемых отдельно, убедитесь, что их длина не превышает 3 метров.

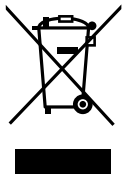
КЛАСС 1
ЛАЗЕРНЫЙ
ПРОДУКТ

IEC 60825-1:2001

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Данное устройство имеет лазерный диод класса выше 1. Для обеспечения безопасности не снимайте никакие крышки и не пытайтесь проникать внутрь устройства. Обслуживание должен производить только квалифицированный персонал.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

■ Возмещения ущерба в отношении записи данных

Производитель не несет ответственности за потерю записей по причине неправильной работы или дефектов устройства, его принадлежностей или записываемого материала.

■ Соблюдайте законодательство об авторском праве

Запись предварительно записанных пленок или дисков, а также иных опубликованных или переданных по телевидению материалов может нарушить закон об авторском праве. Запись определенных материалов может быть запрещена даже для частного использования.

- Логотип SDHC является торговым знаком.
- Логотип miniSD является товарным знаком.
- Видеокамера использует технологии, защищенные авторскими правами, и является запатентованными технологиями и интеллектуальной собственностью Японии и США. Для использования этих технологий, защищенных авторскими правами, необходимо разрешение компании Macrovision. Видеокамеру запрещается разбирать или модифицировать.
- Произведено по лицензии Dolby Laboratories.
  “Dolby” и символ двойное D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- Другие названия систем и продуктов, упомянутые в данных инструкциях, являются, как правило, зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками производителей, разработавших систему или относящиеся к ней продукты.

Содержание

Информация для вашей безопасности 2

Перед использованием

Свойства 6
Вспомогательные устройства..... 8
Обозначение и обращение с деталями 9
Использование ЖКД 12
Использование видоискателя..... 12
Диски и карты..... 13
Диски, которые можно использовать для данной камеры 13
Карты, которые можно использовать с камерой 16
Обращение с дисками и картами 17

Настройка

Электропитание 18
Зарядка аккумуляторов 18
Подключение к выходу переменного тока 21
Включение и выключение устройства..... 22
Вставка и извлечение диска..... 23
Вставка/извлечение карты SD 25
Выбор режима..... 26
Использование джойстика..... 27
Переключение языка 31
Использование экрана меню 32
Установка даты и времени 34
Настройка ЖКД/видоискателя..... 36

Запись

Перед записью 37
Съемка фильмов 38
Изменение режима записи фильма 40
Съемка стоп-кадров 41
Различные функции съемки 43
Функция изменения фокусного расстояния..... 43
Съемка самого себя 44
Режим мягкой фокусировки объектива на зоне телесного цвета 45
Функция съемки “из затемнения”/ “в затемнение”..... 46
Функция компенсации переотражённого света 48
Автотаймер съемки..... 49
Функция снижения шума ветра..... 50
Режим киносъемки..... 50
Функция ночной съемки..... 51
Функция стабилизации изображения ... 51
Функции ручной съемки 52
Режим сцен..... 52
Ручная установка фокусного расстояния..... 54
Баланс белого 55
Ручная установка выдержки/ диафрагмы 57

Воспроизведение

Воспроизведение фильмов..... 58
Воспроизведение стоп-кадров..... 61
Воспроизведение стоп-кадров в виде слайд-шоу..... 62

Редактирование

Редактирование сцен 63
Удаление сцен.....63
Разделение сцен 65
Объединение сцен.....66
Использование списков воспроизведения 67
Что такое список воспроизведения? 67
Создание нового списка воспроизведения.....68
Воспроизведение списка.....69
Редактирование списка воспроизведения.....70
Редактирование стоп-кадров..... 76
Удаление стоп-кадров 76
Блокирование стоп-кадров.....78
Установка DPOF.....79

Управление диском и картой

Форматирование дисков и карт..... 80
Форматирование дисков.....80
Форматирование SD карт.....81
Финализация диска..... 82
Финализация диска.....82
Отмена финализации дисков DVD-RW.....83
Защита диска..... 84
Отображение информации о диске..... 85

Использование с другими устройствами

С телевизором.....86
Воспроизведение на телевизоре 86
С DVD рекордером/плеером 87
Проигрывание на DVD-рекордере, DVD-плеере, компьютере и т. д..... 87
Копирование записей на жесткий диск DVD рекордера 88
С видеомагнитофоном 89
Копирование изображений на другие видео устройства 89
С принтером (PictBridge) 90

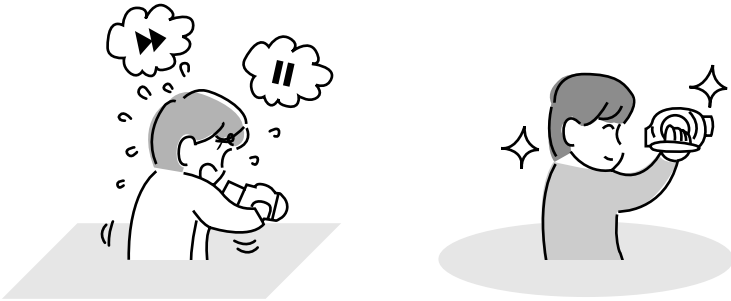
Другое

Меню 93
Список меню..... 93
Установочное меню..... 95
Обозначения.....96
Обозначения..... 96
Сообщения..... 98
Функции, которые не могут использоваться одновременно 100
Часто задаваемые вопросы 101
Поиск и устранение неисправностей 102
На что необходимо обратить внимание при использовании.....106
Объяснение терминов..... 111
Технические характеристики 113
Количество изображений, которые можно записать на карту SD 115

Свойства

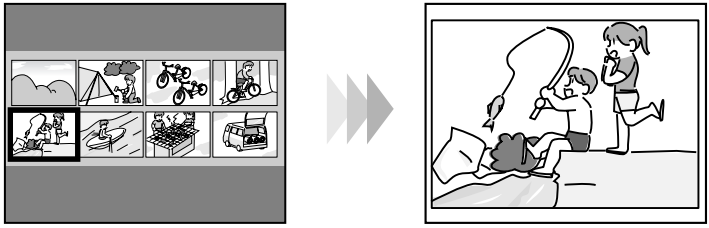
■ Удобство записи! (➜ 38)

Нет необходимости поиска начала для записи.
Новая запись не накладывается сверху ранее записанных сцен.



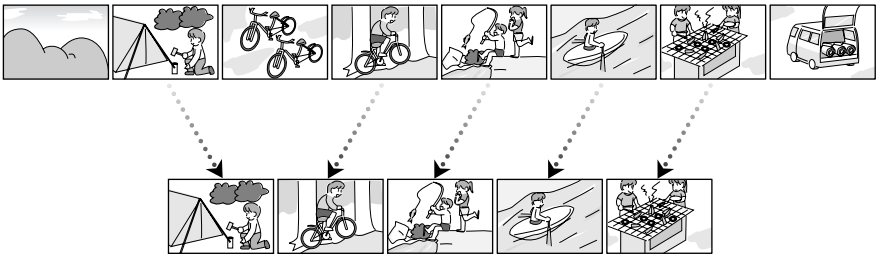
■ Удобство воспроизведения! (➜ 58)

Записанные сцены отображаются в виде пиктограмм.
Вы можете легко найти те сцены, которые вы хотите просмотреть.



■ Редактирование сцен! (➜ 63, 67)

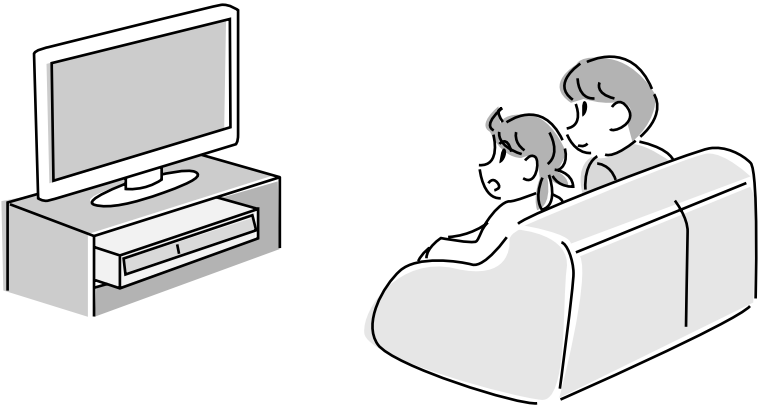
Вы можете создать оригинальное видео (список воспроизведения), собрав ваши любимые сцены вместе, и затем скопировать полученный видеофильм на жесткий диск VCR или DVD рекордера.



Если вы вставите не финализированный DVD-RW или DVD-R, записанный на данном устройстве, в другой прибор, например DVD-рекордер или компьютер, диск может быть не пригоден для дальнейшего использования.
Обязательно финализируйте диск на данном устройстве перед воспроизведением диска на другом приборе. (➜ 82)

■ Использование вместе с DVD-плеером/рекордером! (➜ 87)

Просто вставьте диск в DVD-плеер/рекордер, совместимый с 8 см дисками для воспроизведения сцен, записанных камерой.
Если ваш DVD рекордер имеет жесткий диск, вы можете скопировать сцены, записанные на DVD-RAM или DVD-RW (в формате VR), на жесткий диск с помощью камеры.



Вспомогательные устройства

Перед началом использования камеры проверьте вспомогательные устройства.

Комплект аккумуляторов

Адаптер переменного тока

Кабель сети постоянного тока

Кабель сети переменного тока

Кабель AV/S

Салфетка для чистки диска

Дополнительные принадлежности

Адаптер переменного тока (VW-AD11E)	Штатив (VW-CT45E)
Блок батарей (литиум/CGA-DU12/1150 мАч)	Диск DVD-RAM 8 см (односторонний/LM-AF30E)
Блок батарей (литиум/CGA-DU14/1360 мАч)	Диск DVD-RAM 8 см (двусторонний/LM-AF60E)
Блок батарей (литиум/CGA-DU21/2040 мАч)	Диск DVD-RW 8 см (односторонний/LM-RW30E)
Широкие конверсионные линзы (VW-LW3007E)	Диск DVD-RW 8 см (двусторонний/LM-RW60E)
Телеконверсионные линзы (VW-LT3014E)	Диск DVD-R 8 см (односторонний/LM-RF30E)
Неодимовый фильтр (VW-LND30E)	Диск DVD-R 8 см (двусторонний/LM-RF60E)
Предохранитель MC (VW-LMC30E)	

● Некоторые дополнительные аксессуары могут быть недоступны в некоторых странах.

Обозначение и обращение с деталями

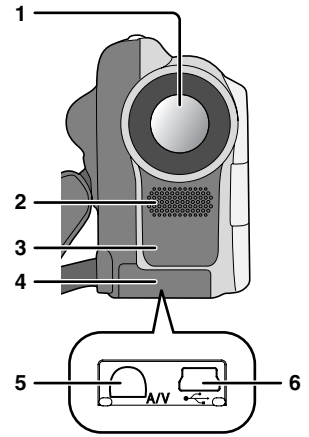
1 Объектив
2 Микрофон (встроенный, стерео)
3 Датчик баланса белого (➜ 56)
4 Крышка зажимов
5 Выходной зажим аудио-видео [A/V] (➜ 86, 89)
6 Зажим USB [⇐] (➜ 90)
- Если вы используете этот прибор вместе с компьютером, рекомендуется, чтобы температура рабочей среды не превышала 30 °C, а время срабатывания не превышало 30 минут.

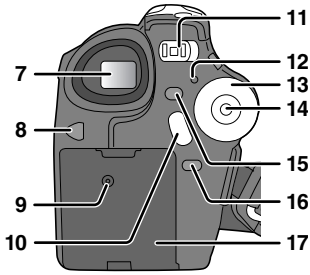
7 Видоискатель (➜ 12, 36)

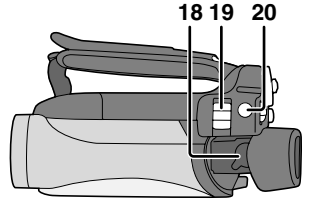
По причине ограничений технологии производства ЖК на экране видоискателя может быть несколько мелких ярких или темных точек. Тем не менее, это не неисправность и не влияет на качество записываемой картинки.

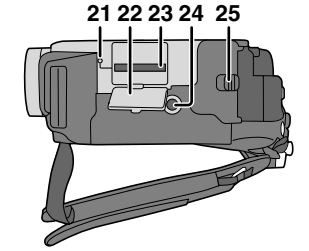
8 Кнопка открытия ЖКД [PUSH OPEN] (➜ 12)
9 Входной зажим постоянного тока [DC/C.C. IN] (➜ 21)
10 Кнопка начала/остановки записи (➜ 38)
11 Выключатель питания [OFF/ON] (➜ 22)
12 Индикатор состояния (➜ 22)
13 Указатель режима (➜ 26)
14 Джойстик (➜ 27)
- Движение вверх, вниз, влево и вправо для выбора пунктов.
- Для входа в выбранный режим нажмите на центр.

15 Кнопка удаления [🗑] (➜ 63, 74, 76)
16 Кнопка вызова меню [MENU] (➜ 32)
17 Крепление аккумулятора (➜ 19)
18 Кнопка корректора линз (➜ 36)
19 Рычаг изменения фокусного расстояния [W/T] (➜ 43)
Рычаг изменения громкости [−VOL+] (➜ 59)
20 Кнопка фотоснимка [📷] (➜ 41)
21 Лампа доступа карты (➜ 25)
22 Крышка слота для карты (➜ 25)
23 Слот для карты (➜ 25)
24 Отверстие для штатива (➜ 11)
25 Рычаг извлечения аккумуляторов [BATTERY RELEASE] (➜ 19)



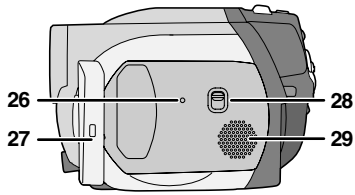


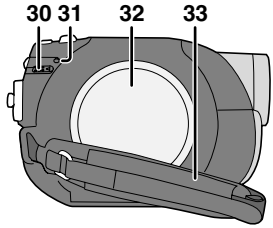




26 Кнопка перезагрузки [RESET] (➜ 105)
27 ЖКД (➜ 12)

> По причине ограничений технологии производства ЖК на экране ЖКД может быть несколько мелких ярких или темных точек. Тем не менее, это не неисправность и не влияет на качество записываемой картинки.

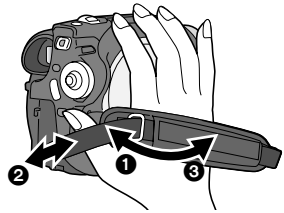




28 Переключатель выбора режима [AUTO/MANUAL/FOCUS] (➜ 52)
29 Акустическая система
30 Рычаг извлечения диска [DISC EJECT] (➜ 23)
31 Лампа доступа диска [ACCESS/PC] (➜ 23)
32 Дисковый отсек (➜ 23)
33 Ремень для держания (➜ ниже)

Использование ремня для держания

Установите длину ремня так, чтобы она соответствовала вашей руке.



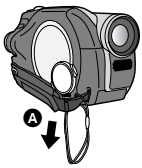
Установите длину ремня в месте подушечки.

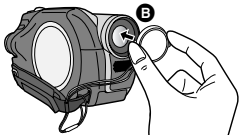
❶ Зацепите ремень.
❷ Установите длину.
❸ Зафиксируйте ремень.

Установка крышки объектива

Установите крышку объектива для защиты его поверхности.
Крышка объектива и шнур крышки объектива присоединены к ремню для держания.

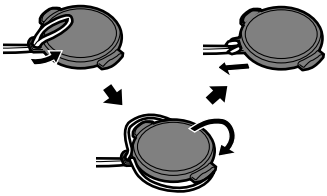
- Когда крышка объектива не используется, потяните шнур крышки объектива в направлении стрелки. Ⓐ
- Когда съемка не производится, обязательно закройте объектив крышкой для его защиты. Ⓑ





- При снятии крышки объектива сильно нажмите на кнопки.

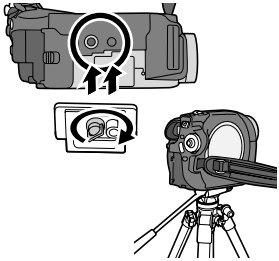
- Если шнур крышки объектива отсоединился
  Пропустите конец шнура крышки объектива через приделанное ушко на крышке объектива. Затем пропустите крышку объектива через образовавшуюся петлю и крепко затяните.



Отверстие для штатива

Это отверстие для крепления устройства на поставляемый по выбору штатив. (Внимательно ознакомьтесь с инструкциями по креплению штатива к камере.)

- При использовании штатива крышка слота для карты должна быть закрыта. Вставьте карту SD до установки камеры на штатив. (➜ 25)

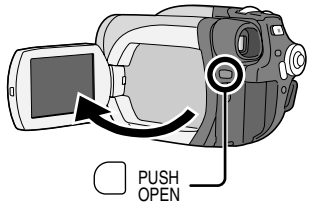


Использование ЖКД

Вы можете записывать изображение, смотря на ЖКД.

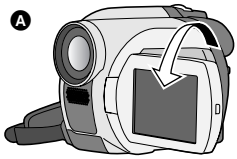
1 Нажмите на кнопку PUSH OPEN. ЖКД немного приоткроется.
Откройте ЖКД в направлении стрелки.

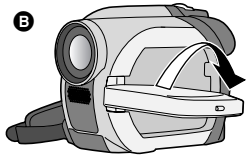
- Видоискатель при этом деактивируется.
- Он может открываться на угол до 90°.



2 Установите угол ЖКД, как вам необходимо.

- Он может поворачиваться на угол до 180° Ⓐ в направлении объектива или 90° Ⓑ в направлении видоискателя.



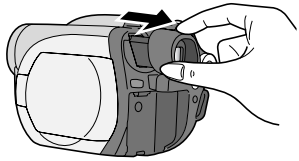


- Яркость и цвета ЖКД устанавливаются с помощью меню. (➜ 36)
- Если дисплей поворачивать с силой, его можно повредить или сломать.
- Когда ЖКД поворачивается на 180° в направлении объектива (для съемок себя самого), одновременно активируется и ЖКД, и видоискатель.

Использование видоискателя

Выдвиньте видоискатель.

(➜ 36, Настройка видоискателя)



Диски и карты

Диски, которые можно использовать для данной камеры

Тип диска	DVD-RAM 8 см Односторонний /двусторонний	DVD-RW 8 см Односторонний/двусторонний		DVD-R 8 см Односторонний /двусторонний
	(DVD-RAM Ver. 2.1)	[DVD-RW Ver. 1.1/ 2X-SPEED (2X/1X)]		(DVD-R for General Ver. 2.0)
Формат записи	Формат видеозаписи DVD (формат VR)	Формат видеозаписи DVD (формат VR)	Формат DVD-видео (Формат Video)	Формат DVD-видео (Формат Video)
Характеристика	Перезаписываемый диск	Перезаписываемый диск	Неперезаписываемый диск*1	Неперезаписываемый диск
Отображение на экране	RAM	VR -RW	Video -RW	-R
Обозначение в данной инструкции	RAM	-RW(VR)	-RW(V)	-R
Функции				
• Монтаж на камере	●	●	–	–
• Воспроизведение на других устройствах*2	●*3	●*4	●*5	●*5
• Запись после финализации	–	●	●*6	–

●: доступно –: не доступно

*1 После форматирования диск можно использовать повторно. (➜ 80)
*2 DVD-плееры и DVD-рекордеры, поддерживающие 8 см диски.
*3 Воспроизведение возможно на совместимых устройствах.
*4 Должна быть проведена финализация на данном устройстве. (➜ 82)
Воспроизведение возможно на совместимых устройствах.
*5 Должна быть проведена финализация на данном устройстве. (➜ 82)
*6 Не финализировать диск. (➜ 83)

- **С помощью данной камеры записывать на диск стоп-кадры невозможно.**
- При использовании двусторонних дисков нельзя записывать или воспроизводить с одной стороны диска на другую одновременно. Необходимо вынуть диск и перевернуть его.
- Диски, вложенные в кассеты, пакеты или конверты для компакт-диков, использовать нельзя. Перед использованием всегда вынимайте диски из футляров.
- Настоятельно рекомендуется использовать диски Panasonic. Обычно диски, совместимые со стандартом DVD могут без проблем использоваться для записи и проигрывания. Тем не менее, некоторые имеющиеся в продаже диски не соответствуют стандарту DVD в плане качества и производительности.Нормальная запись и проигрывание таких дисков могут быть невозможны. (Появляется предупреждение “РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДИСК PANASONIC”) Посетите нижеуказанный веб-сайт, чтобы узнать больше о дисках, которые одобрены Panasonic.
  http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam (Только на английском языке.)
- **Диски, записанные на данном устройстве, могут не воспроизводиться на других устройствах.**
- Запись на DVD-R в формате записи DVD Video не поддерживается.
- **При использовании DVD-RW или DVD-R для того, чтобы не повредить диск, запрещается:**
  – Производить запись на диск на других устройствах после записи на данном устройстве.
  – Производить запись на диск на данном устройстве после записи на других устройствах.
  – Вставлять нефинализированный диск в другие устройства.

■ Типы форматов

Что такое формат записи DVD Video (формат VR)?
Это формат для записи на DVD диски, позволяющий повторно записывать и удалять записи, а также создавать списки воспроизведения. С использованием данной камеры вы можете записывать в формате записи DVD Video на диски DVD-RAM и DVD-RW.

Что такое формат DVD-Video (формат Video)?
После финализации диск можно воспроизводить на большинстве DVD-плееров.
С использованием данной камеры в формате DVD-Video вы можете записывать на диски DVD-RW и DVD-R.

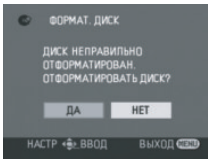
■ Примеры дисков, которые нельзя использовать на данном устройстве

- DVD-RAM (2,6 ГБ) Ver. 1.0
- DVD-R (3,9 ГБ) Ver. 1.0
- DVD-R (4,7 ГБ) for Authoring Ver. 2.0
- +RW
- +R
- DVD-R DL
- Диски диаметром не 8 см
- Двойные/двухслойные диски
- DVD-ROM
- DVD-Video
- CD-R
- CD-RW
- CD
- LD
- MO
- MD
- iD
- Гибкий диск
- CD-ROM

При использовании совершенно новых DVD-RW

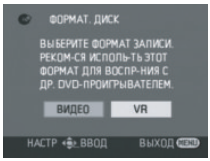
При использовании DVD-RW, выберите режим записи в формате записи DVD Video (формат VR) или в формате DVD-Video (формат Video), а затем формат диска. (➜ 14, Типы форматов)

1 При использовании совершенно новых DVD-RW справа появляется экран. Выберите [ДА], затем нажмите джойстик.



2 Выберите тип формата, затем нажмите джойстик.

ВИДЕО: Формат DVD-Video
VR: Формат записи DVD Video



3 При появлении сообщения о подтверждении выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

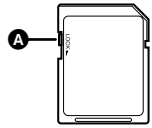
- Для изменения типа формата снова отформатируйте диск. (➜ 80)
  При форматировании диска с него удаляются все записанные данные.

Карты, которые можно использовать с камерой

Тип карты	Карта памяти SD	Карта памяти SDHC
Емкость	8 МБ, 16 МБ, 32 МБ, 64 МБ, 128 МБ, 256 МБ, 512 МБ, 1 ГБ, 2 ГБ	4 ГБ
Обозначение в данной инструкции	SD	

Данной устройство совместимо с картами памяти как формата SD, так и формата SDHC. Можно использовать только карты формата SDHC на устройствах, совместимых с ними. Нельзя использовать карты формата SDHC на устройствах, совместимых только с картами формата SD. (При использовании карты памяти формата SDHC на другом устройстве необходимо сначала ознакомиться с инструкциями по эксплуатаци этого устройства.)

- Для целей настоящего руководства карты памяти SD и SDHC называются “карта SD”.
- **На данном устройстве нельзя записывать фильмы на SD карты.**
- Ознакомьтесь с последней информацией на сайте: (только на английском языке) **http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam**
- Данная камера поддерживает карты SD, отформатированные в системе FAT12 и системе FAT16, в соответствии с характеристиками карт памяти SD, и карты памяти SDHC, отформатированные в системе FAT32.
- Для форматирования карт SD используйте данное устройство. Если карта SD форматируется на других устройствах (например, на компьютере), это может занять больше времени, а карта SD может оказаться непригодной для использования. (➜ 81)
- Рекомендуется использовать карты SD марки Panasonic.
- Когда переключатель защиты от записи Ⓐ на карте памяти SD закрыт, запись, удаление или редактирование данных на карте невозможны.

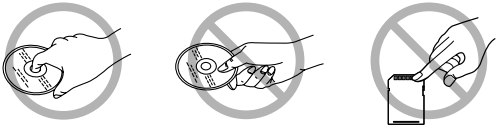


- Храните карту памяти в недоступном для детей месте для предотвращения ее проглатывания.
- MultiMediaCard в данном устройстве использовать нельзя.

Обращение с дисками и картами

■ Как держать диск или карту

Не прикасайтесь к записанной или терминальной поверхности.



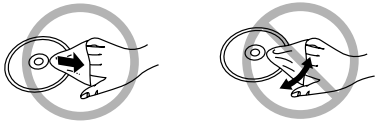
■ При установке и извлечении диска

Не допускайте загрязнения или оставления отпечатков пальцев на рабочей поверхности диска.

- При наличии на диске царапин или грязи (например, пыли или отпечатков пальцев) на рабочей поверхности диска изображение не может записываться или воспроизводиться нормально, и может произойти следующее:
  – Запись или воспроизведение может стать невозможным.
  – Прерывание звука или воспроизведения.
  – При воспроизведении изображения появляются блочные шумы.
  – Появляется сообщение “НЕТ ДАННЫХ” / “ПРОВЕРЬТЕ ДИСК”.

■ Если поверхность диска загрязнена

Прочистите ее с использованием прилагаемой салфетки для чистки дисков. Вытирайте диск от центра ко внешнему краю, чтобы удалить загрязнение. Не надавливайте на диск слишком сильно, так как это может привести к появлению царапин. Также, не используйте растворители (разжижитель, воду, антистатик, моющее средство и т.д.).



■ Предостережения при обращении с дисками

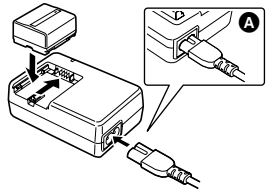
- Не царапайте диск и предохраняйте его от попадания грязи.
- Не прикрепляйте к дискам этикетки или стикеры. Это может привести к деформации или неравномерному вращению диска, что делает его непригодным для использования.
- Делайте надписи только на стороне диска с этикеткой мягким, маслосодержащим фломастером. Не используйте шариковые ручки или другие твердые пишущие предметы.
- Не используете чистящие спреи, бензин, разбавители, антистатические жидкости или другие растворители.
- Не используйте нецарапаемые поверхности или крышки.
- Не подвергайте контакты карт воздействию влаги, загрязнению или запылению.
- Не роняйте, не складывайте диски в стопки и не ударяйте. Не кладите на диски другие предметы.
- Не используйте следующие диски:
  – Диски с клеем на поверхности от удаленных этикеток или стикеров.
  – Сильно деформированные или треснувшие диски.
  – Диски неправильной формы, например, в форме сердца.

- Не оставляйте диски в следующих местах:
  – Под воздействием прямых солнечных лучей.
  – В очень пыльных или влажных местах.
  – В непосредственной близости от нагревательных приборов.
  – Местах, подверженных существенным перепадам температур (при этом может образовываться конденсат).
  – Где имеется статическое электричество или электромагнитные волны.
- Для защиты дисков и карт кладите их обратно в футляры, когда вы ими не пользуетесь.

Электропитание

Зарядка аккумуляторов

При покупке аккумуляторы камеры не заряжены. Перед использованием камеры зарядите аккумуляторы.



1 Подсоедините кабель сети переменного тока к адаптеру переменного тока и к электрической розетке.

2 Поместите аккумулятор на держатель аккумулятора, соединив метки, и плотно вставьте штепсельную вилку.

- Выходная вилка кабеля переменного тока не полностью подсоединяется к адаптеру переменного тока. Как показано, Ⓐ, там имеется зазор.

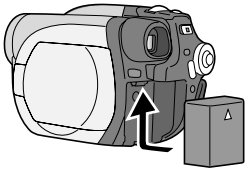
■ Лампа зарядки

Горит:	Зарядка
Отключается:	Зарядка завершена
Мигает:	Аккумулятор переразряжен (чрезмерно разряжен). Через некоторое время лампа загорится, и начнется зарядка в нормальном режиме. Если температура аккумулятора слишком высока или низка, лампа CHARGE мигает, при этом время зарядки будет больше обычного.

- Время зарядки аккумулятора (➜ 20)
- Рекомендуется использовать аккумуляторы Panasonic. (➜ 8)
- При использовании других марок аккумуляторов их качество не гарантируется.
- При подключении к адаптеру переменного тока кабеля постоянного тока аккумулятор заряжаться не будет. Выньте кабель постоянного тока из адаптера переменного тока.

Установка аккумулятора

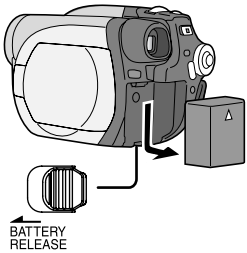
Нажмите аккумулятором на держатель аккумулятора и плавно вдвиньте его до щелчка.



Извлечение аккумулятора

Сдвинув рычаг BATTERY RELEASE, выдвиньте аккумулятор и извлеките его.

- Придерживайте аккумулятор рукой, чтобы он не упал.



- Во время извлечения аккумулятора убедитесь, что питание камеры отключено, а также что индикатор состояния и лампа доступа также выключены.

ВНИМАНИЕ

Опасность взрыва батарей при неправильной установке. Замена батареи выполняется только на идентичную или эквивалентную батарею, рекомендованную производителем. Утилизация отработанных батарей выполняется в соответствии с инструкциями производителя.

Время зарядки и время записи

Время, указанное в таблице ниже, приведено для температуры 25 °C и влажности 60%. Если температура выше или ниже 25 °C, время зарядки будет больше.

■ Время зарядки

Номер модели аккумулятора	Напряжение/емкость	Время зарядки
Поставляемый аккумулятор/ CGA-DU12 (опция)	7,2 В/1150 мАч	2 h 25 min
CGA-DU14 (опция)	7,2 В/1360 мАч	2 h 45 min
CGA-DU21 (опция)	7,2 В/2040 мАч	3 h 55 min

- “2 h 25 min” обозначает 2 часа 25 минут.
- Время зарядки, указанное в таблице, является приблизительным.

■ Время записи

- Время означает время записи при использовании видоискателя. Время в скобках означает время записи при использовании ЖКД.
- Время записи с перерывами соответствует времени, в течение которого чередуются операции записи и остановки.

(При использовании диска DVD-RAM)

Номер модели аккумулятора	Напряжение /емкость	Режим записи	Максимальное непрерывное время записи	Время записи с перерывами
Поставляемый аккумулятор/ CGA-DU12 (опция)	7,2 В/ 1150 мАч	XP	1 h 50 min (1 h 40 min)	55 min (50 min)
		SP	2 h 5 min (1 h 50 min)	1 h (55 min)
		LP	2 h 15 min (2 h)	1 h 5 min (1 h)
CGA-DU14 (опция)	7,2 В/ 1360 мАч	XP	2 h 20 min (2 h 5 min)	1 h 10 min (1 h)
		SP	2 h 35 min (2 h 20 min)	1 h 15 min (1 h 10 min)
		LP	2 h 50 min (2 h 35 min)	1 h 25 min (1 h 15 min)
CGA-DU21 (опция)	7,2 В/ 2040 мАч	XP	3 h 30 min (3 h 10 min)	1 h 45 min (1 h 35 min)
		SP	3 h 55 min (3 h 30 min)	1 h 55 min (1 h 45 min)
		LP	4 h 20 min (3 h 50 min)	2 h 10 min (1 h 55 min)

- “1 h 50 min” означает 1 час 50 минут.
- Время записи, указанное в таблице, является приблизительным.

- По мере снижения уровня зарядки аккумулятора обозначение на дисплее будет изменяться: → → → → . При полной разрядке аккумулятора на дисплее мигает обозначение ( ).
- При одновременном использовании видоискателя и ЖКД, когда вы поворачиваете его вперед для съемки себя самого и т.д., время записи сокращается.
- После использования или зарядки аккумуляторы нагреваются. Камера также нагревается во время использования. Это не является неисправностью.
- Обратите внимание, что при использовании при низких температурах время работы аккумулятора сокращается. Рекомендуется заряжать дополнительный аккумулятор для использования во время записи.

Подключение к выходу переменного тока

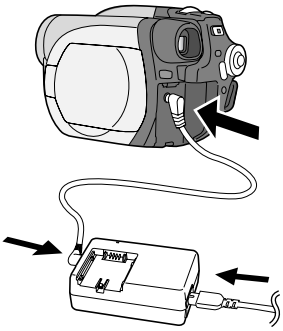
При подключении сетевого адаптера устройство переходит в режим ожидания. Основная схема устойства всегда находится в “активном” состоянии при подключении сетевого адаптера к электросети.

1 Подключите кабель переменного тока к адаптеру переменного тока и электрической розетке.

2 Подключите кабель постоянного тока к адаптеру переменного тока.

3 Подключите кабель постоянного тока к камере.

- Не используйте кабель переменного тока для работы с другими устройствами, т.к. он специально разработан для данного устройства. Не используйте кабели переменного тока других устройств для данного устройства.



- При подключении к адаптеру переменного тока кабеля постоянного тока аккумулятор заряжаться не будет.

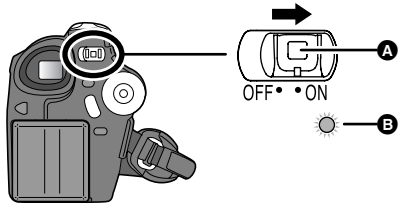
Включение и выключение устройства

- Перед включением устройства для записи снимите крышку объектива.
  Если устройство включается при надетой крышке объектива, автоматическая настройка баланса белого работать правильно не будет.

Как включить питание

При нажатии кнопки Ⓐ, установите переключатель OFF/ON в положение ON.

Индикатор состояния Ⓑ горит красным.

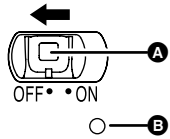


- Дисплей даты и времени мигает. Установите дату и время. (➜ 34)

Как выключить питание

При нажатии кнопки Ⓐ, установите переключатель OFF/ON в положение OFF.

Индикатор состояния Ⓑ отключается.



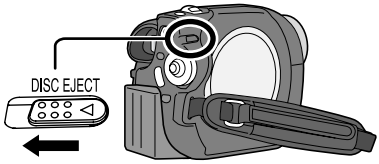
При включении питания в первый раз после зарядки диска или аккумулятора устройство выполняет процедуру опознавания с целью проверки на отсутствие проблем с диском.
С DVD-RAM это занимает примерно 25 секунд.
Если вы желаете начать работу сразу же после включения камеры, выполните следующие действия.
1) Включите питание.
2) После того, как с экрана исчезнет надпись “ЧТЕНИЕ ДИСКА.”, выключите питание.
Вы можете начать запись примерно через 8 секунд после повторного включения.
- В зависимости от состояния диска это может занять больше времени.
- Если дата и время не установлены, данная функция не работает.

Вставка и извлечение диска

При вставке или извлечении диска установите заряженный аккумулятор или подключите к камере адаптер переменного тока. Если к крышке дискового отсека не подключено питание, она не откроется.

1 Выдвиньте рычаг DISC EJECT и отпустите его.

Через несколько секунд лампа ACCESS/PC погаснет, а крышка дискового отсека приоткроется.



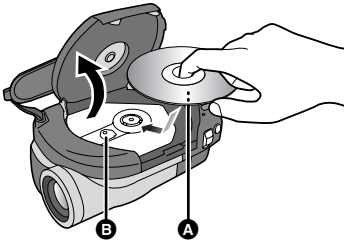
2 Откройте крышку дискового отсека рукой и вставьте/извлеките диск.

■ **Вставка диска**

Установите диск на ось в центре.

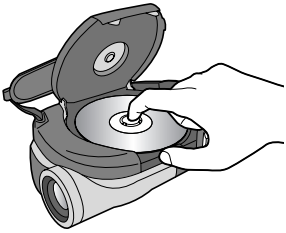
Ⓐ Сторона записи/воспроизведения

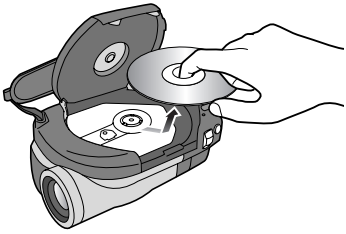
Ⓑ Линзы



■ **Извлечение диска**

Нажав на ось, возьмитесь за край диска и осторожно поднимите его.





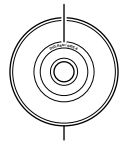
3 Для закрытия крышки нажмите на часть крышки дискового отсека, обозначенную “PUSH CLOSE”.

■ **Определение сторон записи/воспроизведения диска**

Односторонний диск:
Сторона записи/воспроизведения противоположна маркированной стороне.

Двусторонний диск:
Сторона записи/воспроизведения “SIDE A” противоположна маркированной стороне “SIDE A”. Сторона записи/воспроизведения “SIDE B” это маркированная сторона “SIDE A”.

Надпись “SIDE A”



Сторона, противоположная “SIDE A” является стороной записи/воспроизведения.

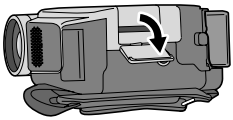
- При открывании крышки не прилагайте чрезмерного усилия.
- Не прикасайтесь к линзам или к стороне записи/воспроизведения диска.
  Это может ухудшить запись и воспроизведение.
- Плотно установите диск для предотвращения его повреждения.
- При открытии крышки лампа ACCESS/PC горит красным цветом. Не оставляйте крышку открытой.
- Если крышка открыта, питание не отключается, даже если переключатель OFF/ON установлен в положение OFF.
- Если диск вставлен неправильно, крышка не закроется. Никогда не пытайтесь насильно закрыть крышку. Это может повредить камеру и диск. Заново правильно вставьте диск.
- Если односторонний диск вставлен в камеру этикеткой внутрь, появится сообщение об ошибке. Извлеките диск и вставьте его стороной записи/воспроизведения внутрь.
- Не допускайте загрязнения или царапания стороны записи/воспроизведения диска.
- Не извлекайте аккумулятор и не отсоединяйте адаптер переменного тока во время извлечения диска или до тех пор, пока питание полностью не отключится. Иначе крышка не откроется. Если это произошло, снова вставьте аккумулятор или подсоедините адаптер переменного тока, снова выдвиньте рычаг DISC EJECT один раз, а затем отпустите. При включении питания может появится сообщение об исправлении диска. (➜ 99, Восстановление)
- В дисковый отсек запрещается вставлять другие диски, кроме 8 см дисков DVD-RAM, DVD-RW или DVD-R. Это может привести к неисправности.
- Не прикасайтесь к линзам или к другим частям внутри дискового отсека. Не прикасайтесь к области вокруг линз, т.к. она сильно нагревается.

После вставки диска/после окончания записи
Когда горит лампа ACCESS/PC, диск вращается и на него записывается информация. Если в это время происходит сбой в питании, диск может стать непригодным для использования. Не отсоединяйте адаптер переменного тока и не вынимайте аккумулятор. А также не трясите сильно и не ударяйте камеру.

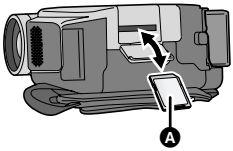
Вставка/извлечение карты SD

Перед вставкой/извлечением карты SD убедитесь, что питание отключено.
Если вставка карты SD происходит при включенном питании, это может привести к неисправности или потере данных, записанных на карту SD.

1 Откройте крышку слота для карт.



2 Вставьте/извлеките карту SD в/из слота для карт.



- При вставке карты SD поверните сторону с этикеткой A вверх и нажмите на нее прямо, чтобы она вошла в слот до упора.
- При извлечении карты SD, нажмите на центр карты SD, а затем вытащите ее.

3 Плотно закройте крышку слота для карт.

■ Что касается карт SD

- Электрические шумы, статическое электричество или поломка данного устройства или карты SD может привести к повреждению или удалению данных, хранящихся на карте SD. Рекомендуется важные данные сохранять в компьютере.

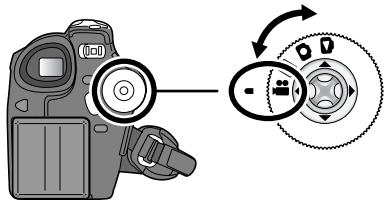
■ Лампа индикации доступа карты

- Когда устройство получает доступ к карте SD (чтение, запись, воспроизведение, удаление и т.д.), лампа индикации доступа горит.
- Следующие действия, производимые во время горения лампы индикации доступа, могут привести к повреждению данных, записанных на карте SD или к неисправности камеры.
  - **Вставка или извлечение карты SD**
  - **Включение или выключение камеры с помощью переключателя OFF/ON или переключателя режимов**

Выбор режима

Переключатель режимов используется для переключения между режимами записи и воспроизведения.
Поверните переключатель режимов медленно, но твердо.
● Не прилагайте чрезмерных усилий при поворачивании переключателя.

Поверните переключатель режимов и установите желаемую пиктограмму в положение, указанное на рисунке.



Режим записи диска (➜ 38)	Используется для записи фильмов на диск.
Режим воспроизведения диска (➜ 58)	Используется для воспроизведения фильмов с диска.
Режим записи карты (➜ 41)	Используется для записи стоп-кадров на карту SD.
Режим воспроизведения карты (➜ 61)	Используется для воспроизведения стопкадров, записанных на карту SD.

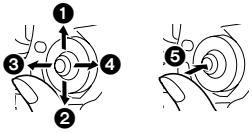
Использование джойстика

Для того, чтобы устройством было удобно управлять одной рукой, оно имеет джойстик для выбора функций, выполнения действий и т.д.

Основные действия

Действия на экране меню и выбор файлов на экране отображения пиктограмм и т.д.

Для выбора пункта или файла переместите джойстик вверх, вниз, влево или вправо, а затем нажмите джойстик для установки.



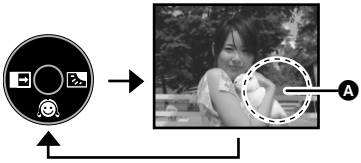
❶ **Выбор движением вверх.**
❷ **Выбор движением вниз.**
❸ **Выбор движением влево.**
❹ **Выбор движением вправо.**
❺ **Нажмите джойстик для выбора пункта.**

● Действия с экранным меню (➜ 32)

Джойстик и экранный дисплей

Нажмите на центр джойстика, на экране появятся пиктограммы. Каждое нажатие переключает дисплей следующим образом в зависимости от режима.
(В режиме воспроизведения диска и карты пиктограммы автоматически отображаются на экране.)

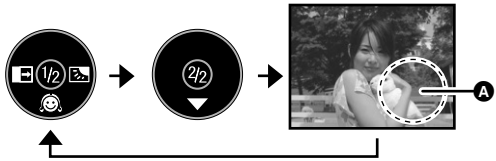
Режим записи дисков
(Переключатель AUTO/MANUAL/FOCUS установлен в положение AUTO)
Ⓐ: Пиктограмма действия отключается.



Пиктограмма		Направление	Функция	Страница
—		▼	Режим мягкой фокусировки объектива на зоне телесного цвета	45
		◄	Плавное выведение изображения	46
		►	Компенсация переотражённого света	48

Режим записи дисков (Переключатель AUTO/MANUAL/ FOCUS установлен в положение MANUAL)

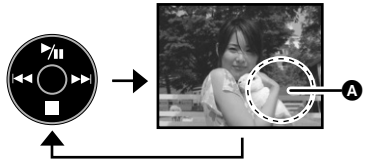
Ⓐ: Пиктограмма действия отключается.



Пиктограмма		Направление	Функция	Страница
(1/2)		▼	Режим мягкой фокусировки объектива на зоне телесного цвета	45
		◄	Плавное выведение изображения	46
		►	Компенсация переотражённого света	48
(2/2)		▲	Ручная установка баланса белого (Только при выборе режима ручной установки баланса белого)	56
		▼	Баланс белого	55
			Выдержка	57
			Значение ирисовой диафрагмы или усиления	57
	– +	◄►	Выбор режима баланса белого, ручная установка	54, 55, 57

Режим воспроизведения диска

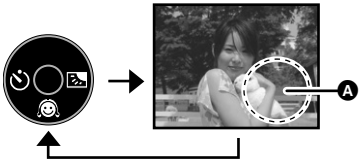
Ⓐ: Пиктограмма действия отключается.



Пиктограмма		Направление	Функция	Страница
—	►/❚❚	▲	Воспроизведение/пауза	58
	■	▼	Остановка воспроизведения и показ пиктограмм	58
	|◄◄	◄	Перемотка, пропуск (во время воспроизведения)	58
	◄❚❚		Медленный реверс/покадровое воспроизведение (во время паузы)	59
	►►|	►	Быстрая перемотка вперед, пропуск (во время воспроизведения)	58
	❚❚►		Медленная перемотка вперед/покадровое воспроизведение (во время паузы)	59

Режим записи карты (Переключатель AUTO/MANUAL/FOCUS установлен в положение AUTO)

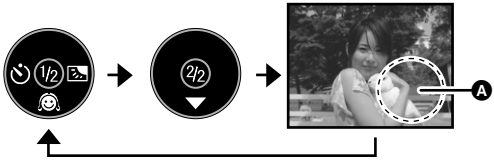
A: Пиктограмма действия отключается.



Пиктограмма		Направление	Функция	Страница
—		▼	Режим мягкой фокусировки объектива на зоне телесного цвета	45
		◀	Автотаймер	49
		▶	Компенсация переотражённого света	48

Режим записи карты (Переключатель AUTO/MANUAL/FOCUS установлен в положение MANUAL)

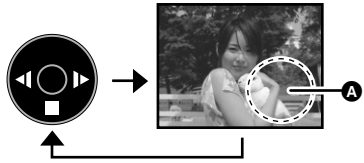
A: Пиктограмма действия отключается.



Пиктограмма		Направление	Функция	Страница
(1/2)		▼	Режим мягкой фокусировки объектива на зоне телесного цвета	45
		◀	Автотаймер	49
		▶	Компенсация переотражённого света	48
(2/2)		▲	Ручная установка баланса белого (Только при выборе режима ручной установки баланса белого)	56
	▼	▼	Баланс белого	55
			Выдержка	57
			Значение ирисовой диафрагмы или усиления	57
	– +	◀▶	Выбор режима баланса белого, ручная установка	54, 55, 57

Режим воспроизведения карты (При выборе [1 СЛАЙД])

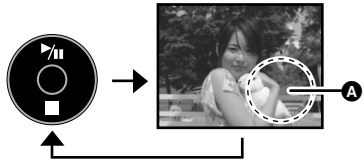
Ⓐ: Пиктограмма действия отключается.



Пиктограмма		Направление	Функция	Страница
—	■	▼	Остановка воспроизведения и показ пиктограмм	61
	◄I	◄	Воспроизведение предыдущей картинки	61
	I►	►	Воспроизведение следующей картинки	61

Режим воспроизведения карты (При выборе [СЛАЙД-ШОУ])

Ⓐ: Пиктограмма действия отключается.



Пиктограмма		Направление	Функция	Страница
—	►/❚❚	▲	Начало показа слайдов/пауза	62
	■	▼	Остановка воспроизведения и показ пиктограмм	61
	◄I	◄	Воспроизведение предыдущей картинки (во время паузы)	61
	I►	►	Воспроизведение следующей картинки (во время паузы)	61

Переключение языка

Вы можете переключить язык на экранном дисплее или на экране меню.

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [LANGUAGE] и нажмите джойстик.

2 Выберите [Русский] и нажмите джойстик.

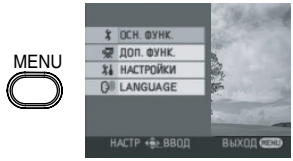
Использование экрана меню

См. информацию о меню в “Список меню” (➜ 93).

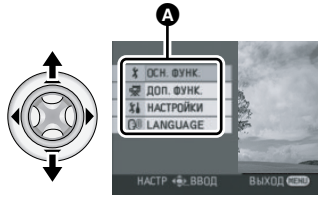
1 Во время остановки нажмите кнопку MENU.

Отображаются разные меню в зависимости от положения переключателя режимов.

- Не переключайте переключатель режимов во время отображения меню.

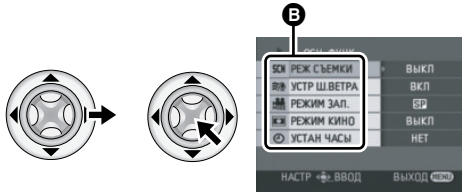


2 Для выбора желаемого заголовка меню двигайте джойстик вверх или вниз Ⓐ.



3 Передвиньте джойстик вправо и нажмите.

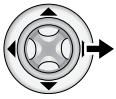
Отображается подменю Ⓑ.

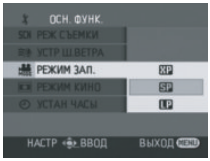


4 Для выбора желаемого пункта подменю двигайте джойстик вверх или вниз.

Ⓒ Текущие настройки меню

5 Передвиньте джойстик вправо и нажмите.



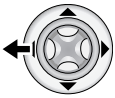


6 Для выбора желаемого пункта двигайте джойстик вверх или вниз.

7 Для входа в режим выбора нажмите джойстик.

Для возврата к предыдущему экрану

Переместите джойстик влево.



Для выхода из экрана меню

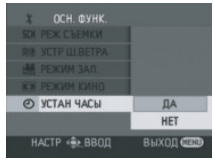
Нажмите кнопку MENU.

- Экран меню не выводится во время записи или воспроизведения. Вы не можете возобновить данные операции во время вывода экрана меню.

Установка даты и времени

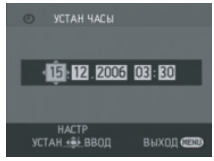
Если время и дата на экране неправильные, их необходимо установить.

◇**Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**



1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [УСТАН ЧАСЫ] → [ДА] и нажмите джойстик.

2 Передвиньте джойстик влево или вправо для выбора пункта, который необходимо установить. Затем двигайте джойстик вверх или вниз для установления необходимого значения.



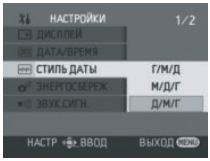
- Год меняется следующим образом:
  2000, 2001, ..., 2099, 2000, ...
- Для отображения времени используется 24-часовая система.

3 Для входа в режим выбора нажмите джойстик.

- После нажатия кнопки MENU для окончания установки, проверьте установленные дату и время.
- Часы начинают ход с [00] секунд.

■ **Изменения стиля отображения**

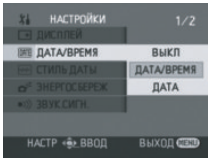
Нажмите на кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [СТИЛЬ ДАТЫ] → желаемый стиль и нажмите джойстик.



Стиль отображения	Г/М/Д	М/Д/Г	Д/М/Г
Экранный дисплей	15:30 2006.12.15	15:30 12.15.2006	15:30 15.12.2006

■ **Изменение стиля отображения даты и времени**

Нажмите на кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ДАТА/ВРЕМЯ] → желаемый стиль и нажмите джойстик.



[ДАТА]

15.12.2006

[ДАТА/ВРЕМЯ]

15:30
15.12.2006

[ВЫКЛ]

- Время записи не отображается в режиме воспроизведения диска.

- Функция даты и времени управляется встроенной литиевой батареей.
- Обязательно проверьте время до начала записи.
- Если при включении данного устройства отображается [ ] или [- -], это означает, что заряд литиевой батареи закончился. После зарядки батареи в соответствии с шагами, указанными ниже, установите часы.
  Подключите к устройству адаптер переменного тока или поместите не него батарею, встроенная литиевая батарея будет перезаряжаться.
  Оставьте устройство в таком состоянии примерно на 24 часа, батарея сохраняет дату и время прим. в течение 6 месяцев. (Даже если переключатель OFF/ON установлен в положение OFF, батарея будет перезаряжаться.)

Настройка ЖКД/видоискателя

Установите яркость и уровень цвета.

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [НАСТР. ЖКД] или [НАСТР EVF] → [ДА] и нажмите джойстик.

2 Передвиньте джойстик вверх или вниз для выбора пункта, который необходимо установить. Затем установите, двигая джойстик влево или вправо.

Штриховой индикатор двигается.

[НАСТР. ЖКД]

: Яркость ЖКД

: Уровень цвета ЖКД

[НАСТР EVF]

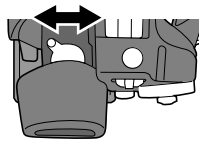
EVF: Яркость видоискателя

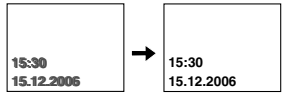
- Для того, чтобы установить яркость видоискателя, закройте ЖКД, при этом видоискатель активируется.
- Яркость ЖКД можно установить, повернув его на 180° в направлении объектива.
- Эти настройки не влияют на качество записываемой картинки.

Установка зоны обзора

Установите фокус, перемещая кнопку корректора окуляра.

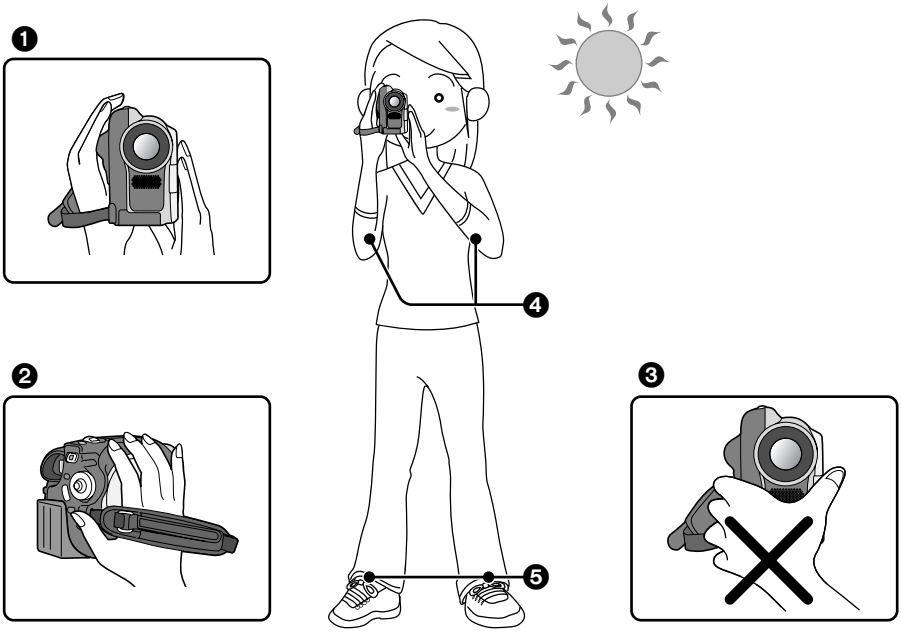
- Яркость видоискателя можно установить с помощью меню. (➜ выше)





Перед записью

Исходное положение камеры



❶ Держите камеру двумя руками.
❷ Вденьте руку в ремень для держания.
❸ Не закрывайте руками микрофоны и датчики.
❹ Держите локти ближе к телу.
❺ Слегка расставьте ноги.

- Когда вы находитесь на улице, во время записи солнце должно светить вам в спину. Если объект освещен сзади, на записи он будет темным.
- При съемке убедитесь, что ступни ног стоят на неподвижном основании и нет опасности толчков другими людьми, мячем и т.п.

Съемка фильмов

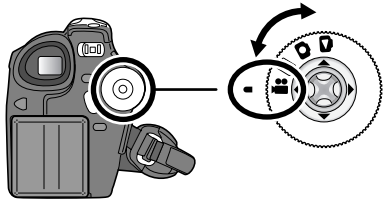
RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Записывайте фильмы на диск.

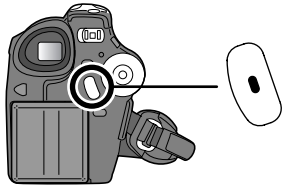
1 Снимите крышку объектива, затем включите камеру.

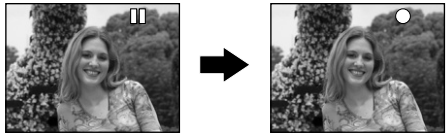
Если устройство включается при надетой крышке объектива, автоматическая настройка баланса белого работать правильно не будет.

2 Поверните переключатель режимов в положение 🎥.



3 Для начала съемки нажмите кнопку начала/остановки.

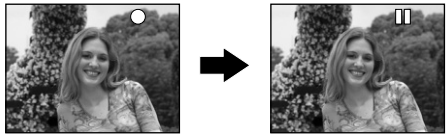




Для завершения съемки

Для установки паузы во время съемки нажмите кнопку начала/остановки.

- [●] и [❚❚] во время съемки горят красным цветом. Не двигайте камеру до тех пор, пока [❚❚] не станет зеленым.



- Изображения, записанные между нажатием кнопки начала/остановки съемки для начала записи и повторным ее нажатием для останоки записи, являются одной сценой.
- Если в течение 5 минут никаких действий не производится, камера автоматически отключается для предотвращения разрядки аккумуляторов. Когда вы снова начинаете использовать камеру, включите ее.
  Камера также может быть установлена на [ВЫКЛ]. (➜ 95, ЭНЕРГОСБЕРЕЖ)

- Максимальное количество сцен на диске (на одной стороне): 999 (Даже если на диске остается свободное место, у вас может не получиться записать 999 сцен.)
- При отображении “ИДЕТ ЗАПИСЬ ИНФОРМАЦИИ НА ДИСК. ПОЖАЛУЙСТА, ПОДОЖДИТЕ.”, запрещается отсоединять кабель переменного тока или извлекать аккумулятор, т.к. это может сделать диск непригодным для использования.
- Звук записывается в системе Dolby Digital с внутреннего стерео микрофона, расположенного на передней панели камеры. Не закрывайте микрофон.
- Каждый раз, когда камера входит в режим остановки съемки, показания счетчика переустанавливаются на “0h00m00s”.

Показания на экране в режиме записи диска

A Оставшееся время записи
(Когда оставшееся время записи составляет менее 1 минуты, [R 0h00m] мигает красным.)

B Режим записи

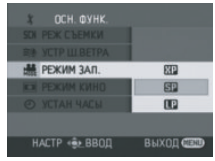
C Время записи

- Во время записи фильма не отключайте аккумулятор или адаптер переменого тока. Если вы их отключите, то при включении питания может появиться сообщение об исправлении диска. (➜ 99, Восстановление)

Сразу же после окончания записи горит лампа ACCESS/PC. Пока она горит, диск вращается и идет запись информации на диск. Если вы бежите, когда держите камеру, или качаете ее, записанные картинки могут исказиться, поэтому сильно не трясите и не ударяйте ее.

Изменение режима записи фильма

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [РЕЖИМ ЗАП.] → желаемый пункт и нажмите джойстик.



Режимы записи и время записи фильма

Данное устройство записывает в VBR. VBR – это аббревиатура для переменной скорости потока данных. Запись VBR автоматически изменяет скорость потока данных (количество данных в определенное время) в зависимости от темы записи. Это означает, что при записи объекта, производящего резкие движения, время записи сокращается.

Режим записи		Время записи (на одной стороне)
XP	(Высокое качество)	Прим. 18 min
SP	(Нормальное)	Прим. 37 min
LP	(Длительный)	Прим. 75 min

Приоритетным является качество изображения

Приоритетным является время записи

- В следующих случаях при воспроизведении изображения может появляться мозичный шум.
  - При наличии сложного рисунка на фоне
  - При слишком большом или быстром передвижении камеры
  - При съемке объекта, производящего резкие движения
    (Особенно если [РЕЖИМ ЗАП.] во время записи установлен на [LP].)

Съемка стоп-кадров

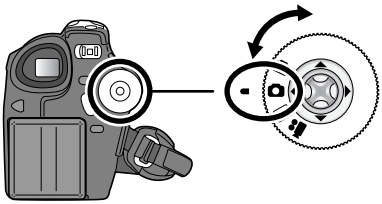
SD

Съемка стоп-кадров производится на карту SD.

1 Снимите крышку объектива, затем включите камеру.

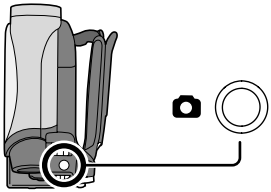
Если устройство включается при надетой крышке объектива, автоматическая настройка баланса белого работать правильно не будет.

2 Поверните переключатель режимов в положение 📷.



3 Нажмите кнопку 📷.

Камера автоматически устанавливает в фокус объект в центре экрана (при выборе авто фокусировки).

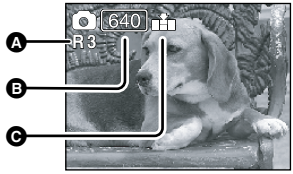


- Размер стоп-кадров: 640×480 пикселей
- Информация о количестве записываемых фотографий на карте SD (➜ 115)
- Звук не записывается.
- Если переключатель защиты от записи на карте SD установлен в положение LOCK, карта не может использоваться для записи.
- При установке на [КАЧЕСТВО] → [ ] при воспроизведении изображения может появляться мозаичный шум в зависимости от содержания изображения.
- Запрещается выполнять следующие действия, когда горит лампа доступа карты, т.к. это может повредить карту SD и записанные на ней данные.
  – Выключать камеру.
  – Вставлять или извлекать карту SD.
  – Переключать переключатель режимов.
- Стоп-кадры, записанные с помощью данного устройства, могут не вопроизводиться на других устройствах.

■ Для четкой записи стоп-кадров

При детализировании изображения с увеличением в 4× или более, трудно сократить небольшое дрожание, возникающее, когда вы держите камеру рукой. Рекомендуется при съемке уменьшить кратковременное увеличение и приближение объекта.
Неподвижные стоп-кадры без дрожания можно сделать с использованием штатива.

Показания на экране в режиме записи карты



- **A Оставшееся количество стоп-кадров**
  (Мигает красным цветом при появлении [R 0].)
- **B Размер стоп-кадров**
- **C Качество стоп-кадров**

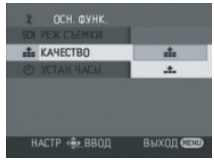
Функция прогрессивной фотосъемки

Вы можете производить фотосъемку с лучшим качеством и рамками. (Включать и выключать функцию прогрессивной фотосъемки невозможно.)

- Функция прогрессивной фотосъемки может отменяться в зависимости от используемых функций. (➜ 100)

Качество стоп-кадров при съемке

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [КАЧЕСТВО] → желаемый пункт и нажмите джойстик.

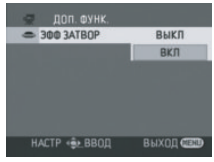


- : Стоп-кадры с высоким качеством.
- : Приоритетным является количество стоп-кадров. Стоп-кадры снимаются с нормальным качеством.

Эффект съемки с затвором

Вы можете добавить эффект затвора, моделирующий звук.

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ДОП. ФУНК.] → [ЭФФ ЗАТВОР] → [ВКЛ] и нажмите джойстик.



- Установка данной функции по умолчанию – [ВКЛ].

Различные функции съемки

Функция изменения фокусного расстояния

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

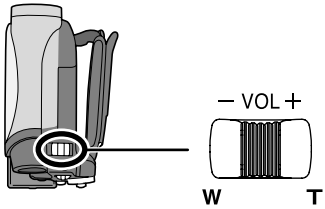
Можно приблизить изображение оптически до 30× раз.

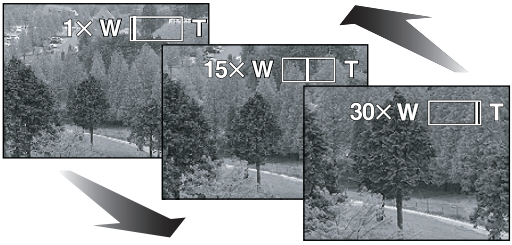
◇**Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**

Передвиньте рычаг изменения фокусного расстояния.

Сторона T: Для того, чтобы люди или объекты, расположенные далеко, казались ближе при съемке (приближение)

Сторона W: Для того, чтобы пейзажи казались при съемке более отдаленными (удаление)





- При использовании приближения, когда вы держите камеру в руках, рекомендуется использовать функцию стабилизации изображения. (➜ 51)
- При приближении отдаленных объектов они помещаются в фокус на расстоянии примерно 1,3 м или более.
- Когда кратковременное увеличение равно 1×, устройство может фокусироваться на объекте на расстоянии прим. 2 см от объектива. (Макро функция)
- Скорость увеличения варьируется в зависимости от диапазона, в котором передвигается рычаг изменения фокусного расстояния.
- При высокой скорости изменения фокусного расстояния объект сложно поместить в фокус.

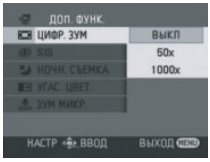
Функция цифрового зума

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Если кратковременное увеличение превышает 30×, тогда необходимо активировать функцию цифрового зума. Может быть включено максимальное увеличение, возможное для цифрового зума.

◇**Поверните переключатель режимов в положение 🎥.**

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ДОП. ФУНК.] → [ЦИФР. ЗУМ] → желаемый пункт и нажмите джойстик.



[ВЫКЛ]: Только оптическое приближение (До 30×)
[50×]: До 50×
[1000×]: До 1000×

- Чем больше цифровое увеличение, чем хуже качество изображения.
- Данная функция не может использоваться в режиме записи на карты.

Запись

Для использования функции зум-микрофона

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Связан с функцией увеличения, микрофон улавливает звуки вдали с удаленными кадрами и вблизи с широкоугольными кадрами.

◇**Поверните переключатель режимов в положение 🎥.**

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ДОП. ФУНК.] → [ЗУМ МИКР.] → [ВКЛ] и нажмите джойстик.

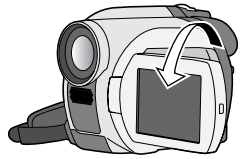
Съемка самого себя

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Вы можете производить съемку себя самого, смотря в ЖКД. Вы можете снимать людей, находящихся перед камерой, и одновременно показывать им изображение. Изображение зеркально отражается в горизонтальном направлении, как когда вы смотрите в зеркало. (Тем не менее, записанное изображение является нормальным.)

◇**Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**

Поверните ЖКД в сторону объектива.



- При открытии ЖКД видоискатель автоматически отключается. Тем не менее, при поворачивании ЖКД в направлении объектива видоискатель снова активируется.
- При поворачивании ЖКД в направлении объектива пиктограмма не отображается даже при нажатии джойстика.
- На экране появляются только некоторые обозначения. При появлении [!], верните ЖКД в нормальное положение и проверьте наличие предупреждающего/аварийного сигнала. (➜ 98)

Режим мягкой фокусировки объектива на зоне телесного цвета

Цвета кожи делаются мягче, что делает внешность более привлекательной.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Этот режим наиболее полезен, когда вы делаете портреты.

◇ **Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**

1 Нажмите джойстик, чтобы появилась пиктограмма, указанная на рисунке.

2 Двигайте джойстик вниз для выбора [☺].

Для отмены режима мягкой фокусировки объектива на зоне телесного цвета

Снова выберите [☺].

- Если фон или еще что-либо в сцене имеет цвета, аналогичные цвету кожи, они будут сглаживаться.
- Если яркость недостаточна, эффект может быть не виден.
- При съемке человека на расстоянии его лицо на фотографии может выглядеть неясно. В этом случае отмените режим смягчения телесных оттенков или сделайте наезд на лицо.

Функция съемки “из затемнения”/“в затемнение”

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Съемка “из затемнения”: изображение и звук постепенно появляются.
Съемка “в затемнение”: изображение и звук постепенно исчезают.

◇ **Поверните переключатель режимов в положение 🎥.**

Для съемки “из затемнения”

1 После остановки съемки нажимайте джойстик, пока не появится пиктограмма, показанная на рисунке.

2 Двигайте джойстик влево для выбора [ ].

3 Нажмите кнопку начала/остановки съемки.

Начните съемку. (Съемка “из затемнения”)
После начала съемки изображение/звук полностью исчезает, а затем постепенно появляется.

Съемка “в затемнение”

1 Во время съемки нажмите джойстик, чтобы появилась пиктограмма, указанная на рисунке.

2 Двигайте джойстик влево для выбора [ ].

3 Нажмите кнопку начала/остановки съемки.

Остановите съемку. (Съемка “из затемнения”)
Изображение/звук постепенно исчезают. После того, как изображение/звук полностью исчезают, съемка останавливается.

Для отмены затемнения

Снова выберите [ ].

Для выбора цвета съемки “из затемнения”/“в затемнение”

Можно выбрать цвет, появляющийся на исчезающих снимках.
Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ДОП. ФУНК.] → [УГАС. ЦВЕТ.] → [БЕЛЫЙ] или [ЧЕРНЫЙ] и нажмите джойстик.

- Переключением переключателя OFF/ON функция съемки “из затемнения”/“в затемнение” отменяется.
- При выборе функции съемки “из затемнения”/“в затемнение” изображение появляется через несколько секунд после начала съемки. Остановка съемки также занимает несколько секунд.
- Пиктограммы сцен, снятых с использованием затемнения, становятся черными (или белыми).

Функция компенсации переотражённого света

Используется для защиты освещенных сзади объектов от затемнения.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Используйте данную функцию, когда свет выходит из-за объекта, и объект становится темным.

◇ **Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**

1 Нажмите джойстик, чтобы появилась пиктограмма, указанная на рисунке.

2 Двигайте джойстик вправо для выбора [ ].

Изображение на экране станет ярче.

Для возврата в нормальный режим съемки

Снова выберите [ ].

- С помощью переключателя OFF/ON или переключателя режимов можно отменить функцию компенсации переотраженного цвета.

Автотаймер съемки

Данная функция также используется для съемки самого себя.

SD

Вы можете делать фотографии на карту SD с использованием таймера.

◇ **Поверните переключатель режимов в положение 📷.**

1 Нажмите джойстик, чтобы появилась пиктограмма, указанная на рисунке.

2 Двигайте джойстик влево для выбора [⏲].

Каждое нажатие влево изменяет режим:
[⏲$_{10}$] → [⏲$_{2}$] → установка отменена

⏲$_{10}$: Съемка через 10 секунд
⏲$_{2}$: Съемка через 2 секунды

3 Нажмите на кнопку 📷.

После того, как пиктограмма [⏲$_{10}$] или [⏲$_{2}$] прекратит мигать по окончании установленного времени, камера делает фотографию.

- После съемки автотаймер съемки отменяется.

Для остановки таймера на полпути

Нажмите кнопку MENU. (Установка автотаймера съемки отменяется.)

- При помощи переключателя OFF/ON, можно отменить фоновый режим автопуска.
- В зависимости от времени, которое требуется для установки объекта в фокус, до начала съемки может пройти больше времени, чем установлено.
- Установка автопуска на [⏲$_{2}$] является хорошим способом предотвращения тряски изображения, когда кнопка 📷 нажата при использовании штатива и т.д.

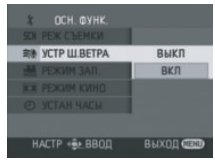
Функция снижения шума ветра

Предназначается для уменьшения шума ветра в микрофоне во время съемки.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

◇Поверните переключатель режимов в положение 🎥.

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [УСТР Ш.ВЕТРА] → [ВКЛ] и нажмите джойстик.



Для отмены функции снижения шума ветра

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [УСТР Ш.ВЕТРА] → [ВЫКЛ] и нажмите джойстик.

- Установка данной функции по умолчанию – [ВКЛ].
- Шум ветра снижается в зависимости от силы ветра. (Если данная функция активирована при очень сильном ветре, стерео эффект может снизиться. При снижении силы ветра стерео эффект восстанавливается.)

Режим киносъемки

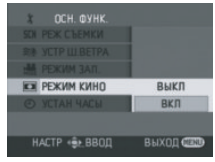
Позволяет записывать изображения, совместимые с широкоформатными телевизорами.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Изображения записываются с черным поясом вдоль верхнего и нижнего края экрана, что делает их похожими на фильмы, демонстрируемые в кинотеатрах.

◇Поверните переключатель режимов в положение 🎥.

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [РЕЖИМ КИНО] → [ВКЛ] и нажмите джойстик.



Для отмены режима киносъемки

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [РЕЖИМ КИНО] → [ВЫКЛ] и нажмите джойстик.

- Воспроизводимые изображения различны в зависимости от подключенного телевизора. Обратитесь к инструкции по эксплуатации вашего телевизора.
- При воспроизведении изображений на экране телевизора в некоторых случаях дата записи может быть стерта.
- Качество картинки может ухудшиться в зависимости от телевизора.
- При импортировании кинофильма на персональный компьютер, импортированная картинка может отображаться некорректно в зависимости от используемого программного обеспечения.

Функция ночной съемки

Позволяет производить съемку в темных местах.

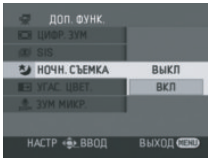
RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Данная функция позволяет снимать цветные объекты, так, чтобы они выделялись на фоне в темных местах.
Установите устройство на штатив, теперь вы можете снимать без вибраций.

- Минимально требуемая освещенность: приблизительно 2 лк
- Записанная сцена видится, как будто рамки отсутствуют.

◇Поверните переключатель режимов в положение 🎥.

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ДОП. ФУНК.] → [НОЧН. СЪЕМКА] → [ВКЛ] и нажмите джойстик.



После выхода из экрана меню устройство находится в режиме ручной фокусировки. Для установления объекта в фокус вручную двигайте джойстик влево или вправо. (➜ 54)

- Если обозначение ручной фокусировки не отображается, дважды нажмите джойстик, а затем поместите объект в фокус.

Для отмены функции ночной съемки

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ДОП. ФУНК.] → [НОЧН. СЪЕМКА] → [ВЫКЛ] и нажмите джойстик.

- Функция ночной съемки делает время нарастания сигнала ПЗС примерно в 25× раз длиннее обычного, поэтому темные сцены, неразличимые невооруженным взглядом, можно записывать яркими. По этой причине могут быть видны яркие точки, которые обычно невидимы, но это не является неисправностью.
- С помощью переключателя OFF/ON или переключателя режимов можно отменить функцию ночной съемки.
- При установке в ярком свете экран на некоторое время может стать светлым.

Функция стабилизации изображения

Используется для сокращения колебания изображения во время съемки.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Сокращает колебания изображения, возникающие по причине движения рук во время съемки.

◇Поверните переключатель режимов в положение 🎥.

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ДОП. ФУНК.] → [SIS] → [ВКЛ] и нажмите джойстик.

Для отмены функции стабилизации изображения

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ДОП. ФУНК.] → [SIS] → [ВЫКЛ] и нажмите джойстик.

- При использовании штатива рекомендуется отключить стабилизатор изображения.
- В следующих случаях функция стабилизатора изображения может не иметь необходимого результата.
  - При использовании цифрового зума
  - При сильной тряске камеры
  - При съемке движущегося объекта, когда вы за ним движетесь

Функции ручной съемки

При установке переключателя AUTO/MANUAL/FOCUS в положение AUTO устройство автоматически регулирует следующие установки.

- Баланс белого
- Выдержка
- Значение ирисовой диафрагмы/усиления
- Фокус

Вышеуказанные установки могут не регулироваться автоматически, что зависит от источника света или сцен. В этом случае отрегулируйте установки вручную.

Режим сцен

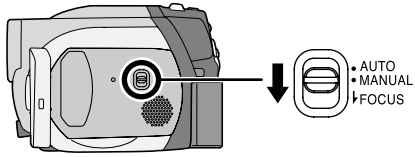
Для съемки в различных условиях.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Когда вы снимаете изображения в различных условиях, данный режим автоматически устанавливает выдержку и диафрагму.

◇ **Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**

1 Установите переключатель AUTO/ MANUAL/FOCUS в положение MANUAL.



2 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [SCN РЕЖ СЪЕМКИ] → желаемый пункт и нажмите джойстик.

Дисплей	Режим	Условия съемки
	Спорт	Для съемки спортивных сцен или сцен с быстрыми движениями
	Портрет	Чтобы люди выделялись на фоне
	Слабое освещение	Чтобы сделать изображение ярче при слабом освещении
	Лампа освещения	Чтобы объект, находящийся под лампой освещения, выглядел привлекательнее
	Серфинг и снег	Для съемки в ярко освещенных местах, например, на склонах гор или пляжах

Для отмены функции режима сцен

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [ОСН. ФУНК.] → [SCN РЕЖ СЪЕМКИ] → [ВЫКЛ] и нажмите джойстик.

- Режим сцен можно также отменить, установив переключатель AUTO/MANUAL/FOCUS в положение AUTO.

Режим спорт

- При замедленном воспроизведении или остановке воспроизведения записанных изображений данный режим помогает сократить колебания камеры.
- Во время нормального воспроизведения движения могут выглядеть неплавными.
- Избегайте съемки в освещении флуоресцентными, ртутными или натриевыми лампами, т.к. цвет и яркость воспроизводимого изображения может измениться.
- При съемке объекта, освещенного сильным светом, или высокоотражающего объекта на изображении могут появиться вертикальные линии света.
- При недостаточной яркости режим спорт не работает. Мигает изображение [ ].
- Если съемка происходит вне помещения, экран может мерцать.

Режим портрета

- Если съемка происходит вне помещения, экран может мерцать. В данном случае измените установку режима сцен на [ВЫКЛ].

Режим слабого освещения

- Очень темные сцены невозможно записать четко.

Режим лампы освещения

- Если записываемый объект слишком яркий, изображение может оказаться светлым, а края изображения – слишком темными.

Режим серфинг и снег

- Если записываемый объект слишком яркий, изображение может оказаться светлым.

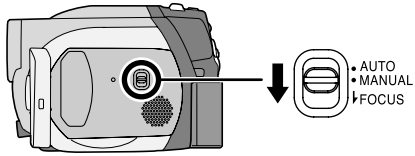
Ручная установка фокусного расстояния

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Если автофокусировка затруднительна, фокусное расстояние можно устанавливать вручную.

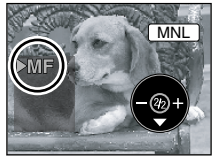
◇**Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**

1 Установите переключатель AUTO/ MANUAL/FOCUS в положение MANUAL.



2 Передвиньте переключатель вниз в положение FOCUS.

Отображается обозначение ручной установки фокусного расстояния [▶MF].



3 Для установления объекта в фокус вручную двигайте джойстик влево или вправо.

- При фокусировке с широкоугольным объективом объект может не оказаться резким при его приближении. Сначала приблизьте объект, а затем установите его в фокус.

➡

Для восстановления автоматической регулировки

Снова установите переключатель AUTO/MANUAL/FOCUS в положение FOCUS, нажав его вниз.

- Авто фокусировку можно также восстановить, переключив переключатель AUTO/MANUAL/ FOCUS в положение AUTO.

Баланс белого

Используется для съемки в естественных тонах.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Функция автоматического баланса белого может не воспроизводить натуральные цвета, что зависит от фотографируемых сцен и освещения. В данном случае баланс белого можно установить вручную.

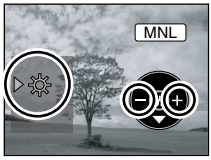
◇ **Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**

1 Установите переключатель AUTO/MANUAL/ FOCUS в положение MANUAL.

Автоматически отображается пиктограмма, указанная на рисунке.

2 Двигайте джойстик вниз до появления изображения баланса белого (а именно AWB).

3 Двигайте джойстик влево или вправо для выбора режима баланса белого.



Дисплей	Режим	Условия съемки
AWB	**Автоматическая установка баланса белого**	—
💡	**Режим съемки в помещении (для съемки под лампами накаливания)**	Лампы накаливания, галогеновые лампы
☀	**Режим съемки вне помещения**	Вне помещение под безоблачным небом
	Режим ручной установки	● Ртутные лампы, натриевые лампы, некоторые флуоресцентные лампы ● Свет, используемый при обрядах венчания в гостиницах, рампы в театрах ● Восход, закат солнца и т.д.

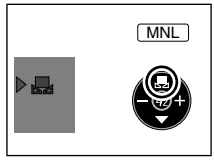
Для восстановления автоматической регулировки

Установите режим баланса белого на [AWB].

- Автоматическую регулировку можно также восстановить, установив переключатель AUTO/MANUAL/FOCUS в положение AUTO.

Для ручной установки баланса белого

Выберите режим [ ], наведите экран на белый объект и двигайте джойстик для выбора [ ].

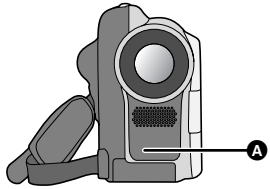


Когда изображение [ ] перестает мигать и включается, установка закончена.

- Если изображение [ ] продолжает мигать зеленым цветом, это означает, что установка баланса белого невозможна, т.к. место слишком темное. В данном случае используйте автоматическую настройку баланса белого.

■ **Датчик баланса белого Ⓐ**

Датчик баланса белого определяет тип источника света во время съемки.
Не закрывайте датчик баланса белого во время съемки, иначе он будет работать неправильно.



- Если изображение [ ] мигает белым цветом, сохраняется ранее установленный баланс белого.
  При изменении условий съемки, переустановите баланс белого.
- Если устройство включается при надетой крышке объектива, автоматическая настройка баланса белого может работать неправильно. Включать камеру необходимо после снятия крышки объектива.
- При одновременной установке баланса белого и ирисовой диафрагмы/усиления, сначала необходимо установить баланс белого.

Ручная установка выдержки/диафрагмы

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Выдержка: Регулируется при съемке быстро движущихся объектов.
Диафрагма: Регулируется при сильно ярком или темном экране.

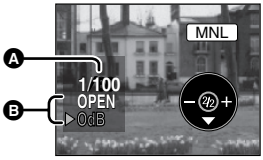
◇ **Поверните переключатель режимов в положение 🎥 или 📷.**

1 Установите переключатель AUTO/MANUAL/ FOCUS в положение MANUAL.

Автоматически отображается пиктограмма, указанная на рисунке.

2 Несколько раз передвиньте джойстик вниз и установите изображение выдержки (а именно 1/100) или изображение ирисовой диафрагмы/ усиления (а именно F2.4, 0dB).

3 Затем установите, двигая джойстик влево или вправо.



Ⓐ **Выдержка:**
🎥 От 1/50 до 1/8000
📷 От 1/50 до 1/500
- Выдержка ближе к 1/8000 (1/500) быстрее.

Ⓑ **Значение ирисовой диафрагмы/усиления:**
CLOSE → (F16 до F2.0) → OPEN → 0dB → 18dB
- Значение ближе к [CLOSE] затемняет изображение.
- Значение ближе к [18dB] делает изображение светлее.
- Значения с [dB] являются значениями усиления.

Для восстановления автоматической настройки

Установите переключатель AUTO/MANUAL/FOCUS в положение AUTO.

- При одновременной установке выдержки и значения ирисовой диафрагмы/усиления, сначала установите выдержку, а затем значение ирисовой диафрагмы/усиления.

■ Ручная установка выдержки

- Избегайте съемки в освещении флуоресцентными, ртутными или натриевыми лампами, т.к. цвет и яркость воспроизводимого изображения может измениться.
- При ручной установке выдержки чувствительность снижается, и соответственно, автоматически увеличивается значение усиления, что может усилить шумы.
- При воспроизведении изображения ярко освещенного объекта или объекта, обладающего сильным отражением, могут появиться вертикальные линии света, но это не является неисправностью камеры.
- Во время нормального воспроизведения сдвиг изображения может выглядеть неплавным.
- При съемке в очень ярко освещенном месте экран может изменить цвет или мерцать. В данном случае установите выдержку вручную на [1/50] или [1/100].

■ Ручная установка ирисовой диафрагмы/усиления

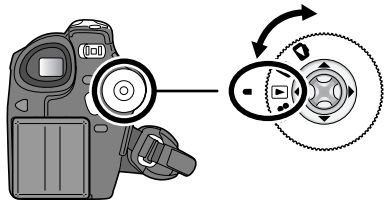
- При увеличении значения усиления шумы увеличиваются.
- В зависимости от кратковременного увеличения, некоторые значения ирисовой диафрагмы не отображаются.

Воспроизведение фильмов

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

1 Поверните переключатель режимов в положение ▶.

Фильмы, записанные на диске, показываются в виде пиктограмм.



2 Выберите сцену для воспроизведения.

Ⓐ Номер сцены

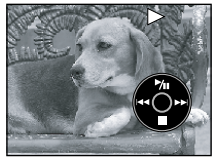
Ⓑ Отображение полосы прокрутки

Выбранная сцена обозначается красной рамкой.

- Если на диске записано 9 или более сцен, переход к следующей (или предыдущей) странице осуществляется с помощью джойстика.
- Если вы передвигаете и удерживаете джойстик вверх или вниз, вы перелистывать по 8 сцен за один раз. В таком случае экран изменяться не будет, а будут изменяться только номера сцен и полоса прокрутки, поэтому отпустите джойстик при нахождении страницы с необходимой вам сценой.

3 Нажмите джойстик.

Выбранная сцена воспроизводится в полноэкранном режиме.
На экране автоматически отображается пиктограмма функций.



4 Для управления используйте джойстик.

▶/❚❚: Воспроизведение/пауза

|◀◀ (Переместить): Пропуск (назад)

|◀◀ (Переместить и удерживать): Просмотр

▶▶| (Переместить): Пропуск (вперед)

▶▶| (Переместить и удерживать): Поиск

■: Остановка воспроизведения и показ пиктограмм.

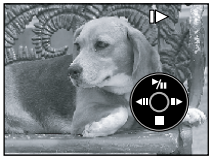
- Звук слышится только в режиме нормального воспроизведения.
- Если пауза при воспроизведении длится более 5 минут, экран возвращается к показу пиктограмм.
- Если время записи сцены незначительно, воспроизведение может быть невозможно.
- Пиктограммы сцен, воспроизведение которых невозможно, отображаются синим или белым цветами.

Для отображения даты записи во время воспроизведения

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ДАТА] → [ВКЛ] и нажмите джойстик.

- Во время воспроизведения время записи на экране не отображается.

Замедленное воспроизведение



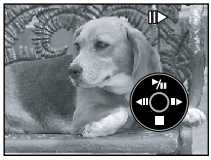
1 Для остановки воспроизведения переместите джойстик вверх во время воспроизведения.

2 Переместите джойстик вправо и удерживайте. (Если вы передвините джойстик влево и будете его удерживать, сцены будут воспроизводиться в замедленном темпе в обратном направлении.)

- Нормальное воспроизведение восстанавливается при перемещении джойстика вверх.

Покадровое воспроизведение

Фильм воспроизводится по одному кадру за один раз.



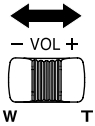
1 Для остановки воспроизведения переместите джойстик вверх во время воспроизведения.

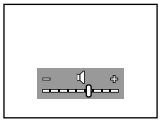
2 Передвиньте джойстик вправо. (Если вы передвинете джойстик влево, кадры будут воспроизводиться по одному в обратном порядке.)

- Нормальное воспроизведение восстанавливается при перемещении джойстика вверх.

Для установки уровня громкости звука

Во время воспроизведения установите громкость акустической системы.





Для установки уровня громкости звука передвиньте рычаг громкости.

В направлении “+”: громкость звука увеличивается

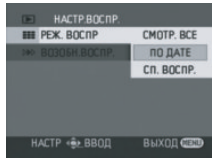
В направлении “–”: громкость звука уменьшается

- Чем дальше индикатор [] двигается вправо (к концу с “+”), тем громче становится звук.
- По окончании установки изображение установки громкости с экрана исчезает.

Воспроизведение фильмов по дате

Данное устройство группирует сцены по датам.
Сцены, записанные в один день, могут воспроизводиться по очереди.

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [▶ НАСТР.ВОСПР.] → [РЕЖ. ВОСПР] → [ПО ДАТЕ] и нажмите джойстик.



- Когда [РЕЖ. ВОСПР] установлен на [СМОТР. ВСЕ], все записанные фильмы будут воспроизводиться по очереди. (Отображается [P ALL].)

2 Выберите дату для воспроизведения, затем нажмите джойстик.

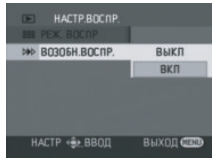
Сцены, записанные в один день, будут отображаться в виде пиктограмм.

3 Выберите сцену для воспроизведения.

- Даже если сцены записаны в один день, они группируются отдельно в следующих случаях.
  - Когда количество сцен превышает 99 RAM -RW(VR) -RW(V) -R
  - При извлечении диска -RW(V) -R
  - После исправления диска -RW(V) -R
  - При включении переключателя режимов -R
  - При отключении питания -R

Возобновление предыдущего воспроизведения

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [▶ НАСТР.ВОСПР.] → [ВОЗОБН.ВОСПР.] → [ВКЛ] и нажмите джойстик.



При остановке воспроизведения фильма на пиктограмме остановленной сцены появляется знак [R].

- Если воспроизведение останавливается в любом месте, когда [ВОЗОБН.ВОСПР.] установлен на [ВЫКЛ], в следующий раз воспроизведение начнется с начала.

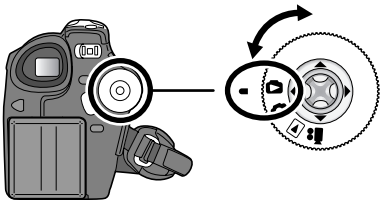
- Внесенное в память положение повторного включения сбрасывается при выключении устройства, но установки меню при этом не сбрасываются.

Воспроизведение стоп-кадров

SD

1 Поверните переключатель режимов в положение ▶.

Стоп-кадры, записанные на диске, показываются в виде пиктограмм.



2 Выберите файл для воспроизведения.

Ⓐ Номер файла

Ⓑ Отображение полосы прокрутки

Выбранный файл обозначается красной рамкой.

- Если на диске записано 9 или более файлов, переход к следующей (или предыдущей) странице осуществляется с помощью джойстика.
- Если вы передвигаете и удерживаете джойстик вверх или вниз, вы перелистывать по 8 файлов за один раз. В таком случае экран изменяться не будет, а будут изменяться только номера файлов и полоса прокрутки, поэтому отпустите джойстик при нахождении страницы с необходимым вам файлом.

3 Нажмите джойстик.

Выбранный файл воспроизводится в полноэкранном режиме.
На экране автоматически отображается пиктограмма функций.

4 Для управления используйте джойстик.

►/❚❚: Начало/пауза показа слайдов (воспроизведение стоп-кадров на карте SD в порядке их номеров).

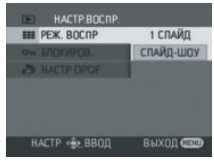
◄❚: Воспроизведение предыдущего изображения.

❚►: Воспроизведение следующего изображения.

■: Остановка воспроизведения и показ пиктограмм.

Воспроизведение стоп-кадров в виде слайд-шоу

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [▶ НАСТР.ВОСПР.] → [РЕЖ. ВОСПР] → [СЛАЙД-ШОУ] и нажмите джойстик.



■ **О совместимости стоп-кадров**

- Данное устройство соответствует унифицированному стандарту DCF (Design rule for Camera File system), установленному JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Данное устройство поддерживает формат файлов JPEG. (Но не все файлы в формате JPEG воспроизводятся.)
- При воспроизведении файлов, не отвечающих требованиям, номер файла/папки может не отображаться.
- Данное устройство может ухудшить качество или не воспроизводить данные, записанные или созданные на других устройствах, а также другое устройство может ухудшить качество или не воспроизводить данные, записанные на данном устройстве.

- Во время слайд-шоу запрещается регулировать переключатель режимов.
- Запрещается вставлять или извлекать карту SD, когда горит лампа доступа.
- В зависимости от количества пикселей в файле его воспроизведение может занять определенное время.
- При попытке воспроизведения файла, записанного в ином формате, или при повреждении данных файла, дисплей становится серым, а также может отображаться сообщение об ошибке.
- При воспроизведении файла, записанного на других устройствах, отображаемые дата и время отличаются от даты и времени, когда он был записан.
- При воспроизведении файла, записанного на других устройствах, его размер и размер на данном устройстве могут отличаться. (➜ 97)

Редактирование сцен

Удаление сцен

Используется для удаления сцен, записанных на диски.

RAM -RW(VR)

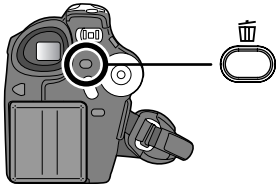
Удаленные сцены не могут быть восстановлены.

- Сцены, записанные на DVD-RW (формат Video) и DVD-R, не могут быть удалены.

Удаление сцен поочередно

◇ **Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

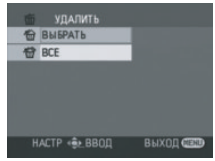
1 Нажмите на кнопку 🗑 во время воспроизведения.



2 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

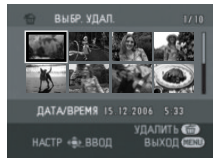
Удаление нескольких сцен при отображении пиктограмм

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**



1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [🗑УДАЛИТЬ] → [🗑ВЫБРАТЬ] или [🗑 ВСЕ] и нажмите джойстик.

- При выборе [ВСЕ] будут удалены следующие сцены. Перейдите к шагу 4.
  – Если [РЕЖ. ВОСПР] установлен на [СМОТР. ВСЕ]: все сцены на диске
  – Если [РЕЖ. ВОСПР] установлен на [ПО ДАТЕ]: все сцены, выбранные по дате



2 (Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 1)
Выберите сцену, которую необходимо удалить, затем нажмите джойстик.
Выбранная сцена обозначается желтой рамкой.

- При повторном нажатии джойстика выбор сцены отменяется.
- Последовательно могут быть установлены до 8 сцен, отображаемых на экране.

3 (Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 1)
Нажмите кнопку 🗑.

4 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

(Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 1)

Для продолжения удаления других сцен

Повторите шаги 2-4.

Для завершения редактирования

Нажмите кнопку MENU.

- Для удаления нежелаемой части сцены, сначала поделите сцену, а затем удалите ненужную часть. (➜ 65)
- В случае [ВСЕ] удаление может занять много времени, если на диске записано много сцен.
- Не выключайте камеру во время удаления файлов.
- При удалении сцен используйте аккумулятор с достаточным зарядом или адаптер переменного тока.
- Иногда невозможно удалить разделенные сцены. Объедините разделенные сцены, затем удалите их.

Разделение сцен

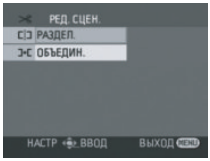
Используется для деления сцены на две части.

RAM -RW(VR)

Для удаления нежелаемой части сцены, сначала поделите сцену, а затем удалите ненужную часть.

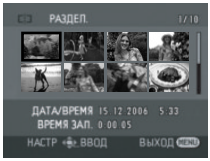
◇ **Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [✂ РЕД. СЦЕН.] → [РАЗДЕЛ.] и нажмите джойстик.



2 Выберите сцену, которую необходимо поделить, затем нажмите джойстик.

Воспроизводится выбранная сцена.



3 При достижении места, где необходимо разделить сцену, переместите джойстик вниз для установки точки разделения.

- Использование функции медленного проигрывания или показа записи по кадрам облегчает задачу поиска того места, в котором вы хотите разделить сцену. (➜ 59)

4 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

Для продолжения разделения других сцен

Повторите шаги 2-4.

Для завершения редактирования

Нажмите кнопку MENU.

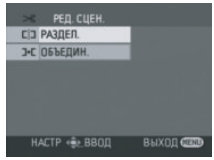
Объединение сцен

Данная функция используется только для объединения двух последовательных сцен в одну.

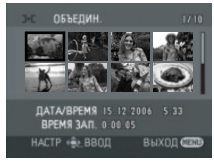
RAM -RW(VR)

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [✂ РЕД. СЦЕН.] → [⊐⊏ ОБЪЕДИН.] и нажмите джойстик.



2 Выберите сцену, которую необходимо объединить, затем нажмите джойстик.



- Объединяются выбранная и следующая за ней сцена.
- Если вы хотите объединить сцены, расположенные не рядом друг с другом, или сцены с разными датами записи, сначала создайте список воспроизведения, а затем объедините сцены в списке воспроизведения. (➜ 68, 73)

3 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

Для продолжения объединения других сцен

Повторите шаги 2-3.

Для завершения редактирования

Нажмите кнопку MENU.

Использование списков воспроизведения

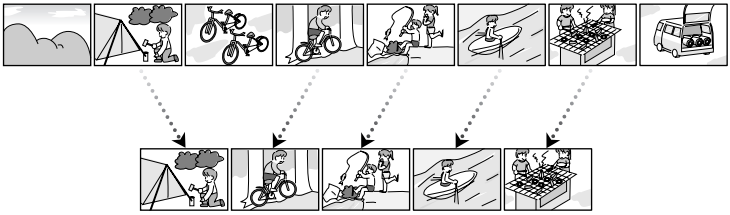
Что такое список воспроизведения?

Вы можете создать список воспроизведения из своих любимых записанных сцен.
Т.к. список воспроизведения создается не копированием данных, для создания списка воспроизведения потребуется использовать небольшой объем диска.

- При создании или удалении списков воспроизведения оригинальные сцены не изменяются. Редактирование сцен в списке воспроизведения не оказывает влияние на оригинальные сцены.

Записанные сцены

Список воспроизведения



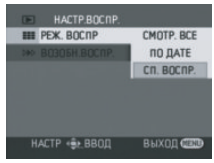
- Максимальное количество единиц на диске (на одной стороне)
  - Списки воспроизведения: 99
  - Сцены списка воспроизведения: 999
- При удалении оригинальных сцен, части списков воспроизведения, созданные из этих сцен, также удаляются.

Создание нового списка воспроизведения

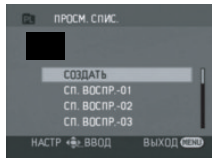
RAM -RW(VR)

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

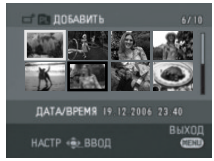
1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [▶НАСТР.ВОСПР.] → [РЕЖ. ВОСПР] → [СП. ВОСПР.] и нажмите джойстик.



2 Выберите [СОЗДАТЬ], затем нажмите джойстик.



3 Выберите сцену, которую необходимо добавить в список воспроизведения, затем нажмите джойстик.



Выбранная сцена обозначается желтой рамкой.

- При повторном нажатии джойстика выбор сцены отменяется.
- Последовательно можно установить до 8 сцен.
- Сцены регистрируются в списке воспроизведения в том порядке, в котором они были выбраны. После создания списка воспроизведения порядок сцен в нем может быть изменен с помощью функции [ПЕРЕМЕСТ.]. (➜ 71)

4 Нажмите кнопку MENU.

5 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

Отображается экран с пиктограммами сцен созданного списка воспроизведения.

Для добавления других сцен к списку воспроизведения

Выберите [ДОБАВИТЬ]. (➜ 70)

Для воспроизведения списка

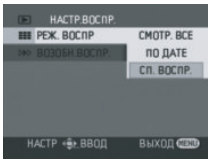
Выберите сцену, с которой необходимо начать воспроизведение, затем нажмите джойстик.

Воспроизведение списка

RAM -RW(VR)

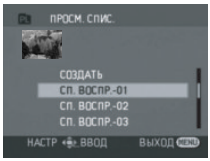
◇ **Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [▶НАСТР.ВОСПР.] → [РЕЖ. ВОСПР] → [СП. ВОСПР.] и нажмите джойстик.

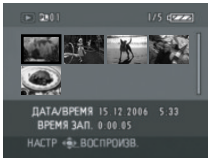


2 Выберите список, который необходимо воспроизвести, затем нажмите джойстик.

Сцены в выбранном списке отображаются в виде пиктограмм.



3 Выберите сцену, с которой необходимо начать воспроизведение, затем нажмите джойстик.



Для выбора другого списка воспроизведения

После выбора первой сцены в списке воспроизведения, отображаемого в виде пиктограмм, переместите джойстик влево. Экран возвращается к ПРОСМ. СПИС. (шаг 2).

Для возврата к показу оригинальных сцен

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [▶НАСТР.ВОСПР.] → [РЕЖ. ВОСПР] → [СМОТР. ВСЕ] или [ПО ДАТЕ] и нажмите джойстик.

Редактирование списка воспроизведения

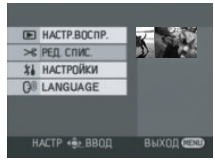
RAM -RW(VR)

Редактирование сцен в списке воспроизведения не оказывает влияние на оригинальные сцены.

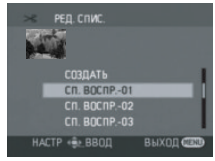
Добавление сцен в список воспроизведения

◇**Выберите режим воспроизведения списка. (➜ 69, шаги 1 и 2)**

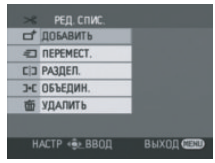
1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [✂ РЕД. СПИС.] и нажмите джойстик.



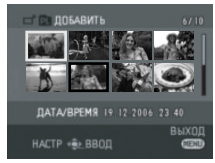
2 Выберите список воспроизведения, который необходимо отредактировать, затем нажмите джойстик.



3 Выберите [ДОБАВИТЬ], затем нажмите джойстик.



4 Выберите сцену, которую необходимо добавить, затем нажмите джойстик.



Выбранная сцена обозначается желтой рамкой.

- При повторном нажатии джойстика выбор сцены отменяется.
- Последовательно можно установить до 8 сцен.
- Сцены добавляются в список воспроизведения в том порядке, в котором они были выбраны. Порядок сцен в списке воспроизведения может быть изменен с помощью функции [ПЕРЕМЕСТ.]. (➜ 71)

5 Нажмите кнопку MENU.

6 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

Список воспроизведения, в который были добавлены сцены, отображается на экране в виде пиктограмм.

Для продолжения добавления сцен в список воспроизведения

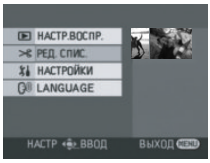
Повторите шаги 1-6.

Перемещение сцен

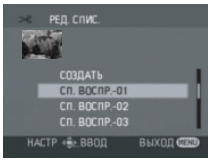
Сцены с списке воспроизведения можно перемещать.

◇**Выберите режим воспроизведения списка. (➜ 69, шаги 1 и 2)**

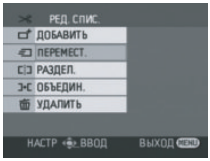
1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [✂ РЕД. СПИС.] и нажмите джойстик.



2 Выберите список воспроизведения, который необходимо отредактировать, затем нажмите джойстик.

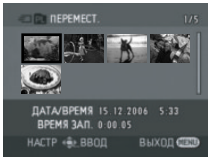


3 Выберите [ПЕРЕМЕСТ.], затем нажмите джойстик.

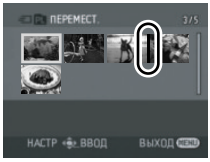


4 Выберите сцену, которую необходимо переместить, затем нажмите джойстик.

Выбранная сцена выделяется желтой рамкой, а позиция, куда ее необходимо вставить, показывается красной полосой.



5 Выберите позицию, куда необходимо вставить сцену, затем нажмите джойстик.



Для продолжения перемещения сцен в списке воспроизведения

Повторите шаги 4-5.

Для завершения редактирования

Нажмите кнопку MENU.

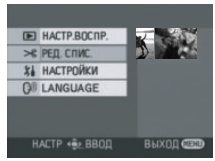
Разделение сцен

Вы можете поделить сцену на две части.

- Разделение сцен в списке воспроизведения не оказывает влияние на оригинальные сцены.

◇Выберите режим воспроизведения списка. (➜ 69, шаги 1 и 2)

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [✂ РЕД. СПИС.] и нажмите джойстик.

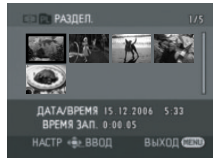


2 Выберите список воспроизведения, который необходимо отредактировать, затем нажмите джойстик.

3 Выберите [РАЗДЕЛ.], затем нажмите джойстик.

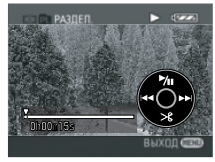
4 Выберите сцену, которую необходимо поделить, затем нажмите джойстик.

Воспроизводится выбранная сцена.



5 При достижении места, где необходимо разделить сцену, переместите джойстик вниз для установки точки разделения.

- Использование функции медленного проигрывания или показа записи по кадрам облегчает задачу поиска того места, в котором вы хотите разделить сцену. (➜ 59)



6 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

Для продолжения разделения других сцен

Повторите шаги 4-6.

Для завершения редактирования

Нажмите кнопку MENU.

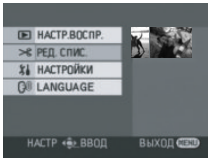
Объединение сцен

Две сцены могут быть объединены в одну.

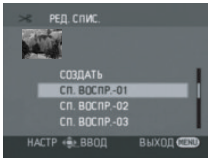
- Объединение сцен в списке воспроизведения не оказывает влияние на оригинальные сцены.

◇**Выберите режим воспроизведения списка. (➜ 69, шаги 1 и 2)**

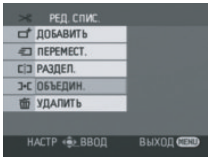
1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [✂ РЕД. СПИС.] и нажмите джойстик.



2 Выберите список воспроизведения, который необходимо отредактировать, затем нажмите джойстик.

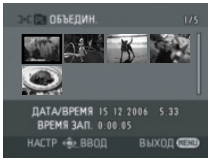


3 Выберите [ОБЪЕДИН.], затем нажмите джойстик.



4 Выберите сцену, которую необходимо объединить, затем нажмите джойстик.

- Объединяются выбранная и следующая за ней сцена.



5 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

Для продолжения объединения других сцен

Повторите шаги 4-5.

Для завершения редактирования

Нажмите кнопку MENU.

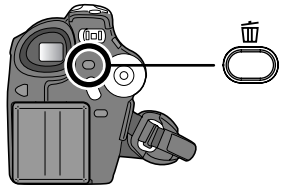
Удаление сцен

● Удаление сцен в списке воспроизведения не оказывает влияние на оригинальные сцены.

Удаление сцен поочередно:

◇**Выберите режим воспроизведения списка. (➜ 69, шаги 1 и 2)**

1 Нажмите на кнопку 🗑 во время воспроизведения.

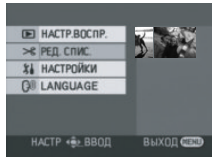


2 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

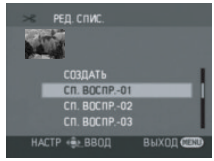
Удаление нескольких сцен при отображении пиктограмм:

◇**Выберите режим воспроизведения списка. (➜ 69, шаги 1 и 2)**

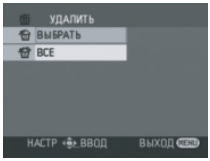
1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [✂ РЕД. СПИС.] и нажмите джойстик.



2 Выберите список воспроизведения, который необходимо отредактировать, затем нажмите джойстик.



3 Выберите [🗑УДАЛИТЬ] → [🗑ВЫБРАТЬ] или [🗑 ВСЕ] и нажмите джойстик.

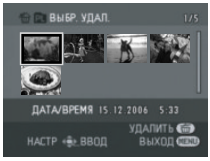


- При выборе [ВСЕ], выбранный список воспроизведения будет удален. Перейдите к шагу 6.

4 (Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 3)

Выберите сцену, которую необходимо удалить, затем нажмите джойстик.

Выбранная сцена обозначается желтой рамкой.



- При повторном нажатии джойстика выбор сцены отменяется.
- Последовательно могут быть установлены до 8 сцен, отображаемых на экране.

5 (Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 3)

Нажмите кнопку 🗑.

6 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

(Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 3)

Для продолжения удаления других сцен

Повторите шаги 4-6.

Для завершения редактирования

Нажмите кнопку MENU.

- Удаление сцен из списка воспроизведения не увеличивает оставшийся объем диска для записи.
- Если вы удаляете все сцены из списка воспроизведения, он также удаляется.
- При удалении списка воспроизведения номер каждого последующего списка воспроизведения уменьшается на один.
- Иногда невозможно удалить разделенные сцены. Объедините разделенные сцены, затем удалите их.

Редактирование стоп-кадров

Удаление стоп-кадров

Используется для удаления файлов стоп-кадров, записанных на карты SD.

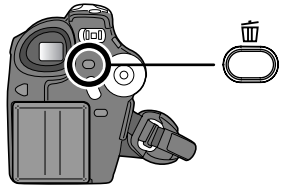
SD

Удаленные стоп-кадры не могут быть восстановлены.

Удаление файлов поочередно

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите на кнопку 🗑 во время воспроизведения.

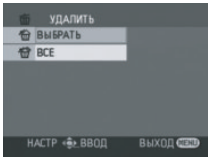


2 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

Удаление нескольких файлов при отображении пиктограмм

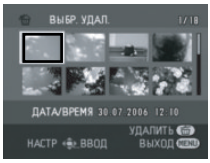
◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [🗑УДАЛИТЬ] → [🗑ВЫБРАТЬ] или [🗑 ВСЕ] и нажмите джойстик.



- При выборе [ВСЕ] с карты SD стираются все файлы, кроме защищенных. Перейдите к шагу 4.

2 (Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 1)
Выберите сцену, которую необходимо удалить, затем нажмите джойстик.
Выбранный файл помещается в желтую рамку.



- При повторном нажатии джойстика выбор файла отменяется.
- Последовательно могут быть установлены до 8 файлов, отображаемых на экране.

3 (Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 1)
Нажмите кнопку 🗑.

4 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

(Только при выборе [ВЫБРАТЬ] в шаге 1)

Для продолжения удаления других файлов

Повторите шаги 2-4.

Для завершения редактирования

Нажмите кнопку MENU.

■ Удаление файлов со стоп-кадрами, записанными на других устройствах

Файл со стоп-кадром (не JPEG), который не воспроизводится на данном устройстве, может быть удален.

- В случае [ВСЕ], если на карте SD записано большое количество сцен, удаление может занять много времени.
- Не выключайте камеру во время удаления файлов.
- При удалении файлов используйте аккумулятор с достаточным зарядом или адаптер переменного тока.
- Не извлекайте карту SD во время удаления.
- При удалении файлов, соответствующих стандарту DCF, удаляются все данные, относящиеся к этим файлам.

Блокирование стоп-кадров

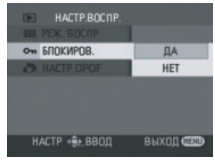
Используется для защиты от ошибочного удаления файлов со стопкадрами.

SD

Файлы стоп-кадров, записанные на карту SD, могут блокироваться, что предотвращает их удаление по ошибке. (Тем не менее, даже если вы заблокируете некоторые файлы на карте SD, они все удаляются при ее форматировании.)

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

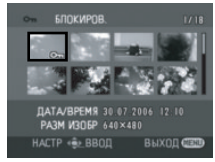
1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [▶ НАСТР.ВОСПР.] → [⊶ БЛОКИРОВ.] → [ДА] и нажмите джойстик.



2 Выберите файл, защиту которого необходимо установить, затем нажмите джойстик.

Появляется пиктограмма [⊶], и файл блокируется.

- Для отмены блокировки снова нажмите джойстик.
- Для блокировки других файлов, повторите шаг 2.



Для завершения установок

Нажмите кнопку MENU.

Установка DPOF

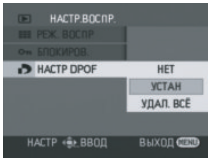
Используется для записи данных о печати на карте SD.

SD

Вы можете записать данные стоп-кадров, которые необходимо напечатать, а также количество копий (данные DPOF) на карту SD.

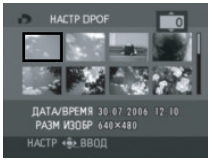
◇ **Поверните переключатель режимов в положение .**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТР.ВОСПР.] → [НАСТР DPOF] → [УСТАН] и нажмите джойстик.



2 Выберите файл, который необходимо установить, затем нажмите джойстик.

Отображается количество отпечатков в DPOF.



3 Для выбора количества копий передвиньте джойстик вверх или вниз, затем нажмите его.

- Вы можете выбрать от 0 до 999 копий. (Выбранное количество снимков может быть отпечатано на принтере, поддерживающем DPOF.)
- Для отмены настройки, установите количество копий для печати на [0].
- Для установки других файлов повторите шаги 2-3.

Для завершения установок

Нажмите кнопку MENU.

Для отмены всех установок DPOF

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТР.ВОСПР.] → [НАСТР DPOF] → [УДАЛ. ВСЁ] и нажмите джойстик.

- При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

■ Что такое DPOF?

DPOF обозначает Digital Print Order Format. Он позволяет записывать информацию о печати изображений на карту SD, таким образом, чтобы ее можно было использовать в системе, поддерживающей DPOF.

- Установка DPOF может быть произведена для максимум 999 файлов.
- Установка DPOF, произведенная на других устройствах, может не распознаваться данным устройством. Производите установку DPOF на данном устройстве.
- С установкой DPOF невозможно добавить к изображениям дату их записи.

Форматирование дисков и карт

Форматирование дисков

Используется для разметки дисков.

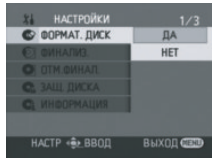
RAM -RW(VR) -RW(V)

Необходимо помнить, что при форматировании диска с него удаляются все данные.

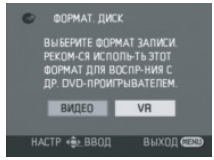
◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ФОРМАТ. ДИСК] → [ДА] и нажмите джойстик.

- При форматировании DVD-RAM перейдите к шагу 3.



2 (Только при форматировании DVD-RW)
Выберите формат (➜ 14), затем нажмите джойстик.



3 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

- По окончании форматирования нажмите кнопку MENU для выхода из диалогового окна.

- Не выключайте камеру во время форматирования.
- При форматировании диска используйте аккумулятор с достаточным зарядом или адаптер переменного тока.
- Двусторонние диски нужно форматировать с обеих сторон.
- Загрязненные и поцарапанные диски могут не подлежать форматированию. Такие диски использовать запрещается.
- Для форматирования дисков используйте данное устройство. Данное устройтсво может не определять некоторые диски, отформатированные с помощью компьютера или другого устройства.

Форматирование SD карт

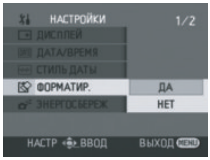
Используется для разметки карт.

SD

Необходимо помнить, что при форматировании SD карты с ее удаляются все данные. Храните важные данные в компьютере и т.д.

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ФОРМАТИР.] → [ДА] и нажмите джойстик.



2 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

- По окончании форматирования нажмите кнопку MENU для выхода из диалогового окна.

- Не выключайте камеру во время форматирования.
- При форматировании карты SD используйте аккумулятор с достаточным зарядом или адаптер переменного тока.
- Для форматирования карт SD используйте данное устройство. Если карта SD форматируется на других устройствах (например, на компьютере), это может занять больше времени, а карта SD может оказаться непригодной для использования.
- Время форматирования зависит от типа используемой карты SD.
- Не извлекайте карту SD во время форматирования.

Финализация диска

Финализация диска

Используется для того, чтобы диски могли воспроизводиться на других устройствах.

-RW(VR) -RW(V) -R

Если вы вставите не финализированный DVD-RW или DVD-R, записанный на данном устройстве, в другой прибор, например DVD-рекордер или компьютер, диск может быть не пригоден для дальнейшего использования.
Обязательно финализируйте диск на данном устройстве перед воспроизведением диска на другом приборе.

DVD-RAM:
- Диски DVD-RAM финализировать не нужно.

DVD-RW (формат VR):
- Диски DVD-RW (формат VR) после финализации могут записываться и редактироваться аналогично дискам DVD-RW (формат VR) до финализации.
- После финализации диска DVD-RW (формат VR), его нельзя финализировать повторно. (даже если вы записываете или редактируете DVD-RW (формат VR) после его финализации, в повторной финализации нет необходимости.)

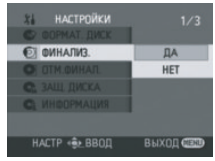
DVD-RW (формат Video), DVD-R:
- После финализации диск может только воспроизводиться, после этого записывать на него информацию невозможно.
- После отмены финализации DVD-RW (формат Video), диск можно продолжать использовать для записи. (➜ 83)

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Подключите устройство к адаптеру переменного тока.

- Финализация не может производиться при работе камеры от аккумулятора. Если во время финализации отключится электропитание камеры, она прекратится, и данные могут быть повреждены. Используйте адаптер переменного тока.

2 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ФИНАЛИЗ.] → [ДА] и нажмите джойстик.



3 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

- По окончании финализации нажмите кнопку MENU для выхода из диалогового окна.

- Запрещается финализировать диски, записанные на данном устройстве, на других устройствах.
- Двусторонние диски нужно финализировать с обеих сторон.
- Созданное главное меню на данном устройстве не отображается. Воспроизводить диск необходимо на DVD-плеере. Названия отображаются по дате, записанной в верхнем меню. Однако когда [РЕЖ. ВОСПР] установлен на [ПО ДАТЕ] для просмотра сцен по дате записи, некоторые сцены, записанные в один и тот же день, могут быть раделены. (➜ 60) Для этих сцен в верхнем меню предусмотрены отдельные названия.
- Время, требуемое на финализацию, зависит от состояния диска. Операция может занять до 15 минут.
- Если во время финализации устройство подвергается перегреву, сильной тряске или ударам, может произойти ошибка, и диск может стать невоспроизводимым на других устройствах.
- При сбое питания во время финализации, процесс может не удаться, а диск стать невоспроизводимым на других устройствах даже после его исправления.

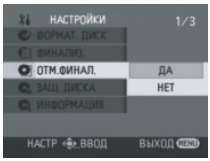
Отмена финализации дисков DVD-RW

Используется для отмены финализации дисков DVD-RW (формат Video) для того, чтобы они были пригодны для записи.

-RW(V)

◇ **Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ОТМ.ФИНАЛ.] → [ДА] и нажмите джойстик.



2 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

- По окончании процесса отмены финализации нажмите кнопку MENU для выхода из диалогового окна.

- При отмене финализации диска используйте аккумулятор с достаточным зарядом или адаптер переменного тока.
- Финализация дисков DVD-RW (формат VR) не может быть отменена. Диски DVD-RW (формат VR) после финализации могут записываться и редактироваться аналогично дискам DVD-RW (формат VR) до финализации.
- Финализация дисков DVD-R не может быть отменена.

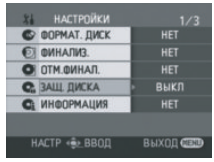
Защита диска

RAM -RW(VR)

Используется для защиты записанной информации от ошибочного удаления или редактирования.
Дальнейшая запись или редактирование защищенных дисков невозможна до отмены защиты.

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ЗАЩ. ДИСКА] и нажмите джойстик.



2 При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

Для отмены защиты диска

1) Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ЗАЩ. ДИСКА] и нажмите джойстик.
2) При появлении подтверждения выберите [ДА], затем нажмите джойстик.

- Если защита диска устанавливалась на другом устройстве, снять защиту на данном устройстве может быть невозможно. В данном случае снимите защиту на том устройстве, где она была установлена.

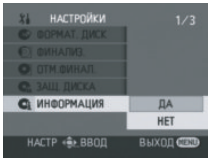
Отображение информации о диске

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Отображение информации, такой как количество записанных сцен, оставшееся место на диске, информация о финализации и защите.

◇**Поверните переключатель режимов в положение ▶.**

Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [ИНФОРМАЦИЯ] → [ДА] и нажмите джойстик.



Для выхода из экрана информации

Нажмите кнопку MENU.

С телевизором

Воспроизведение на телевизоре

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

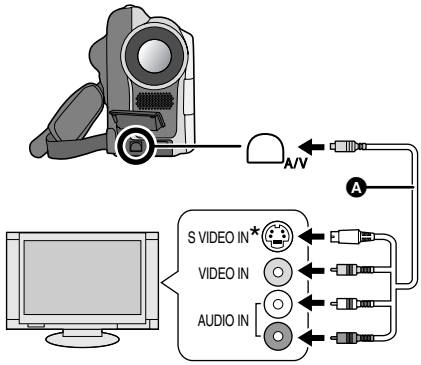
Изображения, записанные на данном устройстве, могут воспроизводиться на телевизоре.

- Чтобы не беспокоиться о том, что аккумулятор может разрядиться, используйте адаптер переменного тока.

1 Подключите камеру к телевизору.

Ⓐ Кабель AV/S (входит в комплект)

- Вставьте контактные штекеры до упора.



* Если телевизор имеет видеотерминал S, также подключите к нему штекер S Video. Это позволяет сделать картинку красивее.

2 Включите камеру, затем установите переключатель режимов в положение ▶ или 🎥.

3 Переключите входной канал на телевизоре.

- Каналы будут различаться в зависимости от вывода, к которому подключена камера.

4 Начните воспроизведение на камере.

Изображение и звук выходят на телевизор.

■ **Если изображение или звук не выводятся с камеры на телевизор**

- Проверьте, до конца ли вставлены все штекеры.
- Проверьте подключенные гнезда.
- **Проверьте настройку входов телевизора (входной переключатель). (Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации телевизора.)**

С DVD рекордером/плеером

Проигрывание на DVD-рекордере, DVD-плеере, компьютере и т. д.

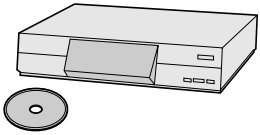
- **Не вставляйте нефинализированный DVD-RW или DVD-R в DVD-рекордер, DVD-плеер, компьютер и т. д., так как это может повредить диск. На DVD-рекордере или компьютере может появиться сообщение с предложением отформатировать диск. Не форматируйте диск, так как это приведет к полному и безвозвратному стиранию всей информации на диске.**
- При проигрывании диска на другом устройстве для проигрывания / записи DVD, установите прибор так, чтобы диск лежал ровно.

Воспроизведение дисков DVD-RAM или DVD-RW (формат VR)

RAM -RW(VR)

1 [Только при проигрывании DVD-RW (формат VR)]
Произведите финализацию диска на камере. (➜ 82)

2 Вставьте диск в соответствующее устройство и начните воспроизведение.



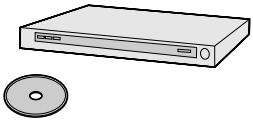
- Воспроизведение возможно только на устройствах, которые поддерживают 8 см диски DVD-RAM или DVD-RW (формат VR). См. инструкцию по эксплуатации воспроизводящего устройства.
- Вы не можете записывать изображения, которые позволяют “Только одноразовую запись” на диск 8 см.

Воспроизведение дисков DVD-RW (формат Video) или DVD-R

-RW(V) -R

1 Произведите финализацию диска на камере. (➜ 82)

2 Вставьте диск в соответствующее устройство и начните воспроизведение.



- Воспроизведение возможно на устройствах, поддерживающих 8 см диски DVD-Video, но воспроизведение на всех DVD плеерах не гарантируется.
- Время записи не отображается.

Копирование записей на жесткий диск DVD рекордера

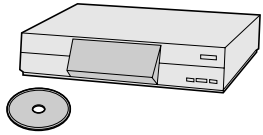
RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Если у вас DVD рекордер с жестким диском, на нем можно хранить изображения, записанные с помощью данной камеры.

- **Не вставляйте нефинализированный DVD-RW или DVD-R в DVD-рекордер, так как это может повредить диск. На DVD-рекордере может появиться сообщение с предложением отформатировать диск. Не форматируйте диск, так как это приведет к полному и безвозвратному стиранию всей информации на диске.**
- Если вы хотите скопировать диск, с которым не совместим DVD рекордер, подключите камеру и DVD рекордер кабелем AV/S, а затем скопируйте диск. (➜ 89)

1 [Только при перезаписи DVD-RW или DVD-R]
Финализируйте диск на приборе. (➜ 82)

2 Вставьте диск в DVD рекордер, затем скопируйте его содержание на жесткий диск.



- Информацию о том, как производится копирование изображений на жесткий диск, см. в инструкции по эксплуатации DVD рекордера.

- Вы не можете записывать изображения, которые позволяют “Только одноразовую запись” на диск 8 см.
- Если DVD рекордер имеет слот для карт SD, вы можете записать файлы со стоп-кадрами, записанными на карты SD, на данном устройстве на диск или на жесткий диск.
- Если копируются изображения, записанные на диске DVD-RW (формат Video) или DVD-R именами файлов изображений после копирования становятся даты их съемки.

С видеомагнитофоном

Копирование изображений на другие видео устройства

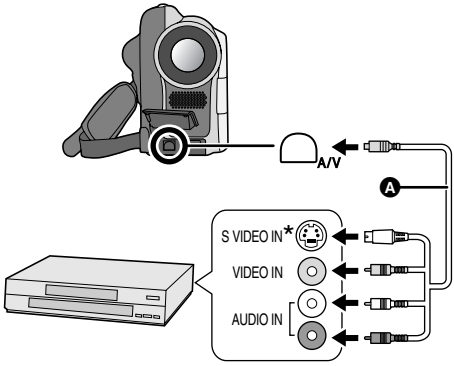
RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Вы можете копировать изображения, воспроизводимые на данном устройстве, на другие устройства.
Вы можете создать список воспроизведения, собрав сцены, которые вы хотите скопировать, затем скопируйте на другие устройства только сцены из списка воспроизведения. (➜ 68)

- Чтобы не беспокоиться о том, что аккумулятор может разрядиться, используйте адаптер переменного тока.

1 Подключите камеру к видео устройству.

Ⓐ Кабель AV/S (входит в комплект)
- Вставьте контактные штекеры до упора.



* Если видео устройство имеет видео-терминал S, также подключите к нему штекер S Video. Это позволяет сделать картинку красивее.

2 Включите камеру, затем установите переключатель режимов в положение ▶.

3 Переключите входной канал на видео устройстве и на телевизоре.

- Каналы будут различаться в зависимости от вывода, к которому подключена камера.

4 Начните воспроизведение на камере. Затем начните воспроизведение на подключенном устройстве.

- Подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации видео устройства.

Для остановки дубляжа

Остановите запись на подключенном устройстве.
Затем остановите воспроизведение на камере.

С принтером (PictBridge)

SD

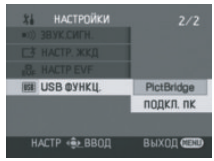
Для печати фотографий, прямо подключив камеру к принтеру, используйте принтер, совместимый с PictBridge. (Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации принтера.)

- Чтобы не беспокоиться о том, что аккумулятор может разрядиться, используйте адаптер переменного тока.

◇**Вставьте карту SD с записанными изображениями в камеру, включите камеру, а затем поверните переключатель режимов в положение ▶.**

1 Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКИ] → [USB ФУНКЦ.] → [PictBridge] и нажмите джойстик.

- Для выхода из экрана меню нажмите кнопку MENU.



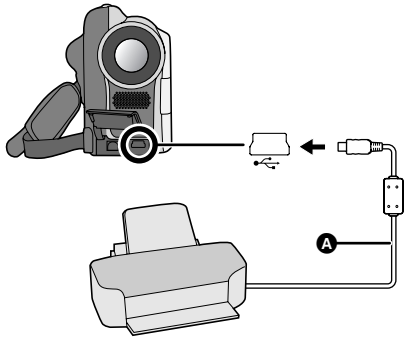
2 Подключите камеру к принтеру.

Ⓐ Кабель USB (не входит в комплект)

- Вставьте контактные штекеры до упора.

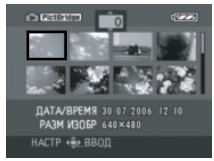
Появляется значок [PictBridge].

- Если значок [PictBridge] не появляется или продолжает мигать, отсоедините, а затем снова подсоедините кабель USB или проверьте принтер, карту SD или настройки камеры.



3 Выберите файл, который необходимо напечатать, затем нажмите джойстик.

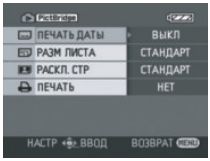
Отображается номер установленных изображений.



4 Для выбора количества копий передвиньте джойстик вверх или вниз, затем нажмите его.

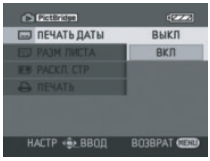
- Можно установить до 9 копий для печати.
- Для отмены настройки, установите количество копий для печати на [0].
- Можно последовательно установить до 8 файлов, отображаемых на странице, повторив шаги 3 и 4.

5 Нажмите кнопку MENU для отображения меню PictBridge.



6 Установите дату печати на [ПЕЧАТЬ ДАТЫ].

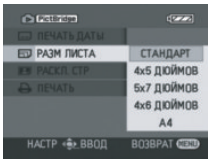
- Если принтер не может печатать даты, данная установка недоступна.



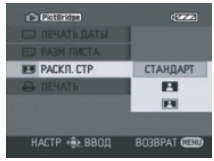
7 Установите формат бумаги на [РАЗМ ЛИСТА].

СТАНДАРТ:	Формат, заданный для принтера
4×5 ДЮЙМОВ:	Формат L
5×7 ДЮЙМОВ:	Формат 2L
4×6 ДЮЙМОВ:	Формат почтовой открытки
A4:	Формат A4

- Форматы бумаги, не поддерживаемые принтером, установить невозможно.



8 Установите раскладку страницы на [РАСКЛ. СТР].



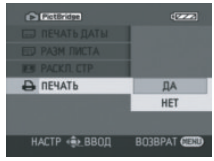
СТАНДАРТ: Раскладка страницы, заданная для принтера

: Печать без рамки

: Печать с рамкой

- Раскладки страницы, не поддерживаемые принтером, установить невозможно.

9 Выберите [ПЕЧАТЬ] → [ДА] и нажмите джойстик.



Идет печать фотографий.

- Выйдите из PictBridge, отсоединив кабель USB после окончания печати фотографий.

При остановке печати на середине

Передвиньте джойстик вниз.

Появляется сообщение о подтверждении. При выборе [ДА] происходит отмена установленного количества копий для печати, при этом экран возвращается к шагу 3. При выборе [НЕТ] все установки сохраняются, экран при этом переходит к шагу 3.

- Во время печати не рекомендуется производить следующие действия. Данный действия приводят к ошибке печати.
  - Отсоединение кабеля USB
  - Извлечение карты SD
  - Переключение переключателя режимов
  - Отключение питания
- Проверьте установки формата бумаги, качества печати и т.д. на принтере.
- Печать фотоизображений, записанных другими устройствами может быть невозможна.
- При подключении камеры напрямую к принтеру настройки DPOF недоступны.
- Подключите принтер напрямую к камере. Не используйте гнездо USB.

Меню

Список меню

Меню записи фильмов

■ [ОСН. ФУНК.]

[SCN РЕЖ СЪЕМКИ] (➜ 52)
[УСТР Ш.ВЕТРА] (➜ 50)
[РЕЖИМ ЗАП.] (➜ 40)
[РЕЖИМ КИНО] (➜ 50)
[УСТАН ЧАСЫ] (➜ 34)

■ [ДОП. ФУНК.]

[ЦИФР. ЗУМ] (➜ 43)
[SIS] (➜ 51)
[НОЧН. СЪЕМКА] (➜ 51)
[УГАС. ЦВЕТ.] (➜ 47)
[ЗУМ МИКР.] (➜ 44)

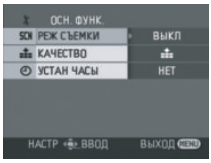
■ [НАСТРОЙКИ]

[ДИСПЛЕЙ] (➜ 95)
[ДАТА/ВРЕМЯ] (➜ 35)
[СТИЛЬ ДАТЫ] (➜ 35)
[ЭНЕРГОСБЕРЕЖ] (➜ 95)
[ЗВУК.СИГН.] (➜ 95)
[НАСТР. ЖКД] (➜ 36)
[НАСТР EVF] (➜ 36)
[НАЧ. НАСТР] (➜ 95)
[РЕЖИМ ДЕМО] (➜ 95)

■ [LANGUAGE] (➜ 31)

Меню записи стоп-кадров

- Для пунктов [НАСТРОЙКИ] см. меню записи фильмов.



■ [ОСН. ФУНК.]

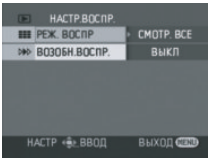
[SCN РЕЖ СЪЕМКИ] (➜ 52)
[КАЧЕСТВО] (➜ 42)
[УСТАН ЧАСЫ] (➜ 34)

■ [ДОП. ФУНК.]

[ЭФФ ЗАТВОР] (➜ 42)

■ [LANGUAGE] (➜ 31)

Меню воспроизведения фильмов



■ **[УДАЛИТЬ]**
(Только при установке [РЕЖ. ВОСПР] на [СМОТР. ВСЕ] или [ПО ДАТЕ])

[ВЫБРАТЬ] (➜ 64)
[ВСЕ] (➜ 64)

■ **[НАСТР.ВОСПР.]**

[РЕЖ. ВОСПР] (➜ 60, 68, 69)
[ВОЗОБН.ВОСПР.] (➜ 60)

■ **[РЕД. СЦЕН.]**
(Только при установке [РЕЖ. ВОСПР] на [СМОТР. ВСЕ] или [ПО ДАТЕ])

[РАЗДЕЛ.] (➜ 65)
[ОБЪЕДИН.] (➜ 66)

■ **[РЕД. СПИС.]**
(Только при установке [РЕЖ. ВОСПР] на [СП. ВОСПР.])

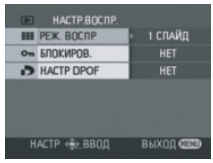
[ДОБАВИТЬ] (➜ 70)
[ПЕРЕМЕСТ.] (➜ 71)
[РАЗДЕЛ.] (➜ 72)
[ОБЪЕДИН.] (➜ 73)
[УДАЛИТЬ] (➜ 74)

■ **[НАСТРОЙКИ]**

[ФОРМАТ. ДИСК] (➜ 80)
[ФИНАЛИЗ.] (➜ 82)
[ОТМ.ФИНАЛ.] (➜ 83)
[ЗАЩ. ДИСКА] (➜ 84)
[ИНФОРМАЦИЯ] (➜ 85)
[ДИСПЛЕЙ] (➜ 95)
[ДАТА] (➜ 59)
[СТИЛЬ ДАТЫ] (➜ 35)
[ЭНЕРГОСБЕРЕЖ] (➜ 95)
[ЗВУК.СИГН.] (➜ 95)
[НАСТР. ЖКД] (➜ 36)
[НАСТР EVF] (➜ 36)

■ **[LANGUAGE] (➜ 31)**

Меню воспроизведения стоп-кадров



■ **[УДАЛИТЬ]**

[ВЫБРАТЬ] (➜ 77)
[ВСЕ] (➜ 77)

■ **[НАСТР.ВОСПР.]**

[РЕЖ. ВОСПР] (➜ 62)
[БЛОКИРОВ.] (➜ 78)
[НАСТР DPOF] (➜ 79)

■ **[НАСТРОЙКИ]**

[ДИСПЛЕЙ] (➜ 95)
[ДАТА/ВРЕМЯ] (➜ 35)
[СТИЛЬ ДАТЫ] (➜ 35)
[ФОРМАТИР.] (➜ 81)
[ЭНЕРГОСБЕРЕЖ] (➜ 95)
[ЗВУК.СИГН.] (➜ 95)
[НАСТР. ЖКД] (➜ 36)
[НАСТР EVF] (➜ 36)
[USB ФУНКЦ.] (➜ 90)

■ **[LANGUAGE] (➜ 31)**

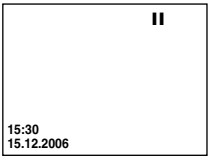
Установочное меню

■ [ДИСПЛЕЙ]

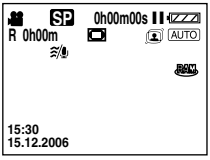
● ВЫКЛ ● ВКЛ

Отображение сообщений на экране можно выбрать в соответствии с рисунками ниже.

ВЫКЛ



ВКЛ



■ [ЭНЕРГОСБЕРЕЖ]

● ВЫКЛ ● 5 МИНУТ

[ВЫКЛ]:

Функция энергосбережения не активирована.

[5 МИНУТ]:

Если в течение 5 минут никаких действий не производится, камера автоматически отключается для предотвращения разрядки аккумуляторов. Когда вы снова начинаете использовать камеру, включите ее.

- В следующих случаях камера может не отключиться даже при установке на [5 МИНУТ].
  - При использовании адаптера переменного тока
  - При подключении камеры к компьютеру или принтеру с помощью кабеля USB

■ [ЗВУК.СИГН.]

● ВЫКЛ ● ВКЛ

Данная функция позволяет подавать звуковой сигнал при таких действиях, как начало и окончание записи.

При установке на [ВЫКЛ] звуковой сигнал при таких действиях, как начало и окончание записи, не подается.

Один звуковой сигнал

При начале записи

При включении питания

При опознании камеры компьютером или принтером и т.д.

Два звуковых сигнала

При остановке записи

При отключении питания

Два звуковых сигнала 4 раза

При возникновении ошибки, например, запись не начинается. Проверьте сообщение на экране. (➜ 98)

■ [НАЧ. НАСТР]

● ДА ● НЕТ

Когда меню невозможно выбрать в зависимости от комбинации функций, установите [ДА] для изменения настроек меню в первоначальное состояние при поставке.

(Установка языка не может быть возвращена в первоначальное положение при поставке.)

■ [DEMO РЕЖИМ ДЕМО]

● ВЫКЛ ● ВКЛ

Используется для демонстрации камеры. (Только при использовании адаптера переменного тока и установке переключателя режимов в положение или)

При установке на [ВКЛ] без вставки диска или карты SD камера автоматически устанавливается на демо режим для представления своих функций. При нажатии или манипуляции какими-либо кнопками режим демо отменяется. Если в течение прим. 10 минутой с камерой не производится никаких действий, автоматически активируется режим демо. Для завершения режима демо вставьте диск или карту SD, или установите камеру на [ВЫКЛ] Для выбора нормального режима использования установите функцию на [ВЫКЛ].

■ [USB USB ФУНКЦ.]

● PictBridge ● ПОДКЛ. ПК

[PictBridge]:

При подключении камеры к принтеру с помощью кабеля USB

[ПОДКЛ. ПК]:

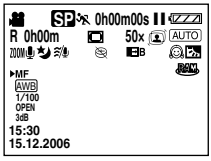
При подключении камеры к компьютеру с помощью кабеля USB

Обозначения

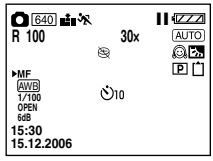
Обозначения

■ Обозначения записи

Съемка фильмов



Съемка стоп-кадров

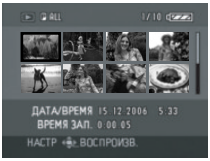


	Оставшийся заряд аккумулятора
R 0h00m	Оставшееся время записи
0h00m00s	Прошедшее время записи
15:30 **15.12.2006**	Обозначение дата/время
●/❚❚ (Красный)	Запись
❚❚ (Зеленый)	Остановка записи
	Цифровой зум
AUTO	Автоматический режим
MNL	Режим ручной настройки
MF	Ручная установка фокусного расстояния
2×	Обозначение увеличения
	Режим заднего освещения
	Стабилизатор изображения
1/100	Выдержка
OPEN, F2.0	Номер F
0dB	Значение усиления
	Режим мягкой фокусировки объектива на зоне телесного цвета
W B	Угасание (Белый) Угасание (Черный)
	Функция ночной съемки
ZOOM	Зум-микрофон
	Функция снижения шума ветра
XP , SP , LP	Режим записи фильмов

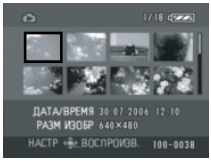
	Режим спорт Режим портрета Режим слабого освещения Режим лампы освещения Режим серфинг и снег
AWB	Автоматическая установка баланса белого
	Режим съемки в помещении (запись в свете лампы накаливания)
	Режим съемки вне помещения
	Режим ручной регулировки
RAM VR RW RW Video RW RW RW RW R	Тип диска DVD-RAM DVD-RW (формат VR) DVD-RW (формат Video) DVD-RW (неформатированный) DVD-R
P	Режим прогрессивной фотосъемки
10, 2	Автотаймер съемки
640	Количество записываемых пикселей для стоп-кадров 640×480
(Белый) **(Зеленый)** **(Красный)**	На карту можно производить запись Определение карты Запись/подключение к карте
,	Качество стоп-кадра
R 100	Оставшееся количество стоп-кадров

■ Обозначения при воспроизведении

Воспроизведение фильмов



Воспроизведение стоп-кадров



▶	Воспроизведение
❚❚	Пауза
▶▶/◀◀	Поиск/просмотр воспроизведения
▶❙/❙◀	Последняя/первая сцена остановки
▶▶❙/❙◀◀	Пропуск
❙▶/◀❙	Замедленное воспроизведение
❚❚▶/◀❚❚	Покадровое воспроизведение
0h00m00s	Время воспроизведения фильма
P ALL P 01 PL 01	Режим воспроизведения Отображение всех сцен на диске Отображение всех сцен, записанных в выбранный день Отображение сцен в выбранном списке воспроизведения
No.10	Номер сцены
🔊	Установка уровня громкости звука
R	Возобновление воспроизведения
🔑	Содержимое, защита которого была установлена на другом устройстве.
▶	Слайд-шоу
100-0001	Отображение номера папки/файла стоп-кадра
PictBridge	При подключении принтера, совместимого с PictBridge
	Подключение к карте (При подключении к компьютеру)
1	Уже установлен DPOF (не более 1)
🔑	Заблокированные стоп-кадры
640	Количество записываемых пикселей для стоп-кадров 640×480

Для изображений, записанных не с помощью данной камеры, размер указывается по количеству горизонтальных пикселей. Если оно равно 2048, 1920, 1280 или 640, тогда на экране отображаются обозначения [2048], [HDTV], [1280] или [640] соответственно, независимо от количества вертикальных пикселей.	
QXGA	2048 пикселей или более
UXGA	1600 или более, менее чем 2048 пикселей
SXGA	1280 или более, менее чем 1600 пикселей
XGA	1024 или более, менее чем 1280 пикселей
SVGA	800 или более, менее чем 1024 пикселей
640	640 или более, менее чем 800 пикселей (Размер не отображается, если он составляет менее 640 пикселей.)

■ Подтверждающие обозначения

или ––	Низкий заряд встроенного аккумулятора. (➜ 35)
!	Предупреждение/аварийное сообщение появляется при повороте ЖКД в направлении объектива. Верните ЖКД в нормальное положение и проверьте наличие предупреждения/аварийного сообщения.
NO DISC	Не вставлен диск.
	Непригодный для использования диск
	Не вставлена карта SD/карта непригодна для использования.

Сообщения

ЗАПИСЬ НЕВОЗМОЖНА	Не удалось записать данные на диск или карту.
НЕТ ДАННЫХ	● На диск или карту не записано никаких изображений. ● Диск загрязнен или поцарапан. Извлеките диск и почистите его (➜ 17). Если на диске имеются царапины, замените его.
ДАННЫЙ ДИСК НЕ СОВМЕСТИМ С УСТРОЙСТВОМ.	Вставлен несовместимый диск (диски, защищенные от копирования и т.д.).
ПРОВЕРЬТЕ ДИСК	● Вставлен диск, нечитаемый на данном устройстве (диск, записанный в видеоформате NTSC и т.д.). ● Диск загрязнен или поцарапан. Извлеките диск и почистите его (➜ 17). Если на диске имеются царапины, замените его.
РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДИСК PANASONIC	Если это сообщение появляется когда вы вставляете диск, возможно он не поддерживает режим записи. Рекомендуется использовать диски Panasonic, т.к. их совместимость с камерой подтверждена. Подробная информация о совместимости дисков и т.д. на веб-сайте Panasonic. http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam (Веб-сайт доступен только на английском языке.)
ЗАПИСЬ НЕВОЗМОЖНА (ДИСК ФИНАЛИЗИРОВАН)	Вставлен финализированный диск DVD-RW (формат Video) или DVD-R. После финализации диски могут использоваться только для воспроизведения, но не для записи. После отмены финализации диска DVD-RW (формат Video) его можно использовать для записи. (➜ 83)
ЗАПИСЬ НЕВОЗМОЖНА. ДИСК ЗАПОЛНЕН.	Диск заполнен или превышено количество сцен, поэтому дальнейшая запись данных невозможна. Удалите ненужные сцены (➜ 63) или вставьте новый диск.
ЗАПИСЬ НЕВОЗМОЖНА. ПРЕВЫШЕНО КОЛИЧЕСТВО СЦЕН.	
РАБОТА НЕВОЗМОЖНА. ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА. ПОЖАЛУЙСТА ВЫКЛ. ПИТАНИЕ И ПОДОЖДИТЕ.	Температура устройства слишком высока, поэтому его нельзя использовать. Отключите питание, подождите, пока устройство остынет, затем снова включите питание.
НЕВОЗМОЖНО ОТМЕНИТЬ ФИНАЛИЗАЦИЮ ДИСКА.	Финализация дисков DVD-R не может быть отменена. Финализация дисков DVD-RW (формат VR) не может быть отменена. Диски DVD-RW (формат VR) после финализации могут записываться и редактироваться аналогично дискам DVD-RW (формат VR) до финализации.

ПРОВЕРЬТЕ КАРТУ	Данная карта несовместима и не может быть определена устройством.
КАРТА ЗАБЛОКИРОВАНА	Переключатель защиты от записи на карте памяти SD установлен в положение LOCK (➜ 16).
КАРТА ЗАПОЛНЕНА	Карта SD заполнена, поэтому дальнейшая запись данных не нее невозможна. Удалите ненужные файлы (➜ 76) или вставьте новую карту SD.
НАЖМИТЕ КНОПКУ СБРОС	● Определена ошибка устройства. Нажмите на кнопку RESET для перезагрузки устройства. (➜ 105) ● Диск загрязнен или поцарапан. Извлеките диск и почистите его (➜ 17). Если на диске имеются царапины, замените его.
ВКЛ РУЧНОЙ РЕЖИМ	Вы пытаетесь использовать функцию, которая не может быть использована одновременно.
ОТМЕНА РЕЖ Н. СЪЕМКИ	
USB НЕ ДОСТУПНО ИЗМЕНИТЕ РЕЖИМ	Кабель USB подсоединен в режиме записи.
ОТСОЕДИНИТЕ USB КАБЕЛЬ	Устройство не может правильно установить связь с компьютером или принтером. Отключите устройство, затем повторно подсоедините кабель USB или проверьте установку [USB ФУНКЦ.] на данном устройстве.

Восстановление

В некоторых случаях устройство не может нормально завершить запись файла, например, при отключении питания во время записи или редактировании по какой-либо причине. Следующее сообщение может появиться, если при установлении доступа к диску на нем найдена поврежденная информация для управления. Необходимо выполнить указания, данные в сообщении. (Исправление диска может занять определенное время в зависимости от ошибки.)

ОШИБКА ДИСКА. ИСПРАВИТЬ?

- При исправлении диска используйте аккумулятор с достаточным уровнем заряда или адаптер переменного тока. Даже если камера выключается без исправления диска, он может быть исправлен после последующего включения камеры.
- В зависимости от состояния данных, в некоторых случаях полностью их исправить невозможно.
- При извлечении диска без выполнения исправления воспроизведение сцен, записанных на него до отключения питания, в дальнейшем станет невозможным.
- Не исправляйте диски, записанные на других устройствах. Это может привести к потере данных или повреждению диска.

Функции, которые не могут использоваться одновременно

Некоторые функции данного устройства деактивированы или не могут быть выбраны по причине его технических характеристик. В таблице ниже приведены примеры функций, ограниченных различными условиями.

Функции	Условия, которые делают использование функций невозможным
Прогрессивная	● При недостаточной яркости
Цифровой зум	● В режиме записи карты
Съёмка “из затемнения”/ “в затемнение”	
Компенсация переотражённого света	● При использовании функции ночной съемки ● При установке ирисовой диафрагмы/ усиления
Ночная съемка	● В режиме записи карты
Стабилизатор изображения	● При использовании функции ночной съемки ● В режиме записи карты

Функции	Условия, которые делают использование функций невозможным
Режим съемки	● При установке переключателя AUTO/ MANUAL/FOCUS в положение AUTO ● При использовании функции ночной съемки
Изменение баланса белого	● При использовании цифрового зума (30× или выше) ● При использовании функции ночной съемки
Регулирование выдержки, ирисовой диафрагмы/ усиления	● При использовании функции ночной съемки ● В режиме съемки

Часто задаваемые вопросы

Какие диски можно использовать?	Можно использовать только пустые 8 см диски DVD-RAM, DVD-RW и DVD-R. (➜ 13)
Можно ли использовать диски с кассетами?	Диски можно использовать только после их извлечения из кассет.
Можно ли использовать двусторонние диски?	Можно. Тем не менее, нельзя записывать или воспроизводить одновременно с одной стороны диска на другую. Необходимо вынуть диск и перевернуть его.
Можно ли непрерывно записывать с одной стороны диска на другую, если диск двусторонний?	Непрерывно записывать с одной стороны диска на другую невозможно. Время записи, указанное на упаковке диска, является общим временем для обеих сторон. Необходимо извлечь диск и перевернуть его для записи на другой стороне.
Диски DVD-R можно записывать только один раз?	Запись можно начинать и останавливать до заполнения диска. Тем не менее, данные, записанные на диск DVD-R, не удаляются.
Возможно ли воспроизведение на DVD-плеере?	После финализации на данном устройстве, DVD-RW (формат VR/формат Video) или DVD-R может снова проигрываться на DVD-плеере. Для воспроизведения DVD-RAM или DVD-RW (формат VR), вам понадобится DVD-рекордер или DVD-плеер, поддерживающий DVD-RAM или DVD-RW (формат VR). Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации DVD рекордера или DVD-плеера.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Проверка
Устройство не включается.	● **Полностью ли заряжен аккумулятор?** → Зарядите аккумулятор с помощью адаптера переменного тока. (➜ 18)
Устройство автоматически отключается.	● **Если вы не используете устройство в течение примерно 5 минут, питание автоматически отключается с целью сохранения заряда аккумулятора. Для возобновления записи включите питание.** **Питание не будет отключаться автоматически, если функция сбережения энергии (➜ 95) установлена на [ВЫКЛ].**
Устройство остается включенным только в течение непродолжительного времени.	● **Достаточен ли заряд аккумулятора?** → Если обозначение оставшегося заряда аккумулятора мигает, или отображается сообщение “АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН”, аккумулятор разряжен. Зарядите аккумулятор. (➜ 18)
При выключении камеры выдается щелкающий звуковой сигнал.	● **Данный звук возникает вследствие работы трансфокатора и не является неисправностью.**
Аккумулятор быстро разряжается.	● **Полностью ли заряжен аккумулятор?** → Зарядите его с помощью адаптера переменного тока. (➜ 18) ● **Аккумулятор используется при очень низкой температуре?** → На аккумулятор воздействует температура окружающей среды. В холодных местах время работы аккумулятора сокращается. ● **Срок службы аккумулятора истек?** → Срок службы аккумулятора ограничен. Если аккумулятор работает очень мало даже после его полной зарядки, срок его действия истек и он не подлежит дальнейшему использованию.
Устройство не работает даже во включенном состоянии. **Устройство работает не нормально.**	● **Нажмите кнопку RESET. (➜ 105) Если нормальное состояние не восстанавливается, извлеките аккумулятор или отсоедините адаптер переменного тока, подождите около минуты и снова вставьте аккумулятор или подсоедините адаптер переменного тока. Еще через 1 минуту включите питание. (Данные действия при включенной лампе доступа могут уничтожить данные на диске или карте.)**
На экране происходят внезапные изменения.	● **Не началась ли демонстрация?** → При установке [РЕЖИМ ДЕМО] на [ВКЛ] без вставки диска или карты в режиме записи диска или записи карты, устройство автоматически устанавливает демо режим для представления своих функций. Обычно должно быть установлено на [ВЫКЛ]. Нажмите кнопку MENU, затем выберите [НАСТРОЙКА] → [РЕЖИМ ДЕМО] → [ВЫКЛ] и нажмите джойстик.

Неисправность	Проверка
Не работает рычаг извлечения дисков DISC EJECT.	● **Крышка дискового отсека не откроется без включения питания.** → Вставьте заряженный аккумулятор или подключите адаптер переменного тока.
Диск не может быть прочитан.	● **Присутствуют ли на диске отпечатки пальцев или загрязнения?** → Если на диске присутствуют отпечатки пальцев, протрите его. (➜ 17)
Не отображаются обозначения функций, такие как обозначение режима, обозначение оставшегося времени или обозначение прошедшего времени.	● **При установке [НАСТРОЙКИ] → [ДИСПЛЕЙ] → [ВЫКЛ] все обозначения, кроме предупреждений и дат, исчезают.**
Запись не начинается даже при включенном питании и правильно вставленном диске или карте.	● **Защищен ли от записи диск DVD-RAM или DVD-RW (формат VR)?** → Снимите защиту. (➜ 84) Если защита дисков DVD-RAM или DVD-RW (формат VR) была установлена на другом устройстве, снимите ее на том же устройстве. ● **Финализирован ли диск DVD-RW (формат Video) или DVD-R ?** → После финализации диски могут использоваться только для воспроизведения, но не для записи. После отмены финализации диска DVD-RW (формат Video) его можно использовать для записи. (➜ 83) ● **Установлен ли переключатель защиты от записи карты SD в положение LOCK?** → При установке переключателя защиты от записи на LOCK запись невозможна. (➜ 16) ● **Заполнен ли диск или карта?** → Если на диске или карте нет свободной памяти, освободите некоторый объем памяти, удалив ненужные сцены (➜ 63, 76), или используйте новый диск или карту. ● **Установлено ли устройство в режим записи диска или записи карты?** → При установке переключателя режимов в положение 🎥 или 📷 запись невозможна. ● **Крышка отсека для дисков открыта?** → Устройство не может нормально работать при открытой крышке отсека для дисков. Закройте крышку отсека для дисков.
Запись начинается, но сразу же останавливается. **Изображение на секунду дробится.**	● **Диск грязный или поцарапан?** → Очистите диск. (➜ 17) ● **Устройство перегрелось. Следуйте указаниям на дисплее.** **Для дальнейшего использования выключите устройство и немного подождите.**

Неисправность	Проверка
Функция автофокусировки не работает.	● **Выбрана ли функция ручной фокусировки?** → Установите переключатель AUTO/MANUAL/FOCUS в положение AUTO. ● **Вы пытаетесь записать сцену, которую сложно установить в фокус в режиме автоматической фокусировки?** → Существуют несколько объектов и пейзажей, для которых автофокусировка правильно не работает. (➜ 112) В этом случае для регулирования резкости используйте режим ручной фокусировки. (➜ 54) ● **Установлена функция ночной съемки?** → При включении режима ночной съемки фокусировка переключается в ручной режим.
Звук не воспроизводится встроенной акустической системой данного устройства.	● **Громкость выключена?** → Во время воспроизведения переместите рычаг громкости так, чтобы она отображалась на экране, и установите уровень громкости. (➜ 59)
Воспроизводимые изображения не видны даже при правильном подключении устройства к телевизору.	● **Подключен ли телевизор через видео вход?** → Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации вашего телевизора и установите канал, соответствующий входу, использованному для подключения.
Сцены не удаляются и не редактируются.	● **Защищен ли от записи диск DVD-RAM или DVD-RW (формат VR)?** → Снимите защиту. (➜ 84) Если защита диска или его содержимого была установлена на другом устройстве, снимите защиту на том же устройстве. ● **Иногда невозможно удалить разделенные сцены.** → Объедините разделенные сцены, затем удалите их. (➜ 66) ● **Сцены, изображенные в виде пиктограмм синим и белым цветом, не могут быть удалены. Если сцены не нужны, отформатируйте диск или карту для удаления данных. (➜ 80, 81) Необходимо помнить, что при форматировании диска с него удаляются все записанные данные.** ● **Файл на карте SD защищен?** → Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту. (➜ 78) ● **Если переключатель защиты от записи карты SD установлен на LOCK, удаление невозможно. (➜ 16)**

Неисправность	Проверка
Изображение записанных стоп-кадров неясное.	● **Вы пытаетесь снять маленькие объекты или объекты с мелкими деталями при [КАЧЕСТВО], установленном на [ ]?** → Если вам необходимо снять маленькие объекты или объекты с мелкими деталями, установите [КАЧЕСТВО] на [ ], изображения могут распадаться в виде мозаики. Произведите съемку с [КАЧЕСТВО], установленным на [ ]. (➜ 42)
Изображения на карте SD выглядят ненормально.	● **Данные могут быть испорчены. Они могли быть испорчены статическим электричеством или электромагнитными волнами. Храните важные данные на компьютере или дополнительно на других устройствах.**
Даже если диск или карта отформатированны, они не могут использоваться.	● **Устройство, диск или карта могут быть повреждены. Проконсультируйтесь с дилером. С данной камерой используется карта памяти SD от 8 Мб до 4 Гб.**
Обозначение пропадает. **Экран заморожен.** **Никакие операции невозможны.**	● **Отключите питание. Если питание отключить невозможно, нажмите кнопку RESET или извлеките аккумулятор или отсоедините адаптер переменного тока, затем подключите его заново. После этого снова включите питание. Если нормальное функционирование не восстанавливается, отсоедините питание и проконсультируйтесь с дилером, у которого вы приобрели данное устройство.**
Отображается „НАЖМИТЕ КНОПКУ СБРОС“.	● **Диск грязный или поцарапан?** → После использования данного способа перезагрузки устройства, извлеките диск и протрите его. (➜ 17) Если на диске есть царапины, используйте новый диск. ● **Устройство автоматически определило ошибку. Нажмите кнопку RESET на выступающей части объектива. Устройство перезагрузится.** ● **Если вы не нажмете на кнопку RESET, питание устройства отключится автоматически примерно через 1 минуту.** ● **Даже после нажатия кнопки RESET обозначение может появляться периодически. В этом случае устройство требует ремонта. Отсоедините питание и проконсультируйтесь с дилером, у которого вы приобрели данное устройство. Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно.**
Если карта SD вставляется в другое устройство, она не распознается.	● **Проверьте совместимо ли данная камера с объемом или типом карты SD (карта памяти SD/карта памяти SDHC)** → Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации данной камеры.

На что необходимо обратить внимание при использовании

Информация об устройстве

- Устройство, диск и карта при длительном использовании нагреваются, но это не является неисправностью.

Не ставьте DVD Video Camera близко к источникам электромагнитного излучения (микроволновым печам, телевизорам, игровым приставкам и т.д.).

- При использовании DVD Video Camera на телевизоре или поблизости от него, качество изображения и звука на видеокамере DVD Video Camera может ухудшаться под воздействием электромагнитного излучения.
- Не используйте DVD Video Camera поблизости от сотовых телефонов, так как последние сильно влияют на качество изображения и звука.
- Повреждение записи, а также качества изображения возможно под воздействием сильных электромагнитных полей, генерируемых микрофонами или электродвигателями высокой мощности.
- Электромагнитное излучение, генерируемое микропроцессорами, также может оказать негативное влияние на работу DVD Video Camera, ухудшая качество изображения и звука.
- Если DVD Video Camera подвергается негативному воздействию электромагнитного излучения и не работает нормально, отключите DVD Video Camera, вытащите батареи или отсоедините сетевой адаптер. Затем вставьте батареи обратно или подсоедините сетевой адаптер и включите DVD Video Camera.

Не используйте DVD Video Camera поблизости от радиопередатчиков или высоковольтных линий.

- При записи возле радиопередатчиков или высоковольтных -линий, качество изображения и звука может ухудшаться.

Используйте только шнуры и кабели, входящие в комплект поставки. В случае дополнительных приспособлений используйте только прилагаемые к ним шнуры и кабели.
Не удлиняйте шнуры и кабели.

Не опрыскивайте устройство инсектицидами или летучими химическими веществами.

- При опрыскивании данными химикатами корпус устройства может повредиться, а защитное покрытие может смыться.
- Не допускайте длительного контакта резиновых или пластиковых изделий с устройством.

При использовании устройства в песчаных и пыльных местах, например, на пляже, не допускайте попадания песка и мелкой пыли внутрь корпуса или на выводы.
Также не допускайте попадания на устройство морской воды.

- Песок и пыль могут повредить устройство. (Особую осторожность необходимо проявлять при вставке или извлечении дисков и карт.)
- При попадании на устройство морской воды вытрите ее хорошо выжатой тканью. Затем вытрите устройство сухой тканью.

Не роняте и не ударяйте устройство.

- Сильный удар может сломать корпус, что приведет к поломке устройства.

Не используйте бензин, растворители для краски или спирт для чистки устройства.

- Перед чисткой отсоедините аккумулятор или выньте кабель переменного тока из электрической розетки.
- Корпус устройства может обесцветиться, а также с него может сойти защитный слой.
- Для удаления пыли и отпечатков пальцев протрите устройство мягкой сухой тканью. Для удаления трудных загрязнений тщательно отожмите ткань, предварительно смоченную в нейтральном моющем средстве, разбавленном водой, затем протрите ей устройство. После этого протрите его сухой тканью.
- При использовании химических тканей для удаления пыли строго следуйте прилагаемым к ним указаниям.

Не прикасайтесь к лазерному устройству съёма информации.
- Прикосновение к лазерному устройству съема информации может привести к возникновению неисправностей.

Для чистки оптики используйте только стандартное средство для чистки 8 см линз в DVD - видеокамере.
- Использование других средств для чистки оптики 8 см DVD - видеокамеры может привести к возникновению неисправности.

Не используйте устройство для наблюдения или в иных коммерческих целях.
- При длительном использовании устройство нагревается изнутри, что может привести к возникновению неисправности.
- Данное устройство не предназначено для коммерческого использования.

Когда вы не собираетесь использовать камеру в течение длительного времени
- При хранении камеры в ящике или в шкафу рекомендуется положить с ней рядом поглотитель влаги (силикатный гель).

Информация об аккумуляторе

В данном устройстве используется перезаряжаемый ионный-литиевый аккумулятор. Он подвержен воздействию влаги и температуры, и это влияние тем более усиливается, чем ниже температура падает или повышается. В холодных условиях обозначение заряда аккумулятора может либо вообще не отображаться, либо может отображаться низкий уровень заряда аккумулятора в течение около 5 минут после начала использования. При высоких температурах может включиться функция защиты, при которой использование устройства невозможно.

Обязательно извлекайте аккумулятор после использования.
- При вставленном аккумуляторе ничтожно малый ток существует даже при отключенном питании. Нахождение устройства в таком состоянии может привести к чрезмерной разрядке аккумулятора. Это может привести к тому, что аккумулятор станет непригодным для использования даже после его зарядки.

Для съемки вне помещения подготовьте запасной аккумулятор.
- При низких температурах, например, на лыжном курорте, время записи сокращается.
- Не забывайте брать в путешествие адаптер переменного тока (входит в комплект поставки), чтобы у вас была возможность заряжать аккумуляторы на месте.

Если вы случайно уронили аккумулятор, проверьте, не повреждены ли его контакты.
- Подключение аккумулятора с поврежденными контактами может повредить устройство.

Советы по хранению аккумуляторов
- Аккумулятор необходимо хранить в мешочке из винила, чтобы металл не соприкасался с контактами.
- Аккумулятор необходимо хранить в прохладном сухом месте по возможности при постоянной температуре.
  (Рекомендуемая температура: от 15 °C до 25 °C, рекомендуемая влажность: от 40% до 60%)
- Хранение при слишком высоких или слишком низких температурах сокращают срок службы аккумуляторов.
- При хранении аккумуляторов при высокой температуре, высокой влажности или местах с парами масла и дымом контакты могут заржаветь, что приведет к неисправности.
- Для длительного хранения аккумуляторов рекомендуется заражать их раз в год и снова класть на хранение после полного использования заряда.
- Пыль и другие вещества, осаждаемые на контакты аккумулятора, необходимо удалять.

Не бросайте аккумулятор в огонь.
- Нагревание аккумулятора или его бросание в огонь может привести к взрыву.
- Если время работы аккумулятора слишком короткое, даже после его полной зарядки, срок службы данного аккумулятора истек. Необходимо приобрести новый аккумулятор.

Информация об адаптере переменного тока

- Используйте адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки.
- При использовании адаптера переменного тока около радио, прием радиосигнала может нарушаться. Устанавливайте адаптер переменного тока на расстоянии 1 метра и более от радио.
- Адаптер переменного тока может производить шумы. Тем не менее, это считается нормой.
- Обязательно отключите адаптер переменного тока после использования. (Если его оставить подключенным, будет поглощаться незначительное количество тока.)
- Следите, чтобы электроды адаптера переменного тока и аккумулятора всегда были чистыми.

Поместите устройство рядом с выходом для того, чтобы отсоединяющее устройство (контакт) мог легко до него дотянуться.

Об ошибках при зарядке
Когда лампа зарядки мигает быстро или медленно, это может быть вызвано следующими причинами.

Когда лампа мигает медленно:
- Аккумулятор может быть чрезмерно разряжен. Его можно перезарядить, но в некоторых случаях до начала нормальной зарядки может пройти несколько часов.

Когда лампа мигает быстро:
- Аккумулятор не зарядился. Удалите батарею из адаптера переменного тока и начните подзарядку заново.
- Температура аккумулятора или окружающей среды может быть слишком высокой или слишком низкой. Перед началом зарядки подождите до восстановления температуры, при которой зарядка разрешена. Если аккумулятор и в этом случае не заряжается, это может указывать на неисправность аккумулятора или адаптера переменного тока. Обратитесь к вашему дилеру.

Когда лампа не горит:
- Зарядка завершена.
- Когда лампа не горит, а зарядка еще не завершена, это может указывать на неисправность адаптера переменного тока или аккумулятора. Обратитесь к вашему дилеру.

Информация о дисках

- **Наличие на диске пыли, царапин или грязи, а также его деформация может привести к следующему:**
  - Блокирующий шум при воспроизведении изображения
  - Кратковременные остановки при воспроизведении изображения
  - Прерывание звука во время воспроизведения или ненормальный звук
  - Отображение пиктограмм с синими и белыми тенями
  - Невозможность правильного опознавания диска
  - Задержка между изображением и звуком
- При записи изображений устройство может переходить через участки диска, где запись невозможна из-за пыли, царапин и т.д. (Оно останавливается перед таким участком и автоматически возобновляет запись.)

При горящей лампе доступа (во время доступа к диску) не открывайте крышку отсека для дисков, не выключайте питание и предохраняйте камеру от вибраций или ударов.

DVD-R
- Для оптимальной записи на диск DVD-R данное устройство записывает на диск контрольные данные для того, чтобы автоматически производить настройки во время его вставки или извлечения при записи. Если на диске нет места для записи контрольных данных, запись может быть невозможна. Для предотвращения этого не вставляйте диски DVD-R, на которые производилась запись 50 и более раз.
- Не вставляйте нефинализированные диски DVD-R, записанные на данном устройстве, в устройства записи, такие как DVD рекордер. Это может повредить записанные данные.

Информация о картах SD

- Объем памяти, указанный на наклейке карты SD, это общий объем для защиты авторских прав, а также объем, который может быть использован на данному устройстве, компьютере и т.д.
- Во время длительного использования поверхность устройства и карта SD немного нагреваются. Тем не менее, это считается нормой.

При вставке или извлечении карты SD всегда устанавливайте переключатель OFF/ON в положение OFF.

При горящей лампе доступа (во время доступа к карте SD) не извлекайте карту, не выключайте питание и предохраняйте камеру от вибраций или ударов.

■ О miniSD карте памяти

- Перед началом записи вставьте miniSD карту памяти в специальный адаптер. Помещение карты в данное устройство без адаптера может привести к повреждению устройства или карты памяти.
- Не вставляйте в устройство пустой адаптер без карты. Не оставляйте адаптер в устройстве при вставке или удалении miniSD карт памяти. Это может привести к неисправности устройства.

ЖКД/видоискатель

- При загрязнении ЖКД протирайте его сухой, мягкой тканью.
- В местах с сильными перепадами температур на ЖКД может образовываться конденсат. Протрите его мягкой сухой тканью.
- При сильном охлаждении устройства, например, при хранении в холодном месте, ЖКД после включения питания может стать немного темнее, чем обычно. При повышении внутренней температуры устройства нормальная яркость восстанавливается.

При производстве экрана ЖКД используются высокоточные технологии, общее число пикселей экрана составляет примерно 105.000. Результатом является более 99,99% полезных пикселей и только 0,01% неактивных или всегда горящих пикселей. Тем не менее, это не является неисправностью и не влияет на записанные изображения.

При производстве экрана видоискателя используются высокоточные технологии, общее число пикселей экрана составляет примерно 123.000. Результатом является более 99,99% полезных пикселей и только 0,01% неактивных или всегда горящих пикселей. Тем не менее, это не является неисправностью и не влияет на записанные изображения.

Информация о конденсации

При образовании на устройстве конденсата объектив может стать мутным, при этом устройство не будет работать нормально. Прилагайте все усилия для предотвращения образования конденсата. При его образовании, выполните нижеописанные действия.

Причины конденсации

Конденсат образуется, когда температура окружающей среды или влажность изменяется следующим образом.

- Когда устройство вносится с холода (например, с горнолыжного склона) в теплое помещение.
- Когда устройство выносится из автомобиля с кондиционером на открытый воздух.
- При быстром нагревании холодной комнаты.
- Когда холодный воздух из кондиционера направлен непосредственно на устройство.
- После летних дневных ливней.
- При нахождении данного устройства в очень влажном месте, где воздух наполнен паром (например, в подогреваемом бассейне).

Когда данное устройство попадает из одной среды в другую, между которыми существует значительная разница температур, например, из холодного места в жаркое место.

Если, например, вы использовали данное устройство для записи на горном склоне, а затем несете его в теплую комнату, положите его внутрь полиэтиленовый пакета, удалите из него воздух, насколько это возможно, а затем надежно закройте. Оставьте камеру в помещении примерно на один час, чтобы ее температура примерно сравнялась с температурой окружающего воздуха в комнате, затем ее можно использовать.

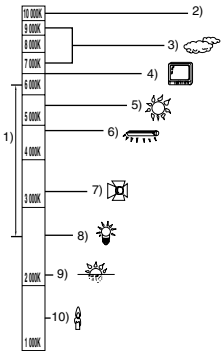
Что делать, если объектив стал затуманенным.

Извлеките аккумулятор или отсоедините адаптер переменного тока и оставьте устройство примерно на 1 час. Когда температура устройства примерно сравняется с температурой окружающего воздуха, туман исчезнет естественным образом.

Объяснение терминов

Автоматический баланс белого

Регулировка баланса белого распознает цвет света и настраивает таким образом, что белый цвет становится чистым белым. Устройство определяет тон света, проходящего через объектив и датчик баланса белого, тем самым оценивая условия съемки, и выбирает ближайшие установки тонов. Это называется автоматической настройкой баланса белого.
Тем не менее, т.к. данное устройство хранит информацию о белом цвете только по нескольким источникам света, при других источниках света автоматическая установка баланса белого должным образом не работает.



На рисунке выше показан диапазон, в котором работает авторегулировка баланса белого.

1) Диапазон действия автоматической настройки баланса белого данного устройства
2) Ясное небо
3) Облачное небо (дождь)
4) Экран телевизора
5) Солнечный свет
6) Белая люминесцентная лампа
7) Галогеновая лампа накаливания
8) Лампа накаливания
9) Восход и закат солнца
10) Свет горящей свечи

Вне диапазона действия автоматической регулировки баланса белого изображение становится красноватым или синеватым. Но даже в пределах своего действия автоматическая регулировка баланса белого может работать неправильно, если источников света больше 1. При источниках света, не входящих в диапазон действия автоматической регулировки баланса белого, используйте ручной режим регулировки.

Баланс белого

Под воздействием определенных источников света изображения, записанные на данном устройстве, могут становиться красноватыми или синеватыми . Для того, чтобы этого избежать, отрегулируйте баланс белого.
Регулировка баланса белого определяет белый цвет под различными источниками света. Путем распознавания того, какой цвет является белым при солнечном свете, а какой цвет является белым при флуоресцентном свете, устройство может регулировать баланс между остальными цветами.
Т.к. белый цвет является эталонным для все остальных цветов (которые составляют собой свет), устройство может снимать изображения в естественных тонах в том случае, если оно может распознать эталонный белый цвет.

Автофокусировка

Для установки объекта в фокус объектив автоматически передвигается вперед и назад.

Автофокусировка имеет следующие характеристики.

- Регулирует таким образом, чтобы были более четко видны вертикальные линии объекта.
- Пытается установить в фокус объект с большим коэффициентом контрастности.
- Фокусирует только на центре экрана.

Из-за данных характеристик автофокусировка неправильно работает в следующих случаях. В таких случаях необходимо производить ручную фокусировку.

Съемка близко и далеко расположенных объектов одновременно

Т.к. устройство фокусируется на любом объекте в центре экрана, трудно установить в фокус фон, когда устройство фокусируется на близко расположенных объектах. При съемке людей на фоне отдаленных гор, в фокус можно установить как объект, находящийся на близком расстоянии, так и объекты, находящиеся на большом расстоянии.

Съемка объектов за грязным или пыльным окном

Объект за окном не будет находиться в фокусе, т.к. в фокусе находится грязное окно.
Аналогично, при съемки объекта на противоположной стороне дороги с оживленным движением камера может сфокусироваться на случайно проезжающем автомобиле.

Съемка объектов, окруженных объектами с блестящей поверхностью или объектов с большой отражательной способностью

Т.к. в фокус устанавливается все, что блестит и светится, трудно сфокусироваться на объекте, который необходимо снять. Фокус может расплыться при съемке объектов на морском берегу, при ночной съемке или сценах с фейерверками или особым освещением.

Съемка объектов в темном окружении

Устройство не может производить правильную фокусировку, т.к. объем информации о свете, проходящем через объектив, значительно снижается.

Съемка быстродвижущихся объектов

Т.к. фокус движется механически, он не успевает настраиваться на быстро движущийся объект.
Например, при съемке спортивных состязаний с быстро движущимися объектами резкость может ослабнуть.

Съемка малоконтрастных объектов

В фокус легко установить объекты с острым контрастом или вертикальными линиями или полосками. Это означает, что объекты с малым контрастом, такие как белая стена, могут стать расплывчатыми, т.к. устройство фокусируется по вертикальным линиям изображения.

Технические характеристики

Видеокамера DVD

Информация по безопасности

Источник питания:	7,9 В/7,2 В постоянного тока
Потребление энергии:	Запись 6,4 Вт

Сигнальная система	CCIR: сигнал цветности PAL 625 линий, 50 полей
Формат записи	Формат записи DVD Video (DVD-RAM, DVD-RW) Формат DVD-Video (DVD-RW, DVD-R)
Датчик изображения	Датчик изображения ПЗС 1/6″ Всего пикселей: около 800 K Эффективных пикселей (просмотр кино): около 400 K
Объектив	30× кратный зум F1.8 до F3.9 (f = от 1,90 мм до 57,0 мм)
Диаметр фотофильтра	30,5 мм
Зум	30× оптический зум, 50/1000× цифровой зум
Монитор	2,5″ ЖКД (прим. 105 K пикселей)
Видоискатель	Цветной электрический видоискатель (прим. 123 K пикселей)
Микрофон	Стерео (с функцией зума)
Акустическая система	1 круглый динамик ∅ 20 мм
Стандартная освещенность	1.400 лк
Минимальная обязательная освещенность	12 лк (режим слабого освещения: 1/50) [2 лк в режиме ночной съемки]
Уровень выходного видеосигнала	1,0 Vp-p, 75 Ом
Уровень выходного сигнала S-Video	Y: 1,0 Vp-p, 75 Ом C: 0,3 Vp-p, 75 Ом
Уровень выходного аудио сигнала (линейный)	316 мВ, 600 Ом
USB	Функция устройства считывания/записи на карты (не поддерживает защиту авторских прав) Совместимый с USB 2.0 (Hi-Speed) Совместимый с PictBridge

Размеры	52,5 мм (Ш) × 87,0 мм (В) × 129,0 мм (Д) (не включая выступающие части)
Масса	Прим. 480 г (без аккумулятора, крышки объектива и диска)
Рабочая температура	От 0 °C до 40 °C
Рабочая влажность	От 10% до 80%

Фильмы

Носитель информации	8 см диски DVD-RAM Ver. 2.1 8 см диски DVD-RW Ver. 1.1/2X-SPEED (2X/1X) 8 см диски DVD-R for General Ver. 2.0
Упаковка	MPEG2
Режим записи и скорость передачи	XP: 9 Мбит/с (VBR) SP: 5 Мбит/с (VBR) LP: 2,5 Мбит/с (VBR)
Аудио компрессия	Dolby Digital (Dolby AC3), 16 бит (48 кГц/2 канала)

Стоп-кадры

Носитель информации	Карта памяти SD: 8 МБ/16 МБ/32 МБ/64 МБ/128 МБ/256 МБ/512 МБ/1 ГБ/2 ГБ (форматы FAT12 и FAT16 соответственно) Карта памяти SDHC: 4 ГБ (формат FAT32 соответственно)
Упаковка	JPEG (Design rule for Camera File system, на основе стандарта Exif 2.2), соответствует DPOF
Размер изображения	640×480

Адаптер переменного тока

Информация по безопасности

Источник питания: 110 В до 240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребление энергии: 19 Вт
Выход постоянного тока: 7,9 В постоянного тока, 1,4 А (для работы устройства)
8,4 В постоянного тока, 0,65 А (для зарядки аккумулятора)

Размеры	61 мм (Ш) × 32 мм (В) × 91 мм (Д)
Масса	Прим. 110 г

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Количество изображений, которые можно записать на карту SD

Размер изображения	640 (640×480)	
Качество		
8 МБ	42	86
16 МБ	97	195
32 МБ	210	420
64 МБ	430	870
128 МБ	820	1650
256 МБ	1710	3430
512 МБ	3400	6790
1 ГБ	6800	13600
2 ГБ	13830	27660
4 ГБ	27150	54310

- Количество изображений, которые можно записать, зависит от того, используется ли [ ] и [ ] одновременно, а также от объекта, который снимается.
- Количества, указанные в таблице, являются приблизительными.

BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

DVD ВИДЕОКАМЕРА модель VDR-D160EE-S
С АДАПТЕРОМ модель VSK0651 Panasonic
сертифицирована ОС ГОСТ-АЗИЯ,
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС JP.BZ02.B05871
Сертификат соответствия выдан:	09 января 2007 года
Сертификат соответствия действителен до:	09 января 2010 года
Модель VDR-D160EE-S Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Информация для покупателя

Название продукции:	DVD видеокамера
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер № A7XXXXXXX (X-любая цифра или буква) Месяц: Первая цифра серийного номера (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь) Год: Вторая цифра серийного номера (7—2007, 8—2008, ...)	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ РИЗИКУ ПОЖЕЖІ, ЕЛЕКТРИЧНОГО УРАЖЕННЯ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ

- **СЛІД БЕРЕГТИ АПАРАТУРУ ВІД ДОЩУ, ВОЛОГИ, КРАПЕЛЬ, БРИЗОК І НЕ СТАВИТИ НА НЕЇ ПРЕДМЕТИ, НАПОВНЕНІ РІДИНОЮ (НАПРИКЛАД, ВАЗИ).**
- **ВИКОРИСТОВУВАТИ ЛИШЕ РЕКОМЕНДОВАНЕ ПРИЛАДДЯ.**
- **НЕ ЗНІМАТИ КРИШКУ (АБО ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ); ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ВИКОНУВАТИ РЕМОНТ ВНУТРІШНІХ ДЕТАЛЕЙ САМОСТІЙНО. СЛІД ЗВЕРТАТИСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНИХ СПЕЦІАЛІСТІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ.**

ОБЕРЕЖНО!

- **НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ У ШАФІ, ВБУДОВАНІЙ ШАФІ АБО ІНШОМУ ОБМЕЖЕНОМУ МІСЦІ. ЗАБЕЗПЕЧТЕ ДОСТАТНЮ ВЕНТИЛЯЦІЮ ПРИСТРОЮ. ЩОБ ЗАПОБІГТИ РИЗИКУ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ЗАГОРЯННЯ ЧЕРЕЗ ПЕРЕГРІВ, ЗАБЕЗПЕЧТЕ, ЩОБ ЗАНАВІСКИ ТА БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ НЕ ЗАСЛОНЯЛИ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.**
- **НЕ ЗАСЛОНЯЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ПРИСТРОЮ ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТИНАМИ, ЗАНАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ РОЗМІЩУВАТИ НА ПРИСТРОЇ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ВОГНЮ, НАПРИКЛАД, ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ.**
- **УТИЛІЗУЙТЕ БАТАРЕЇ ТАКИМ ЧИНОМ, ЩОБ НЕ ЗАБРУДНЮВАТИ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.**

Мережна розетка має знаходитись поблизу обладнання і бути легкодоступною.
Необхідно мати можливість в будь-який час задіяти мережну вилку шнура живлення.
Для повного відключення даного апарату від мережі змінного струму витягніть вилку шнура живлення з розетки змінного струму.

Маркування продукту розташоване на нижній панелі пристрою.

Використовуйте тільки рекомендоване приладдя.

- Не використовуйте інші кабель AV/S, окрім доданих у комплект.
- При використанні кабелю, який продається окремо, переконайтеся, що їх довжина не перевищує 3 метри.

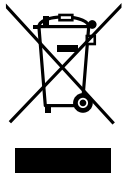
КЛАС 1
ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ

IEC 60825-1:2001

ОБЕРЕЖНО!
Даний апарат містить лазерний діод вищого класу, ніж 1. Для дотримання безпеки не знімайте жодних кришок та не намагайтесь отримати доступ всередину апарата. Довірте усе технічне обслуговування кваліфікованому персоналу.

-За наявності цього знаку-

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.
При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

■ Звільнення від відповідальності за втрату записів

Виробник не несе жодної відповідальності за втрату записів внаслідок несправностей даного апарата, його аксесуарів або носіїв.

■ Дотримуйтесь чинного законодавства

Запис із попередньо записаних відеокасет або дисків, а також запис інших опублікованих матеріалів або відеоматеріалів, окрім як для власного використання, може бути порушенням авторських прав. Використання деяких матеріалів може бути заборонене навіть для приватного використання.

- Логотип SDHC є торговою маркою.
- Логотип miniSD Logo є торговою маркою.
- Дана відеокамера увібрала в себе технології, захищені авторським правом, які є захищені запатентованими технологіями та законом про інтелектуальну власність в Японії та США. Для використання даних технологій, захищених авторським правом, потрібен дозвіл компанії Macrovision. Забороняється розбирати або модифікувати дану відеокамеру.
- Створена за ліцензією компанії Dolby Laboratories.
  “Dolby” та подвійний символ D є торговими марками компанії Dolby Laboratories.
- Інші назви систем та виробів, згаданих у даному посібнику, зазвичай є торговими або зареєстрованими торговими марками їх відповідних розробників.

Зміст

Інформація для вашої безпеки 118

Перед початком використання

Основні характеристики 122
Аксесуари 124
Складові частини та їх використання 125
Використання РК-монітора 128
Використання видошукача 128
Диски та карти 129
Диски, придатні для використання на даній відеокамері 129
Карти, які можна використовувати на даній відеокамері 132
Використання дисків та карт 133

Настройка

Живлення 134
Зарядження акумулятора 134
Підключення до гнізда постіного струму 137
Увімкнення/вимкнення відеокамери ... 138
Вставляння/виймання диска 139
Вставляння/виймання SD-карти 141
Вибір режиму 142
Як використовувати джойстик 143
Вибір мови 147
Використання екрана меню 148
Встановлення дати та часу 150
Настройка РК-монітора/видошукача 152

Запис

Перед початком зйомки 153
Відеозапис 154
Зміна режиму відеозапису 156
Фотозйомка 157
Різноманітні функції зйомки 159
Функція зйомки крупним/дрібним планом 159
Зйомка самого себе 160
Режим м'якої шкіри 161
Функція появи/зникання 162
Функція компенсації контрового світла 164
Зйомка з автоспуском 165
Функція зменшення робочого шуму 166
Режим кінофільму 166
Функція нічного бачення 167
Функція стабілізації зображення 168
Функції ручної зйомки 169
Сюжетний режим 169
Настройка ручного фокусування 171
Баланс білого 172
Ручна настройка витримки затвора/діафрагми 174

Відтворення

Відтворення відеозаписів 175
Відтворення знімків 178
Відтворення знімків у вигляді слайд-шоу 179

Редагування

Редагування відеозаписів 180
Стирання відеозаписів..... 180
Розділення відеозапису 182
Об'єднання відеозаписів 183
Використання списків відеозаписів 184
Що таке список відеозаписів? 184
Створення нового списку записів 185
Відтворення списку відеозаписів 186
Редагування списку відеозаписів..... 187
Редагування знімків 193
Стирання знімків 193
Захист знімків від стирання..... 195
Настройка DPOF 196

Робота з дисками та картами

Форматування дисків та карт..... 197
Форматування дисків 197
Форматування SD-карти..... 198
Фіналізація диска 199
Фіналізація диска 199
Дефіналізація дисків DVD-RW 200
Захист диска від випадкового стирання..... 201
Відображення інформації про диск 202

Використання з іншим обладнанням

Використання з телевізором 203
Відтворення на телевізорі..... 203
Використання з DVD-рекордером/-плеєром..... 204
Відтворення на DVD-рекордері, DVD-плеєрі, комп'ютері тощо. 204
Копіювання записів на жорсткий диск DVD-рекордера 205
Використання з відеоманітофоном 206
Копіювання зображень на інше відеообладнання 206
Використання з принтером (PictBridge) 207

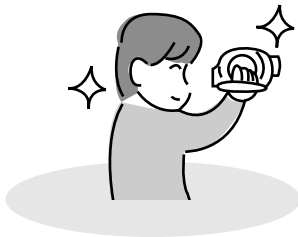
Інше

Меню 210
Список меню 210
Меню настройок 212
Індикація..... 213
Індикація 213
Повідомлення 215
Функції, які не можуть використовуватись одночасно 217
Часті запитання 218
Усунення несправностей 219
Застереження щодо використання..... 223
Пояснення термінів 227
Технічні характеристики 229
Число знімків, яке можна записати на SD-карті 231

Основні характеристики

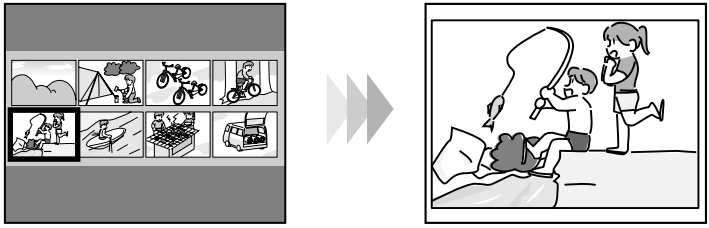
■ Простий запис! (➜ 154)

Не потрібно шукати позицію початку запису.
Новий запис не зітре жодних попередньо зроблених записів.



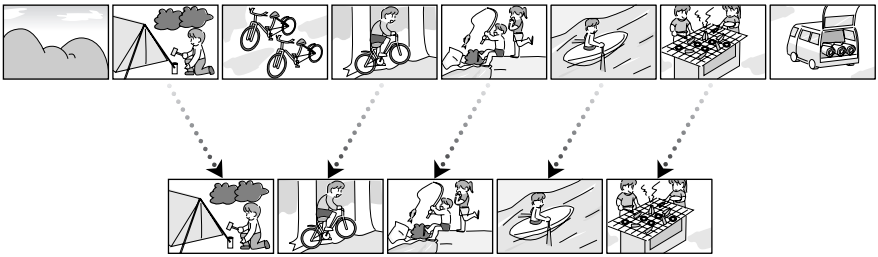
■ Просте відтворення! (➜ 175)

Відеозаписи відображаються у вигляді піктограм.
Ви зможете легко знайти потрібний вам відеозапис.



■ Редагування відеозаписів! (➜ 180, 184)

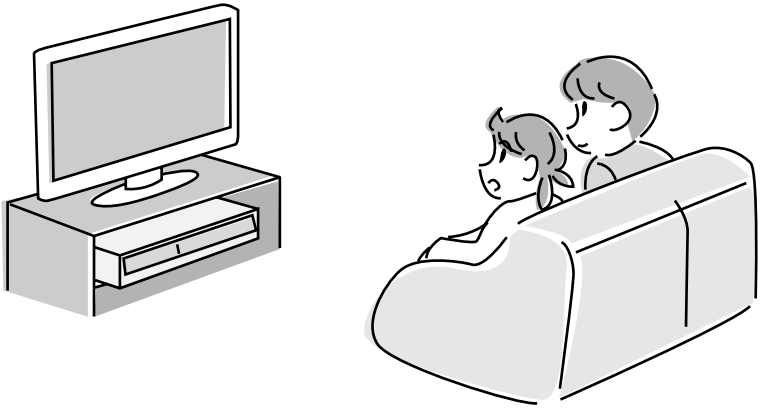
Ви зможете створити справжній відеофільм (список відтворення), зібравши разом ваші улюблені відеозаписи, а потім легко скопіювати його на відеомагнітофон або на жорсткий диск DVD-рекордера.



При вставлянні не фіналізованого диска DVD-RW або DVD-R, записаного на даній відеокамері, в інші пристрої, наприклад, у DVD рекордер або у комп'ютер, він може бути непридатним для відтворення.
Обов'язково фіналізуйте диски на даній відеокамері перед використанням їх на іншому обладнанні. (➜ 199)

■ Використання з DVD-плеєром/рекордером! (➜ 204)

Просто вставте диск у DVD-плеєр/рекордер, який підтримує 8-сантиметрові диски, щоб переглянути відеозаписи створені на даному апараті.
Якщо у вас є DVD-рекордер із жорстким диском, ви можете дублювати відеозаписи, зроблені на цій камері на DVD-RAM або DVD-RW (VR-формат), безпосередньо на його жорсткий диск.



Аксесуари

Перед початком використання даного апарата перевірте наявність усіх аксесуарів.

Акумулятор

Мережний адаптер

Кабель постійного струму

Кабель змінного струму

AV/S-кабель

Тканина для чищення диска

Додаткові аксесуари

Мережний адаптер (VW-AD11E)	Штатив (VW-CT45E)
Акумулятор (літієвий/CGA-DU12/1150 мАг)	8 см компакт-диск DVD-RAM (односторонній/LM-AF30E)
Акумулятор (літієвий/CGA-DU14/1360 мАг)	8 см компакт-диск DVD-RAM (двосторонній/LM-AF60E)
Акумулятор (літієвий/CGA-DU21/2040 мАг)	8 см компакт-диск DVD-RW (односторонній/LM-RW30E)
Ширококутний об'єктив (VW-LW3007E)	8 см компакт-диск DVD-RW (двосторонній/LM-RW60E)
Об'єктив телефото (VW-LT3014E)	8 см компакт-диск DVD-R (односторонній/LM-RF30E)
ND-фільтр (VW-LND30E)	8 см компакт-диск DVD-R (двосторонній/LM-RF60E)
MC-протектор (VW-LMC30E)	

● Деякі додаткові аксесуари можуть бути відсутніми у продажі в певних країнах.

Складові частини та їх використання

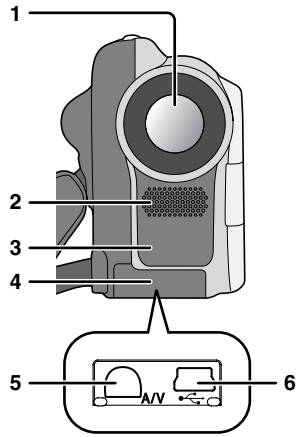
1 Об'єктив
2 Мікрофон (вбудований, стерео)
3 Датчик балансу білого (➜ 173)
4 Кришка терміналів
5 Вихідний аудіо- відетермінал [A/V] (➜ 203, 206)
6 USB-термінал [⭠] (➜ 207)
- При використанні даного апарата з комп'ютером ми рекомендуємо, щоб температура навколишнього середовища була не вищою 30 °C, а операційний час не перевищував 30 хвилин.

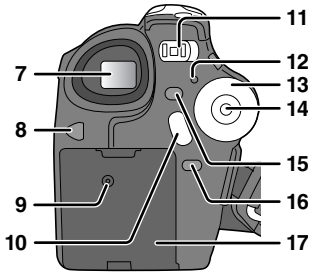
7 Видошукач (➜ 128, 152)

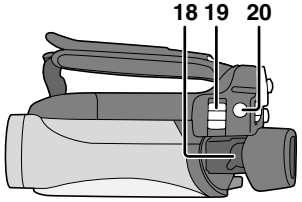
Через технологічні обмеження у виробництві РК-дисплеїв на екрані видошукача можуть бути помітні маленькі яскраві або темні точки. Однак це не є ознакою несправності і не впливає на якість запису зображення.

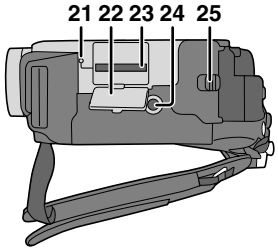
8 Кнопка відкривання РК-монітора [PUSH OPEN] (➜ 128)
9 Вхідний термінал постійного струму [DC/C.C. IN] (➜ 137)
10 Кнопка початку/завершення запису (➜ 154)
11 Вимикач живлення [OFF/ON] (➜ 138)
12 Індикатор стану (➜ 138)
13 Диск режимів (➜ 142)
14 Джойстик (➜ 143)
- Переміщайте вгору, вниз, вліво або вправо для вибору елементів меню.
- Натисніть на центр, щоб підтвердити вибір.

15 Кнопка стирання [🗑] (➜ 180, 191, 193)
16 Кнопка меню [MENU] (➜ 148)
17 Акумуляторний відсік (➜ 135)
18 Кнопка корекції окуляра (➜ 152)
19 Важіль зуму [W/T] (➜ 159)
Важіль гучності [−VOL+] (➜ 176)
20 Кнопка фотозйомки [📷] (➜ 157)
21 Індикатор доступу до карти (➜ 141)
22 Кришка гнізда карти (➜ 141)
23 Гніздо карти (➜ 141)
24 Гніздо для кріплення штатива (➜ 127)
25 Фіксатор акумулятора [BATTERY RELEASE] (➜ 135)



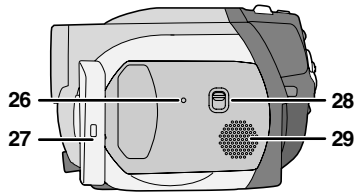




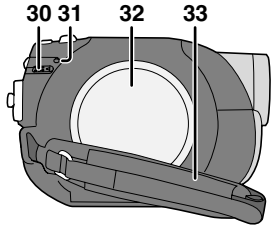


26 Кнопка відновлення [RESET] (➜ 222)
27 РК-монітор (➜ 128)

Через технологічні обмеження у виробництві РК-дисплеїв на екрані РК-монітора можуть бути помітні маленькі яскраві або темні точки. Однак це не є ознакою несправності і не впливає на якість запису зображення.



28 Перемикач вибору режимів [AUTO/MANUAL/FOCUS] (➜ 169)
29 Динамік
30 Важіль викидання дисків [DISC EJECT] (➜ 139)
31 Індикатор доступу до диска [ACCESS/PC] (➜ 139)
32 Відсік диска (➜ 139)
33 Ремінець (➜ внизу)

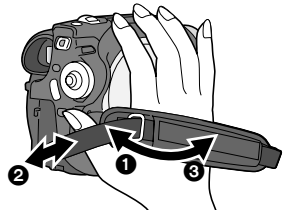


Використання ремінця

Настройте довжину ремінця під свою руку.

Настройте довжину ремінця та розташування пікладки.

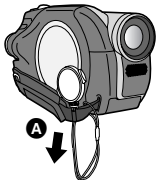
❶ Відкиньте ремінець.
❷ Настройте його довжину.
❸ Зафіксуйте ремінець.

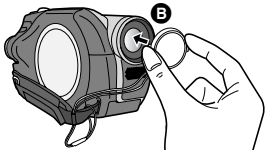


Прикріплення кришки об'єктива

Прикріпіть кришку об'єктива, щоб захистити його поверхню.
Кришка об'єктива та шнур при купівлі попередньо прикріплені до наручного ремінця.

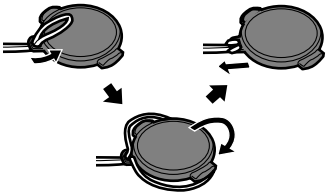
- Якщо ви не використовуєте кришку об'єктива, потягніть шнур кришки у напрямі, показаному стрілкою. Ⓐ
- Якщо ви завершили запис, обов'язково захистіть об'єктив кришкою. Ⓑ





- Щоб зняти кришку об'єктива, натисніть міцно на кнопки.

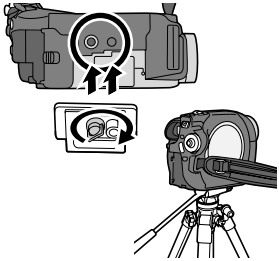
- Якщо шнур кришки об'єктива від'єднався
  Пропхайте кінець шнура через вушко кришки об'єктива. Після цього пропустіть кришку об'єктива через петельку та затягніть шнур.



Гніздо для кріплення штатива

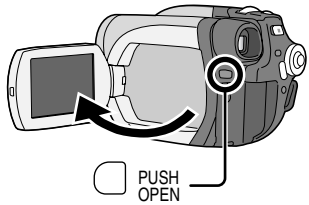
Це гніздо призначене для кріплення камери до штатива (можна придбати додатково). (Будь ласка, ознайомтесь уважно з інструкціями щодо кріплення камери до штатива.)

- Коли використовується штатив, ви не зможете відкрити кришку гнізда карти. Вставте SD-карту перед прикріпленням камери до штатива. (➜ 141)



Використання РК-монітора

Ви можете виконувати відеозапис, переглядаючи зображення на РК-моніторі.

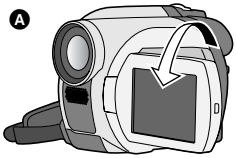


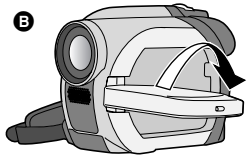
1 Натисніть кнопку PUSH OPEN. РК-монітор злегка відкривається.
Відкрийте РК-монітор у напрямі, показаному стрілкою.

- Видошукач при цьому вимикається.
- Монітор можна відкрити максимум на 90°.

2 Настройте зручний для вас кут РК-монітора.

- Його можна обертати на 180° Ⓐ в напрямі об'єктива або на 90° Ⓑ в напрямі видошукача.



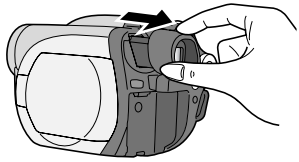


- Яскравість та рівень кольорів РК-монітора можна настроїти в меню. (➜ 152)
- Застосування сили для відкривання або обертання РК-монітора може призвести до його пошкодження.
- При повертанні РК-монітора на 180° в напрямі об'єктива (для зйомки самого себе) автоматично вмикаються РК-монітор та видошукач.

Використання видошукача

Витягніть видошукач.

(➜ 152, Настройка видошукача)



Диски та карти

Диски, придатні для використання на даній відеокамері

Тип диска	DVD-RAM 8 см Односторонній/двосторонній	DVD-RW 8 см Односторонній/двосторонній		DVD-R 8 см Односторонній/двосторонній
	(DVD-RAM Ver. 2.1)	[DVD-RW Ver. 1.1/ 2X-SPEED (2X/1X)]		(DVD-R for General Ver. 2.0)
Формат запису	Формат запису DVD Video (VR-формат)	Формат запису DVD Video (VR-формат)	Формат DVD-Video (Video-формат)	Формат DVD-Video (Video-формат)
Характеристики	Диск для перезапису	Диск для перезапису	Диск для одноразового запису*1	Диск для одноразового запису
Відображення на дисплеї	RAM	VR RW	Video RW	R
Іконки у даному посібнику	RAM	-RW(VR)	-RW(V)	-R
Функції				
● Редагування у відеокамері	●	●	–	–
● Відтворення на інших апаратах*2	●*3	●*4	●*5	●*5
● Запис після фіналізації	–	●	●*6	–

●: доступно –: не доступно

*1 Після форматування диск можна використовувати повторно. (➜ 197)
*2 DVD-плеєри та DVD-рекордери, які підтримують 8 см диски.
*3 Відтворення можливе на сумісних апаратах.
*4 Потрібно фіналізувати на даній відеокамері. (➜ 199) Відтворення можливе на сумісних апаратах.
*5 Потрібно фіналізувати на даній відеокамері. (➜ 199)
*6 Не фіналізований диск. (➜ 200)

- **Дана камера не підтримує запис знімків на диск.**
- При використанні двосторонніїї дисків ви не зможете записувати або відтворювати зображення з однієї сторони диска на іншу. Вам потрібно буде вийняти та вставити диск другою стороною.
- Диски в упаковках або картриджах не підлягають відтворенню. Вийміть їх із упаковки перед використанням.
- Рекомендуємо використовувати компакт-диски Panasonic. Зазвичай диски, сумісні зі стандартом DVD, можна використовувати для запису та відтворення без жодних проблем. Однак деякі доступні у продажі диски не відповідають стандарту DVD щодо якості та ефективності. При наявності у вас таких дисків ви не зможете нормально записувати на них та відтворювати з них. (З'являється повідомлення "FOR BEST PERFORMANCE PANASONIC DISC IS RECOMMENDED.") Інформацію щодо дисків, сумісних із апаратами Panasonic, можна знайти на веб-сторінці підтримки користувачів.
  http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam (Ця веб-сторінка є тільки англійською мовою.)
- **Диски, записані на даній відеокамері, можуть не відтворюватись на інших апаратах.**
- Запис на дисках DVD-R у форматі DVD Video не підтримується.
- **При використанні дисків DVD-RW або DVD-R, уникайте виконання наступних операцій, оскільки вони можуть зробити диск непридатним для використання.**
  – Не виконуйте запис дисків на іншому обладнанні після запису їх на даній відеокамері.
  – Не виконуйте запис дисків на даній відеокамері після запису їх на іншому обладнанні.
  – Не вставляйте не фіналізований диск у будь-яке інше обладнання.

■ Про типи форматів

Що таке формат запису DVD Video (VR-формат)?
Це формат запису на дисках DVD, який дозволяє виконувати повторний запис та стирання, а також створення списків записів. Ви можете записувати диски DVD-RAM та DVD-RW у форматі DVD Video за допомогою даної відеокамери.

Що таке формат DVD-Video (Video-формат)?
Після фіналізації диска, його можна відтворювати на більшості DVD-плеєрів. Ви можете записувати диски DVD-RW та DVD-R у форматі DVD-Video за допомогою даної відеокамери.

■ Приклади дисків, не придатних для використання на даній відеокамері

- DVD-RAM (2,6 ГБ) Ver. 1.0
- DVD-R (3,9 ГБ) Ver. 1.0
- DVD-R (4,7 ГБ) for Authoring Ver. 2.0
- +RW
- +R
- DVD-R DL
- Інші диски діаметром 8 см
- Диски двосторонні/з двома шарами
- DVD-ROM
- DVD-Video
- CD-R
- CD-RW
- CD
- LD
- MO
- MD
- iD
- Дискети
- CD-ROM

При використанні нових DVD-RW

При використанні нових дисків DVD-RW виберіть формат запису DVD Video (VR-формат) або формат DVD-Video (Video-формат), а тоді відформатуйте диск. (➜ 130, Про типи форматів)

1 При вставлянні у відеокамеру нового диска DVD-RW на монітор виводиться екран, зображений справа. Виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

2 Виберіть тип формату, а тоді натисніть джойстик.

VIDEO: Формат DVD-Video
VR: Формат запису DVD Video

3 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

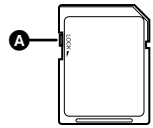
- Щоб змінити тип формату, відформатуйте диск знову. (➜ 197)
  При форматуванні диска усі дані, що були на ньому, стираються.

Карти, які можна використовувати на даній відеокамері

Тип карти	SD Memory Card	SDHC Memory Card
Об'єм пам'яті	8 МБ, 16 МБ, 32 МБ, 64 МБ, 128 МБ, 256 МБ, 512 МБ, 1 ГБ, 2 ГБ	4 ГБ
Іконки у даному посібнику	SD	

Дана відеокамера підтримує карти SD Memory та SDHC Memory. Карти SDHC Memory можна використовувати тільки на апаратах, що їх підтримують. Карти SDHC Memory можна використовувати тільки на апаратах, що підтримують карти SD Memory. (Перед використанням карти SDHC Memory на інших апаратах спершу прочитайте інструкції з експлуатації цих апаратів.)

- З метою спрощення даного посібника карти пам'яті SD Memory Card та SDHC Memory Card далі називатимуться “SD-карта”.
- **Дана відеокамера не підтримує запис відео на карту SD.**
- Найновішу інформацію можна знайти на наступній веб-сторінці. (Дана веб-сторінка наведена тільки англійською мовою.)
  http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam
- Даний апарат підтримує карти SD Memory форматовані у системах FAT12 та FAT16 на основі технічних характеристик карт SD Memory та SDHC Memory, форматованих у системі FAT32.
- Використовуйте даний апарат для форматування SD-карт. Якщо SD-карта була відформатована на іншому обладнанні (наприклад, комп'ютері), тоді час, потрібний для запису, може бути довшим або ж SD-карта взагалі може стати непридатною для використання. (➜ 198)
- Ми рекомендуємо використовувати SD-карти виробництва Panasonic.
- Якщо перемикач захисту від запису карти пам'яті SD Ⓐ знаходиться у позиції блокування, тоді ви не зможете виконувати запис, стирання або редагування на карті.

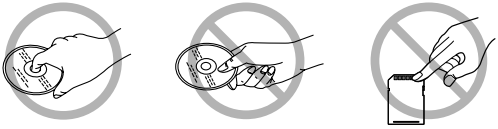


- Зберігайте карту пам'яті у місцях, недосяжних для дітей, щоб уникнути їх ковтання.
- Карти MultiMediaCard не підтримуються даним апаратом.

Використання дисків та карт

■ Як тримати диск або карту

Не торкайтесь поверхні запису або поверхні термінала.



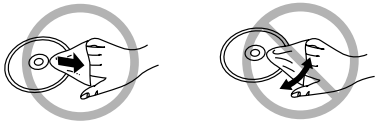
■ При вставлянні/вийманні диска

Оберігайте поверхню запису/відтворення диска від бруду та відбитків пальців.

- Наявність на поверхні для запису/відтворення диска подряпин або бруду (наприклад, пороху або відбитків пальців) може призвести до неможливості нормального запису або відтворення, а також до наступних порушень:
  – Запис або відтворення може стати недоступним.
  – Відтворення відеозапису та звучання можуть перериватись під час відтворення.
  – При відтворенні відеозапису з’являється сторонній шум.
  – З'явиться повідомлення “NO DATA.” / “PLEASE CHECK THE DISC.”.

■ Якщо диск забруднений

Очистіть його за допомогою доданої тканини для чищення дисків. Витирайте диск від центра до краю, щоб усунути з нього бруд. Не застосовуйте при чищенні диска сили, оскільки ви можете подряпати його. Не використовуйте для чищення розчинники (розчинники, воду, антистатичні речовини, миючі засоби, тощо).



■ Застереження щодо використання

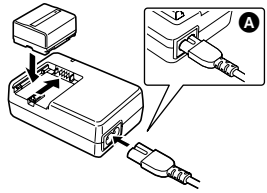
- Уникайте подряпин та забруднення дисків.
- Не наклеюйте на диски наклейки або ярлики. (Це може призвести до короблення або незбалансованого обертання диска, і як наслідок до його пошкодження.)
- Робіть надписи тільки на титульній стороні диска і тільки м'якими олійними фломастерами. Не використовуйте кулькові ручки або інші загострені засоби для писання.
- Не використовуйте для чищення розпилювачі, бензин, розчинники, речовини для усунення статичних зарядів, тощо.
- Не використовуйте захисні покриття, тощо.
- Оберігайте термінали карти від потрапляння на них води, сміття, або пороху.
- Оберігайте диски від падіння та ударів, а також не складайте їх у стоси. Не кладіть на них важкі предмети.
- Не використовуйте наступні диски:
  – Диски з клейкою речовиною від знятих наклейок або ярликів.
  – Покороблені або тріснуті диски.
  – Диски неправильної форми, наприклад, у вигляді серця.

- Не зберігайте їх у наступних місцях:
  – Під прямим сонячним промінням.
  – У дуже запорошених та вологих місцях.
  – Поблизу нагрівачів.
  – У місцях із великими перепадами температур (може виникати конденсат).
  – У місцях із електричним або магнітним полем.
- Для захисту дисків та карт кладіть їх у коробки, якщо вони не використовуються.

Живлення

Зарядження акумулятора

Даний апарат продається з незарядженим акумулятором. Зарядіть акумулятор перед початком його використання.



1 Підключіть кабель змінного струму до мережного адаптера та гнізда постіного струму.

2 Вставте акумулятор у зарядний пристрій, спершу виставивши його відносно мітки, а тоді міцно натиснувши на нього.

- Штекер кабелю змінного струму не повністю вставляється у гніздо мережного адаптера. Він трішки виступає, як показано на малюнку A.

■ **Індикатор зарядження**

Світиться: Зарядження

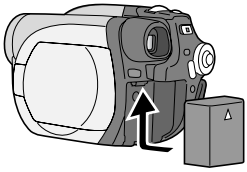
Вимкнений: Зарядження завершене

Блимає: Акумулятор дуже розряджений (надто сильно розряджений). Через певний час індикатор починає світитись і розпочинається нормальне зарядження. Коли температура акумулятора є занадто високою або низькою, тоді починає блимати індикатор CHARGE, а час зарядження буде довшим, ніж звичайно.

- Час зарядження акумулятора (➜ 136)
- Ми рекомендуємо використовувати акумулятори Panasonic. (➜ 124)
- Якщо ви використовуєте інші акумулятори, ми не можемо гарантувати якісну роботу даного виробу.
- При підключенні кабелю постійного струму до мережного адаптера акумулятор не буде заряджатись. Відключіть кабель постійного струму від адаптера.

Вставляння акумулятора

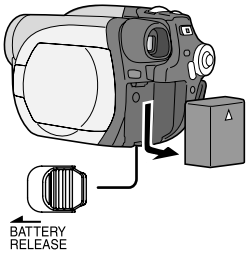
Приставте акумулятор до тримача акумулятора та переміщайте його вгору до звуку клац.



Виймання акумулятора

Змістивши важіль BATTERY RELEASE, перемістіть акумулятор донизу, щоб вийняти його.

- Утримуйте акумулятор рукою, щоб уникнути його падіння.



- Обов'язково вимкніть живлення даного апарата, а також упевніться, що індикатори стану та доступу вимкнені, перед вийманням акумулятора.

ОБЕРЕЖНО!
При неправильній заміні батареї вона може вибухнути. Замінюйте її лише батареєю такого самого або еквівалентного типу, рекомендованого виробником. Утилізуйте використані батареї згідно з інструкцією виробника.

Час зарядження та запису

Час у нижченаведених таблицях вимірювався при температурі 25 °C та відносній вологості 60%. Якщо температура є вищою або нижчною, ніж 25 °C, час зарядження може бути довшим.

■ Час зарядження

Номер моделі акумулятора	Напруга/потужність	Час зарядження
Доданий акумулятор/ CGA-DU12 (додатковий)	7,2 В/1150 мАг	2 h 25 min
CGA-DU14 (додатковий)	7,2 В/1360 мАг	2 h 45 min
CGA-DU21 (додатковий)	7,2 В/2040 мАг	3 h 55 min

- “2 h 25 min” означає 2 години 25 хвилин.
- Наведений у таблиці час зарядження є наближеним.

■ Час запису

- Нижченаведений час вимірювався при використанні видошукача. Час у дужках позначає час запису при використанні РК-монітора.
- Час запису з перервами відповідає часу, за який чергуються операції запису та зупинки.

(При використанні диска DVD-RAM)

Номер моделі акумулятора	Напруга/ потужність	Режим запису	Максимальний час безперервного запису	Час запису з перервами
Доданий акумулятор/ CGA-DU12 (додатковий)	7,2 В/ 1150 мАг	XP	1 h 50 min (1 h 40 min)	55 min (50 min)
		SP	2 h 5 min (1 h 50 min)	1 h (55 min)
		LP	2 h 15 min (2 h)	1 h 5 min (1 h)
CGA-DU14 (додатковий)	7,2 В/ 1360 мАг	XP	2 h 20 min (2 h 5 min)	1 h 10 min (1 h)
		SP	2 h 35 min (2 h 20 min)	1 h 15 min (1 h 10 min)
		LP	2 h 50 min (2 h 35 min)	1 h 25 min (1 h 15 min)
CGA-DU21 (додатковий)	7,2 В/ 2040 мАг	XP	3 h 30 min (3 h 10 min)	1 h 45 min (1 h 35 min)
		SP	3 h 55 min (3 h 30 min)	1 h 55 min (1 h 45 min)
		LP	4 h 20 min (3 h 50 min)	2 h 10 min (1 h 55 min)

- “1 h 50 min” означає 1 година 50 хвилин.
- Наведений у таблиці час запису є наближеним.

- Поряд із зменшенням заряду акумулятора іконка на моніторі змінюватиметься:
  → → → → .
  При розряджанні акумулятора починає блимати ( ).
- Час запису буде коротшим при одночасному використанні як видошукача, так і РК-монітора, а також при повертанні РК-монітора вперед для зйомки самого себе, тощо.
- Акумулятори нагріваються у процесі використання або заряджання. Даний апарат також нагрівається під час використання. Однак це не є ознакою його несправності.
- Пам'ятайте, що час роботи акумулятора є коротшим при використанні його при низьких температурах. Рекомендуємо завжди мати біля себе заряджений запасний акумулятор під час зйомки.

Підключення до гнізда постіного струму

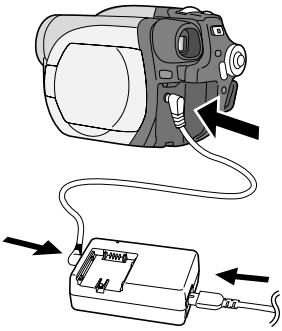
Якщо до відеокамери підключений мережний адаптер, тоді вона перебуває у режимі очікування. Первинний ланцюг буде “активним” доти, доки мережний адаптер залишатиметься підключеним до електричної розетки.

1 Підключіть кабель змінного струму до мережного адаптера та гнізда постіного струму.

2 Підключіть кабель постійного струму до мережного адаптера.

3 Підключіть кабель постійного струму до даного апарата.

- Не використовуйте кабель змінного струму з іншим обладнанням, оскільки він призначений спеціально для даного апарата. Не використовуйте кабель змінного струму від іншого обладнання з даним апаратом.



- При підключенні кабелю постійного струму до мережного адаптера акумулятор не буде заряджатись.

Увімкнення/вимкнення відеокамери

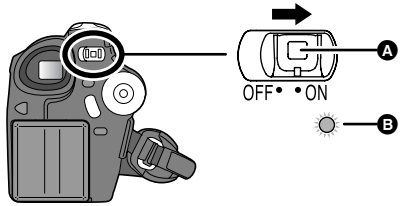
- Не забудьте зняти кришку об'єктива перед увімкненням відеокамери та початком зйомки. При вмиканні відеокамери з закритою кришкою об'єктива функція автоматичної настройки балансу білого може працювати неправильно.

Як увімкнути живлення

Натиснувши кнопку Ⓐ, встановіть перемикач OFF/ON на ON.

Індикатор стану Ⓑ спалахує червоним кольором.

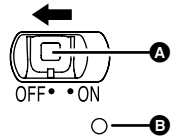
- Починає блимати екран встановлення дати та часи. Встановіть їх. (➜ 150)



Як вимкнути живлення

Натиснувши кнопку Ⓐ, встановіть перемикач OFF/ON на OFF.

Індикатор стану Ⓑ вимикається.



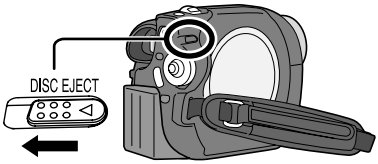
При вмиканні живлення відеокамери після заміни диска або акумулятора вона виконує процедуру розпізнавання, яка дозволяє перевірити відсутність проблем із диском.
Вона займає приблизно 25 секунд при використанні диска DVD-RAM.
Якщо ви бажаєте розпочати використання відеокамери одразу ж після увімкнення її живлення, виконайте наступне:
1) Увімкніть живлення.
2) Після зникнення з екрана повідомлення “READING DISC...” вимкніть живлення камери.
Ви можете розпочати запис приблизно через 8 секунд після увімкнення камери знову.
- У залежності від стану диска час може бути довшим.
- Якщо дата та час не встановлення, тоді ця функція не працює.

Вставляння/виймання диска

Для вставляння або виймання диска прикріпіть до відеокамери акумулятор або мережний адаптер. Кришка відсіку для диска не відкриється, якщо відеокамера но отримує живлення.

1 Перемістіть важіль DISC EJECT та відпустіть його.

Через декілька секунд після блимання індикатор ACCESS/PC кришка відсіку для диска злегка відкриється.



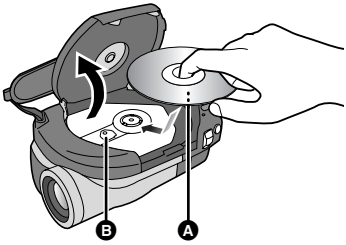
2 Відкрийте кришку відсіку для диска рукою та вставте/вийміть диск.

■ **Вставляння диска**

Встановіть диск на шпіндель у центрі.

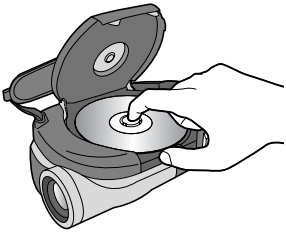
Ⓐ Сторона запису/відтворення

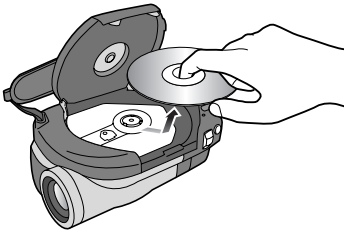
Ⓑ Лінза лазера



■ **Виймання диска**

Натискуючи на шпіндель, візьміть диск за краї та легенько підніміть його.





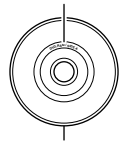
3 Натисніть на ділянку з надписом “PUSH CLOSE” на кришці відсіку для диска, щоб закрити кришку.

■ **Визначення на диску сторони для запису/відтворення**

Односторонні диски:
Сторона для запису/відтворення є протилежною до сторони з наклейкою.

Двосторонні диски:
Сторона для запису/відтворення “SIDE A” знаходиться з протилежного боку від сторони з позначкою “SIDE A”. Сторона для запису/відтворення “SIDE B” є стороною з позначкою “SIDE A”.

Позначка “SIDE A”



Протилежна сторона є сторона “SIDE A” для запису/відтворення.

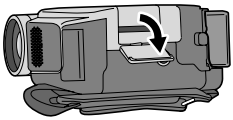
- Не застосовуйте надлишкову силу для відкривання кришки.
- Не торкайтесь до лінзи лазера або до сторони диска для запису/відтворення.
  Це може призвести до погіршення запису або відтворення.
- Вставляйте диск надійно, щоб уникнути його пошкодження.
- При відкриванні кришки індикатор ACCESS/PC спалахує червоним кольором. Не залишайте кришку відкритою.
- Якщо кришка відкрита, живлення не вимкнеться, навіть якщо перемикач OFF/ON встановити на OFF.
- Якщо вставлений неправильно, кришка не закриється. Ніколи не намагайтесь силою закрити кришку. Це може призвести до її пошкодження. Перевстановіть диск належним чином.
- При вставлянні одностороннього диска у відеокамеру наклейкою всередину, на монітор виводиться повідомлення про помилку. Вийміть диск та переустановіть його стороною для запису/відтворення всередину.
- Оберігайте сторону диска для запису/відтворення від забруднення та подряпин.
- Не виймайте акумулятор та не відключайте мережний адаптер від камери під час виймання диска або, коли живлення відеокамери не вимкнене. У цьому випадку кришка не відкриється. Якщо це трапилось, переустановіть акумулятор або перепідключіть мережний адаптер, а тоді перемістіть важіль DISC EJECT та відпустіть його. При повторному увімкненні живлення на моніторі може відобразитись повідомлення про необхідність відновлення диска. (➜ 216, Про відновлення)
- Не вставляйте у відсік для дисків інші диски, окрім 8 см DVD-RAM, DVD-RW або DVD-R. Це може призвести до несправності відеокамери.
- Не торкайтесь лінзи лазера або інших деталей всередині відсіку для дисків. Оберігайтесь торкання до ділянки біля лінзи лазера, оскільки вона сильно нагрівається під час роботи відеокамери.

Після вставляння диска/Після завершення запису
Увесь час, поки світиться індикатор ACCESS/PC, диск продовжує обертатись і з нього зчитується інформація. Якщо у цей час вимкнути живлення відеокамери, диск може стати непридатним для подальшого використання. Не відключайте мережний адаптер та не виймайте акумулятор. Також не струшуйте сильно та не вдаряйте по відеокамері.

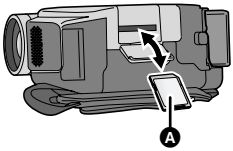
Вставляння/виймання SD-карти

Перед вставлянням/вийманням SD-карти обов'язково вимикайте живлення.
Вставляння або виймання SD-карти при увімкненому живленні може призвести до несправності даного апарата або до втрати записаних на карті даних.

1 Відкрийте кришку гнізда карти.



2 Вставте/вийміть SD-карту у/з гнізда карти.



- Вставте SD-карту стороною з наклейкою A вгору, а тоді втисніть її до кінця у гніздо.
- При вийманні SD-карти натисніть по центру SD-карти та відпустіть її.

3 Закрийте надійно кришку гнізда карти.

■ Стосовно SD-кати

- Електричні перешкоди, електричне поле, а також пошкодження даного апарата або SD-карти, можуть призвести до пошкодження або втрати даних, що зберігаються на SD-карті. Рекомендуємо зберігати важливі дані на комп'ютері.

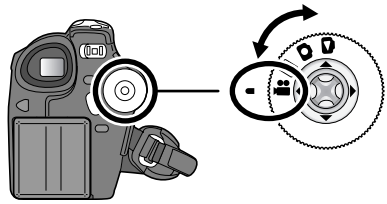
■ Індикатор доступу до карти

- Під час звертанні відеокамери до SD-карти (під час зчитування, запису, відтворення, стирання, тощо) починає світитись індикатор доступу до карти.
- Виконання нижченаведених операцій, коли світиться лампа доступу, може призвести до пошкодження записаних на SD-карті даних або до несправності даного апарата.
  – Вставляння або виймання SD-карти
  – Використання перемикача OFF/ON або диска режимів

Вибір режиму

Даний диск режимів використовується для переключення між режимами запису та відтворення.
Повертайте диск режимів повільно або надійно.
● Не прикладайте до диска режимів надлишкову силу.

Поверніть диск режимів та встановіть потрібну піктограму режиму у позицію, показану на малюнку.



Режим запису на диск (➜ 154)	Використовуйте його для здійснення відеозапису на диск.
Режим відтворення з диска (➜ 175)	Використовуйте його для відтворення відеозапису з диска.
Режим запису на карту (➜ 157)	Використовуйте його для запису знімків на SD-карту.
Режим відтворення з карти (➜ 178)	Використовуйте його для відтворення знімків із SD-карти.

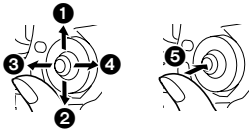
Як використовувати джойстик

Дана камера обладнана джойстиком для вибору функцій, виконання операцій, тощо, який дозволяє легко керувати нею однією рукою.

Основні операції

Операції на екрані меню, вибір файлів на екрані піктограм, тощо.

Перемістіть джойстик вгору, вниз, вліво або вправо, щоб вибрати елемент меню або файл, а тоді натисніть джойстик, щоб підтвердити вибір.



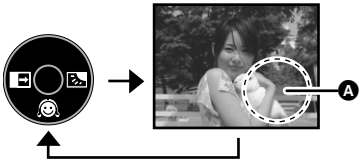
❶ **Вибір, переміщенням вгору.**
❷ **Вибір, переміщенням вниз.**
❸ **Вибір, переміщенням вліво.**
❹ **Вибір, переміщенням вправо.**
❺ **Натисніть джойстик, щоб вибрати елемент меню.**

● Операції на екрані меню (➜ 148)

Джойстик та екран монітора

При натисканні на центр джойстика на моніторі відображається екран з іконками. При кожному наступному натисканні дисплей переключається у залежності від режиму наступним чином:
(У режимі відтворення диска або карти іконки будуть автоматично відображатись на екрані.)

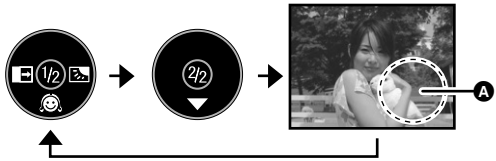
Режим запису диска (Перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS встановлено на AUTO)
Ⓐ: Іконки операцій вимкнені.



Іконка		Напрям	Функція	Сторінка
—		▼	Режим м'якої шкіри	161
		◄	Перехід	162
		►	Компенсація контрового світла	164

Режим запису диска (Перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS встановлелно на MANUAL)

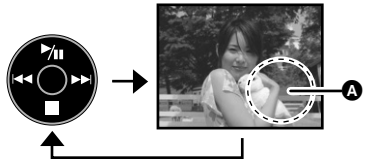
Ⓐ: Іконки операцій вимкнені.



Іконка		Напрям	Функція	Сторінка
(1/2)		▼	Режим м'якої шкіри	161
		◄	Перехід	162
		►	Компенсація контрового світла	164
(2/2)		▲	Ручне настройка балансу білого (Тільки, коли обрано режим ручної настройки балансу білого)	173
		▼	Баланс білого	172
			Витримка затвора	174
			Величина діафрагми	174
	– +	◄►	Вибір режиму балансу білого, ручні настройки	171, 172, 174

Режим відтворення диска

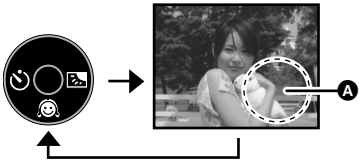
Ⓐ: Іконки операцій вимкнені.



Іконка		Напрям	Функція	Сторінка
—	►/❚❚	▲	Відтворення/пауза	175
	■	▼	Зупиняє відтворення та відображає піктограми	175
	❙◄◄	◄	Перемотування, перехід (під час відтворення)	175
	◄❚❚		Повільний реверс/покадрове відтворення (під час паузи)	176
	►►❙	►	Швидке перемотування вперед, перехід (під час відтворення)	175
	❚❚►		Повільне перемотування вперед/покадрове відтворення (під час паузи)	176

Режим запису на карту (Перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS встановлено на AUTO)

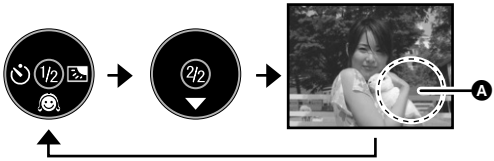
A: Іконки операцій вимкнені.



Іконка		Напрям	Функція	Сторінка
—		▼	Режим м'якої шкіри	161
		◄	Автоспуск	165
		►	Компенсація контрового світла	164

Режим запису на карту (Перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS встановлено на MANUAL)

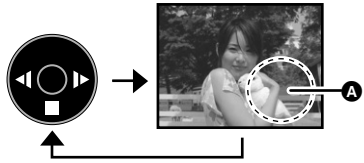
A: Іконки операцій вимкнені.



Іконка		Напрям	Функція	Сторінка
(1/2)		▼	Режим м'якої шкіри	161
		◄	Автоспуск	165
		►	Компенсація контрового світла	164
(2/2)		▲	Ручне настройка балансу білого (Тільки, коли обрано режим ручної настройки балансу білого)	173
	▼	▼	Баланс білого	172
			Витримка затвора	174
			Величина діафрагми	174
	– +	◄►	Вибір режиму балансу білого, ручні настройки	171, 172, 174

Режим відтворення з карти (Коли вибрано [PICTURE])

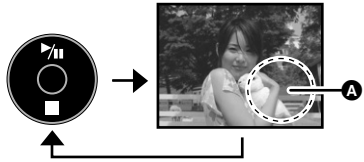
Ⓐ: Іконки операцій вимкнені.



Іконка		Напрям	Функція	Сторінка
—	■	▼	Зупиняє відтворення та відображає піктограми	178
	◄I	◄	Відтворює попереднє зображення	178
	I►	►	Відтворює наступне зображення	178

Режим відтворення з карти (Коли вибрано [SLIDE SHOW])

Ⓐ: Іконки операцій вимкнені.



Іконка		Напрям	Функція	Сторінка
—	►/❚❚	▲	Слайд-шоу початок/пауза	179
	■	▼	Зупиняє відтворення та відображає піктограми	178
	◄I	◄	Відтворює попереднє зображення (під час паузи)	178
	I►	►	Відтворює наступне зображення (під час паузи)	178

Вибір мови

Ви можете вибрати мову на екрані монітора або в меню.

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [LANGUAGE], а тоді натисніть джойстик.

2 Виберіть потрібну мову, а тоді натисніть джойстик.

Використання екрана меню

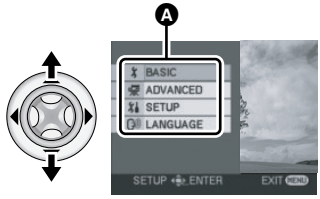
Зверніться до розділу “Список меню” (➜ 210) за детальнішою інформацією щодо меню.

1 У режимі зупинки натисніть кнопку MENU.

Вигляд меню, що відображається, залежить від позиції диска режимів.

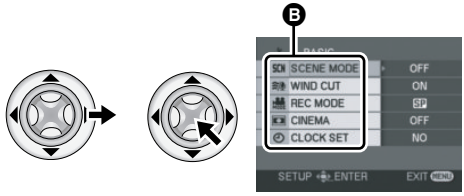
- Не переключайте диск режимів під час відображення меню.

2 Перемістіть джойстик вгору або вниз, щоб вибрати потрібне основне меню Ⓐ.



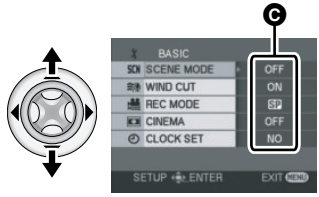
3 Перемістіть джойстик вправо або натисніть його.

Відображається підменю Ⓑ.

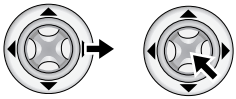


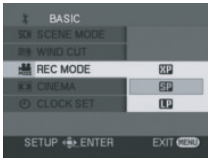
4 Перемістіть джойстик вгору або вниз, щоб вибрати елемент підменю.

Ⓒ Поточні настройки меню

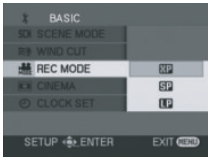


5 Перемістіть джойстик вправо або натисніть його.





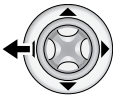
6 Перемістіть джойстик вгору або вниз, щоб вибрати потрібний елемент.



7 Натисніть джойстик, щоб підтвердити вибір.

Для повернення до попереднього екрана

Перемістіть джойстик вліво.



Для виходу з екрана меню

Натисніть кнопку MENU.

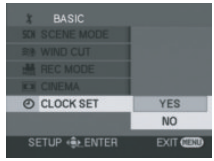
- Екран меню не відображається під час запису або відтворення. Ви не зможете виконувати інші операції під час відображення екрана меню.

Встановлення дати та часу

Якщо на екрані відображаються невірні дата/час, тоді настройте їх.

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [CLOCK SET] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



2 Перемістіть джойстик вліво або вправо, щоб вибрати елемент меню для настройки. Тоді перемістіть джойстик вгору або вниз, щоб встановити потрібне значення.

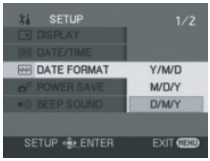
- Рік змінюватиметься наступним чином:
  2000, 2001, ..., 2099, 2000, ...
- Для відображення часу застосовується 24-годинна система.

3 Натисніть джойстик, щоб підтвердити вибір.

- Після натискання кнопки MENU та завершення настройки перевірте відображення дати та часу.
- Робота годинника розпочинається з [00] секунд.

■ **Зміна стилю відображення**

Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [DATE FORMAT] → потрібний стиль відображення, а тоді натисніть джойстик.



Стиль відображення	Y/M/D	M/D/Y	D/M/Y
Відображення екрана	15:30 2006.12.15	15:30 12.15.2006	15:30 15.12.2006

■ **Зміна стилю відображення дати та часу**

Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [DATE/TIME] → потрібний стиль відображення, а тоді натисніть джойстик.

[DATE]

15.12.2006

[D/T]

15:30
15.12.2006

[OFF]

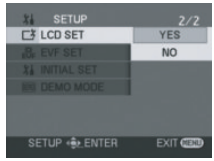
- Час запису не відображається у режимі відтворення диска.

- Функція дати та часу живиться від вбудованого літієвого акумулятора.
- Обовов'язково перевіряйте точність часу перед початком запису.
- Якщо [ ] або [- -] відображається під час увімкнення відеокамери, то це означає, що вбудований акумулятор розряджений. Після зарядження акумулятора згідно з нижченаведеними кроками встановіть час годинника.
  Для зарядження вбудованого літієвого акумулятора встановіть зовнішній акумулятор або підключіть мережний адаптер до даної відеокамери. Якщо залишити відеокамеру в такому стані приблизно на 24 години, тоді вбудований акумулятор зберігатиме дату та час приблизно упродовж 6 місяців. (Навіть, якщо перемикач OFF/ON встановлено на OFF, акумулятор продовжує заряджатись.)

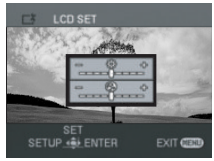
Настройка РК-монітора/видошукача

Настройка яскравості та рівня кольорів.

1 Натисніть кнопку MENU, тоді виберіть [SETUP] → [LCD SET] або [EVF SET] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



2 Перемістіть джойстик вгору або вниз, щоб вибрати елемент меню для настройки. Після цього, переміщуйте джойстик вліво або вправо, щоб зробити настройку.



Бігунок лінійки переміщується.

[LCD SET]

: Яскравість РК-монітора

: Рівень кольорів РК-монітора

[EVF SET]

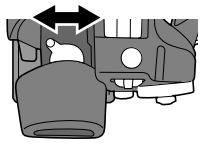
EVF: Яскравість видошукача

- Для настройки яскравості видошукача закрийте РК-монітор, щоб активувати видошукач.
- При повертанні РК-монітора на 180° в напрямі до об'єктива функція настройки його яскравості стає недоступною.
- Дані настройки не впливають на вже записані зображення.

Настройка поля зору

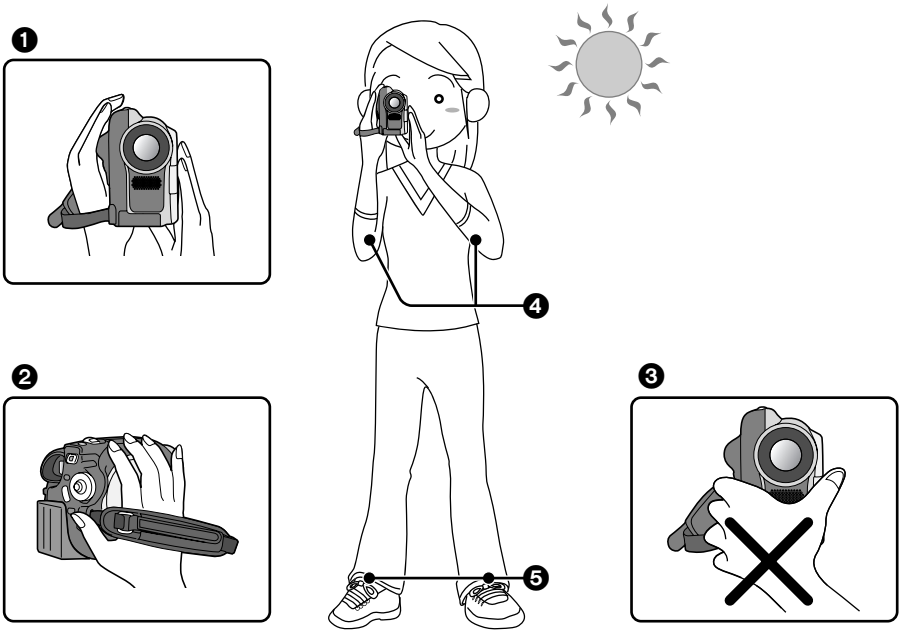
Настройте фокус, переміщуючи кнопку корекції окуляра.

- Ви можете настроїти яскравість видошукача в меню. (➜ вгорі)



Перед початком зйомки

Основні правила утримування камери



❶ Тримайте камеру обома руками.
❷ Пропхайте вашу долоню через ремінець.
❸ Не закривайте мікрофон або датчики вашими руками.
❹ Тримайте лікті поблизу тулуба.
❺ Злегка розставте ваші ноги.

- Під час зйомки на вулиці виконуйте зйомку, щоб сонце було позаду вас. Якщо об'єкт освітлюється ззаду, він вийде дуже темним.
- Під час зйомки займіть надійну позицію та упевніться, що ви захищені від зіткнення з іншою особою, м’ячем тощо.

Відеозапис

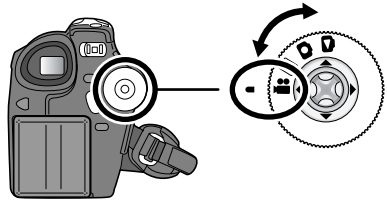
RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Відеозапис здійснюється на диск.

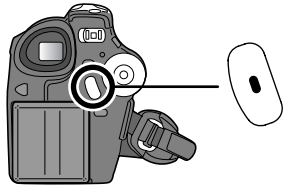
1 Зніміть кришку об'єктива, а тоді увімкніть камеру.

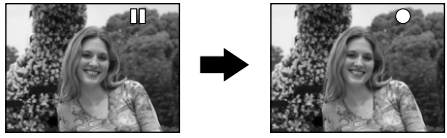
При вмиканні відеокамери з закритою кришкою об'єктива функція автоматичної настройки балансу білого може працювати неправильно.

2 Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥.



3 Натисніть кнопку початку/завершення запису, щоб розпочати відеозапис.

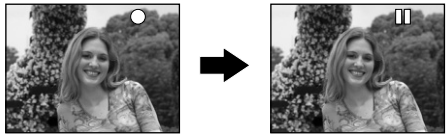




Щоб завершити відеозапис

Натисніть кнопку початку/завершення запису, щоб зупинити відеозапис.

- [●] та [❚❚] світяться червоним кольором під час запису. Не переміщайте дану відеокамеру, доки [❚❚] не стане світитись зеленим кольром.



- Зображення, записані між натисканнями кнопки початку/завершення запису, створюють один відеозапис.
- Якщо упродовж приблизно 5 хвилин не виконуються жодні операції, тоді відеокамера автоматично вимикається, щоб зекономити заряд акумулятора. Для подальшого використання відеокамери увімкніть її знову.
  Цю настройку можна також встановити на [OFF]. (➜ 212, POWER SAVE)

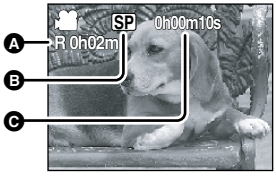
- Максимальне число відеозаписів на диску (на одну сторону): 999 (Навіть, якщо у вас достатньо місця для запису (на диску), кількість записів обмежується 999 сюжетами.)
- Коли на моніторі відображається “WRITING THE INFORMATION ON THE DISC.”, не відключайте кабель змінного струму та не виймайте акумулятор, оскільки це може зробити диск непридатним для використання.
- Звучання записується у форматі Dolby Digital за допомогою вбудованого стереомікрофона, на передній панелі відеокамери. Не затуляйте мікрофон під час зйомки.
- Кожного разу, коли відеокамера переключається у режим паузи, лічильник на дисплеї скидається до “0h00m00s”.

Екранна індикація в режимі запису на диск

A Залишковий час запису
(Якщо залишковий час становить тільки 1 хвилину, [R 0h00m] починає блимати червоним кольром.)

B Режим запису

C Час запису вичерпаний

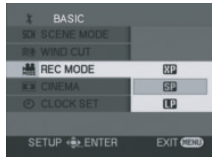


- Не відключайте мережний адаптер та не виймайте акумулятор під час відеозапису.
  У такому випадку, при повторному увімкненні живлення на моніторі може відобразитись повідомлення про необхідність відновлення диска. (➜ 216, Про відновлення)

Одразу ж після завершення зйомки спалахує індикатор ACCESS/PC. Увесь час, доки він світиться, диск продовжує обертатись і на нього здійснюється запис інформації. Під час бігу з даною відеокамерою або при розмахуванні нею відеозапис може спотворюватись, тому ми настійливо рекомендуємо оберігати камеру від струшування та ударів.

Зміна режиму відеозапису

Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [REC MODE] → потрібний елемент меню, а тоді натисніть джойстик.



Режими відеозапису та відповідний час відеозапису

Дана відеокамера виконує запис із VBR. VBR це абревіатура Variable Bit Rate (Змінна швидкість передачі бітів). VBR-запис автоматично змінює швидкість передачі бітів (кількість даних за фіксований проміжок часу) у залежності від об'єкта відеозйомки. Це означає, що час зйомки об'єкта, який швидко рухається, буде меншим.

Режим запису		Час відеозапису (на одну сторону)
XP	(Висока якість)	Прибл. 18 min
SP	(Нормальний)	Прибл. 37 min
LP	(Довгий відеозапис)	Прибл. 75 min

Важлива якість зображення

Важлива тривалість відеозапису

- Під час відтворення відеозапису може виникати мозаїчний шум за наступних умов:
  – Під час відеозйомки складного фону
  – При надто швидкому переміщенні відеокамери під час зйомки
  – Під час відеозйомки об'єкта з різкими рухами (Особливо, якщо [REC MODE] було встановлено на [LP] під час відеозйомки.)

Фотозйомка

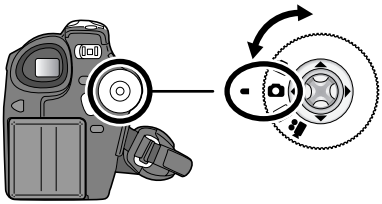
SD

Знімки записуються на SD-карту.

1 Зніміть кришку об'єктива, а тоді увімкніть камеру.

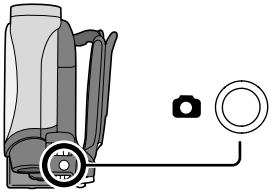
При вмиканні відеокамери з закритою кришкою об'єктива функція автоматичної настройки балансу білого може працювати неправильно.

2 Поверніть диск режимів, щоб вибрати 📷.



3 Натисніть кнопку 📷.

Фотокамера автоматично фокусується на об'єкті, що перебуває в центрі екрана (коли вибрано функцію автофокусування).

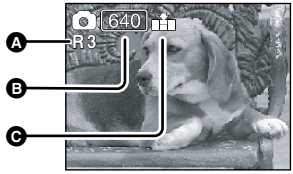


- Розмір зображення: 640×480 пікселів
- Детальніша інформація про число знімків, які можна записати на SD-карту (➜ 231)
- Звучання не записується.
- Якщо перемикач захисту від запису SD-карти встановлено на LOCK, карта буде недоступною для запису.
- При встановленні [PICT. QUALITY] → [▲], мозаїчний шум може з'являтись при відтворенні зображень залежно від вмісту зображення.
- Не виконуйте нічого з нижчепереліченого, коли світиться індикатор доступу до карти, оскільки це може призвести до пошкодження SD-карти або даних на карті.
  – Вимкнення відеокамери.
  – Вставляння або виймання SD-карти.
  – Повертання диска режимів.
- Відтворення знімків, створених на даній відеокамері, може бути недоступним на іншому обладнанні.

■ Для створення чітких знімків

Під час зйомки з зумом 4× та більше дуже важко уникнути незначне струшування камери при утримуванні її в руках. Радимо вам зменшити зум та підійти до об'єкта зйомки.
Ви можете уникнути струшування відеокамери завдяки використання штатива.

Екранна індикація в режимі запису на карту



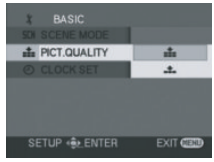
- **A Залишкове число знімків**
  (Блимає червоним кольором, коли відображається [R 0].)
- **B Розмір знімків**
- **C Якість знімків**

Прогресивна функція

Ця функція дозволяє робити знімки вищої якості та додавати до них рамки. (Ви не можете включати/виключати прогресивну функцію.)

- Прогресивна функція може бути недтостуною у залежності від використання інших функцій. (➜ 217)

Якість зображень при фотозйомці

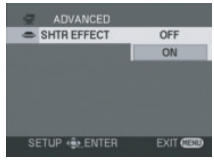


Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [PICT. QUALITY] → потрібний елемент меню, а тоді натисніть джойстик.

: Записуються зніки високою якості.

: Пріоритетним є число знімків, які можна записати. Знімки записуються у режимі нормальної якості.

Зйомка з ефектом спрацювання затвора



Ви можете увімкнути звук спрацювання затвора.

Натисніть кнопку MENU, виберіть [ADVANCED] → [SHTR EFFECT] → [ON], а тоді натисніть джойстик.

- Дана функція за умовчанням встановлена на [ON].

Різноманітні функції зйомки

Функція зйомки крупним/дрібним планом

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

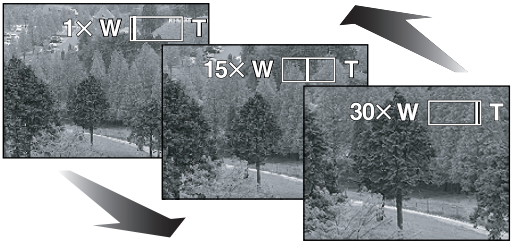
Ви можете скористатись оптичним зумом до 30×.

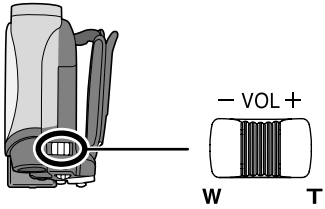
◇Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.

Перемістіть важіль зуму.

T-сторона: Служить для приближення об'єкта зйомки (зйомка крупним планом)

W-сторона: Служить для віддалення об'єкта зйомки (зйомка дрібним планом)





- При зйомці крупним планом, тримаючи відеокамеру в руках, рекомендуємо використовувати функцію стабілізації зображення. (➜ 168)
- При зйомці об'єктів крупним планом, фони фокусуються з віддалі від 1,3 м та більше.
- При встановленні зуму 1× дана відеокамера може фокусуватись на об'єкті, який знаходиться на віддалі приблизно 2 см від об'єктива. (Макрозйомка)
- Швидкість зуму залежить від діапазону на який переміщується важіль зуму.
- При високій швидкості зуму можуть виникати труднощі з фокусуванням.

Функція цифрового зуму

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Після досягнення величини зуму 30× вмикається функція цифрового зуму. Ви можете вибрати максимальну величину цифрового зуму.

◇Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥.

Натисніть кнопку MENU, виберіть [ADVANCED] → [D.ZOOM] → потрібний елемент меню, а тоді натисніть джойстик.

[OFF]: Тільки оптичний зум (до 30×)
[50×]: До 50×
[1000×]: До 1000×

- Чим більша величина цифрвоого зуму, тим гірша якість зображення.
- Дана функція недоступна в режимі запису на карту.

Використання функціїзуму мікрофона

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Будучи поєднаним із операцією зуму, мікрофон вловить як віддалене звучання в режимі телефото, так і близьке звучання в ширококутному режимі.

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥.**

Натисніть кнопку MENU, виберіть [ADVANCED] → [ZOOM MIC] → [ON], а тоді натисніть джойстик.

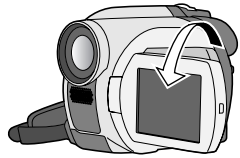
Зйомка самого себе

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Ви можете виконувати зйомку самого себе, переглядаючи своє зображення на РК-моніторі. Ви можете також виконувати зйомку людей перед об'єктивом камери, дозволяючи переглядати їм власне зображення. Зображення при цьому перекидається у горизонтальній площині і ви бачите немовби дзеркальне відображення. (Однак записане зображення є таким самим, як при нормальній зйомці.)

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.**

Поверніть РК-монітор в напрямі до об'єктива.



- При відкриванні РК-монітора видошукач автоматично вимикається. Однак, якщо РК-монітор повернути в напрямі до об'єктива, видошукач знову вмикається.
- Якщо РК-монітор повернути в напрямі до об'єктива, іконка не буде відображатись, навіть при натисканні джойстика.
- На екрані відобразиться тільки деяка індикація. Якщо на екрані відобразиться [ ], поверніть РК-монітор у нормальну позицію та перевірте індикацію застереження. (➜ 215)

Режим м'якої шкіри

Пом'якшує відтінки шкіри, відтворюючи обличчя ще більш привабливим.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Цей режим є ще ефективнішим при зйомці торсу людини.

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.**

1 Натисніть джойстик для відображення іконки, зображеної на малюнку.

2 Перемістіть джойстик вниз, щоб вибрати [☺].

Щоб скасувати режим м'якої шкіри

Виберіть знову [☺].

- Якщо фон або інші об'єкти зйомки мають колір, подібний до кольору шкіри, тоді їх тони теж будуть пом'якшені.
- Якщо зйомка проводиться в умовах із недостатнім освітленням, ефект від функції пом'якшення шкіри може бути не значним.
- При зйомці віддаленої особи її обличчя може виходити нечітким. У такому випадку скасуйте режим м’якої шкіри.

Функція появи/зникання

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Поява: Зображення та звук з'являються поступово.
Зникання: Зображення та звук зникають поступово.

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥.**

Ефект появи

1 В режимі паузи зйомки натисніть джойстик для відображення іконки, показаної на малюнку.

2 Перемістіть джойстик вліво, щоб вибрати [ ].

3 Натисніть кнопку початку/завершення запису.

Розпочніть зйомку. (Поява)
Після початку зйомки зображення/звучання зникає повністю, а потім знову поступово з'являється.

Ефект зникання

1 Під час зйомки натисніть джойстик для відображення іконки, показаної на малюнку.

2 Перемістіть джойстик вліво, щоб вибрати [ ].

3 Натисніть кнопку початку/завершення запису.

Зупиніть зйомку. (Зникання)
Зображення/звучання зникають поступово. Після того, як зображення/звучання повністю зникнуть, зйомка припиняється.

Щоб скасувати ефект зникання

Виберіть знову [ ].

Щоб вибрати колір для ефекту появи/зникання

Ви можете вибрати колір для ефекту появи/зникання.
Натисніть кнопку MENU, тоді виберіть [ADVANCED] → [FADE COLOUR] → [WHITE] або [BLACK], а тоді натисніть джойстик.

- Функція появи/зникання скасовується перемикачем OFF/ON.
- При виборі функції появи/зникання зображення після початку відеозапису з'являється через декілька секунд. Декілька секунд також потрібно для того, щоб зупинити відеозапис.
- Іконки відеозаписів, зроблених із використанням функції появи/зникання стають чорними (або білими).

Функція компенсації контрового світла

Служить для захисту об'єкта зйомки із контровим освітленням від потемніння.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Використовуйте дану функцію, коли через освітлення об'єкта контровим світлом, він виходить темним.

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.**

1 Натисніть джойстик для відображення іконки, зображеної на малюнку.

2 Перемістіть джойстик вправо, щоб вибрати [ ].

Зображення на екрані стане світлішим.

Щоб повернутись у режим нормального відеозапису

Виберіть знову [ ].

- При використанні перемикача OFF/ON або диска режимів функція компенсації контрового світла скасовується.

Зйомка з автоспуском

Служить також для зйомки самого себе.

SD

Ви можете записувати знімки на SD-карту за допомогою автоспуска.

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати 📷.**

1 Натисніть джойстик для відображення іконки, зображеної на малюнку.

2 Перемістіть джойстик вліво, щоб вибрати [⏲].

При кожному натисканні вліво режими змінюються наступним чином:

[⏲$_{10}$] → [⏲$_{2}$] → настройка скасована

⏲$_{10}$: Зйомка через 10 секунд

⏲$_{2}$: Зйомка через 2 секунди

3 Натисніть кнопку 📷.

Зйомка відбувається після того, як екран [⏲$_{10}$] або [⏲$_{2}$] перестане блимати через відповідний час.

- Після зйомки функція автоспуску скасовується.

Щоб зупинити відлік таймера

Натисніть кнопку MENU. (Настройка автоспуску скасована.)

- При використанні перемикача OFF/ON функція автоспуску скасовується.
- У залежності від часу, потрібного для фокусування на об'єкт, час зйомки може тривати довше.
- Встановлення автоспуску на [⏲$_{2}$] – це хороший спосіб уникнення струшення зображення при натисканні кнопки 📷, коли використовується штатив, тощо.

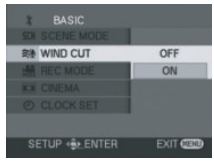
Функція зменшення робочого шуму

Служить для зменшення робочого шуму, який сприймається мікрофоном під час відеозйомки.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

◇Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥.

Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [WIND CUT] → [ON], а тоді натисніть джойстик.



Щоб скасувати функцію зменшення робочого шуму

Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [WIND CUT] → [OFF], а тоді натисніть джойстик.

- Дана функція за умовчанням встановлена на [ON].
- Робочий шум зменшується у залежності від його сили. (Якщо дана функція використовується для зниження сильних шумів, може знизитись також стереоефект. При зменшенні шумів стереоефект відновлюється.)

Режим кінофільму

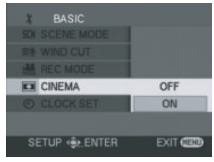
Дозволяє записувати зображення, які підходять для перегляду на широкоекранному телевізійному екрані.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Відео записується із чорними смугами вгорі та внизу екрана, що надає їм вигляду широкоформатних кінофільмів.

◇Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥.

Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [CINEMA] → [ON], а тоді натисніть джойстик.



Щоб скасувати режим кінофільму

Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [CINEMA] → [OFF], а тоді натисніть джойстик.

- Відображення відеозаписів залежить від підключеного телевізора. За інформацією зверніться до посібника користувача вашого телевізора.
- При показі відео на телевізійному екрані екран дати може бути невидимим у деяких випадках.
- У залежності від телевізора якість зображення може бути незадовільною.
- При завантаженні відеозапису на персональний комп'ютер воно може відображатись неправильно, залежно від програмного забезпечення, що використовується.

Функція нічного бачення

Дозволяє виконувати зйомку в темноті.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Дана функція дозволяє виконувати зйомку кольорових об'єктів у темноті, виділяючи їх навпроти фону.
Встановіть дану відеокамеру на штатив, щоб виконувати зйомку без вібрації.

- Мінімальне необхідне освітлення: прибл. 2 lx
- Зроблені відеозаписи мають вигляд, немовби без кадрів.

◇Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥.

Натисніть кнопку MENU, виберіть [ADVANCED] → [NIGHT VIEW] → [ON], а тоді натисніть джойстик.

Після виходу з екрана меню відеокамера переходить у режим ручного фокусування. Перемістіть джойстик вліво або вправо, щоб сфокусуватись на об'єкті вручну. (➜ 171)

- Якщо на моніторі не відображається іконка ручного фокусування, натисніть двічі джойстик, а тоді сфокусуйтесь на об'єкті.

Щоб скасувати функцію нічного бачення

Натисніть кнопку MENU, виберіть [ADVANCED] → [NIGHT VIEW] → [OFF], а тоді натисніть джойстик.

- Функція нічного бачення збільшує час зарядження сигналу CCD-датчика приблизно у 25× разів у порівнянні з зі звичайним часом зарядження, що дозволяє виконувати яскраву зйомку об'єктів, невидимих для людського ока. З цієї причини на зображенні можуть з'являтись яскраві точки, невидимі для ока, що не є ознакою несправності відеокамери.
- При використанні перемикача OFF/ON або диска режимів функція нічного бачення скасовується.
- При зйомці у світлих місцях екран може побіліти на короткий час.

Функція стабілізації зображення

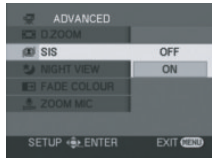
Служить для зменшення струсів відеокамери під час зйомки.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Зменшує ефект струшування при утримуванні відеокамери під час зйомки в руках.

◇Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥.

Натисніть кнопку MENU, виберіть [ADVANCED] → [SIS] → [ON], а тоді натисніть джойстик.



Щоб скасувати функцію стабілізації зображення

Натисніть кнопку MENU, виберіть [ADVANCED] → [SIS] → [OFF], а тоді натисніть джойстик.

- При використанні штатива рекомендуємо вимикати функцію стабілізації зображення.
- У нижченаведених умовах функція стабілізації зображення може не бути ефективною.
  - При використанні цифрового зуму
  - При значних струсах відеокамери
  - Під час зйомки рухомого об'єкта з його відслідкуванням

Функції ручної зйомки

При встановленні перемикача AUTO/MANUAL/FOCUS на AUTO відеокамера автоматично встановлює наступні настройки.

- Баланс білого
- Витримка затвора
- Величина діафрагми
- Фокус

Вищенаведені настройки можуть не встановлюватись автоматично, залежно від джерела світла та сюжету. У такому випадку встановіть настройки вручну.

Сюжетний режим

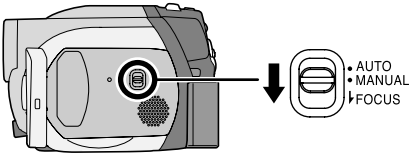
Служить для виконання зйомки у різноманітних ситуаціях.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

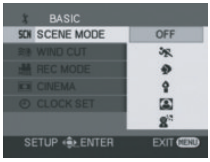
При зйомці зображень у різноманітних ситуаціях даний режим автоматично встановлює оптимальну витримку та діафрагму.

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.**

1 Встановіть перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS на MANUAL.



2 Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [SCN SCENE MODE] → потрібний елемент меню, а тоді натисніть джойстик.



Іконка	Режим	Умови зйомки
	Спорт	Для зйомки спортивних відеозаписів або об'єктів, що швидко рухаються
	Портрет	Для виділення людей на загальному фоні
	Сутінки	Для збільшення яскравості об'єкта при зйомці в сутінках
	Прожектор	Для красивої зйомки об'єкта, освітленого прожектором
	Пляж та пісок	Для зйомки зображень у яскравих місцях, наприклад, на лижні або на пляжах

Щоб скасувати функцію сюжетного режиму

Натисніть кнопку MENU, виберіть [BASIC] → [SCN SCENE MODE] → [OFF], а тоді натисніть джойстик.

- Ви можете також скасувати функцію сюжетного режиму, встановивши перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS на AUTO.

Спорт

- Даний режим зменшує ефект від струсу при повільному відтворенні або при відтворенні в режимі паузи.
- Під час нормального відтворення рух об'єкта може не бути плавним.
- Уникайте зйомки в умовах освітлення від флуоресцентної, ртутної та натрієвої ламп, оскільки при цьому зміняться колір та яскравість відтворюваних зображень.
- При зйомці об'єкта, освітленого потужним світлом або при зйомці блискучих об'єктів, на зображеннях можуть виникати вертикальні лінії світла.
- В умовах зйомки з недостатнім освітленням режим “Спорт” не працює. Блимає іконка [ ].
- Якщо цей режим використовується при зйомці у приміщенні, зображення може мерехтіти.

Портрет

- Якщо цей режим використовується при зйомці у приміщенні, зображення може мерехтіти. У такому випадку змініть настройку сюжетного режиму на [OFF].

Сутінки

- При зйомці у повній темноті можуть виходити неякісні записи.

Прожектор

- Якщо об'єкт зйомки надто яскравий, записане зображення може вийти білуватим по середині та дуже темним з країв.

Пляж та пісок

- Якщо об'єкт зйомки надзвичайно яскравий, записане зображення може виходити білуватим.

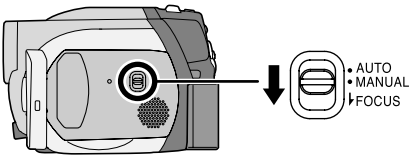
Настройка ручного фокусування

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Якщо виникають труднощі з фокусуванням внаслідок поганих умов зйомки, тоді ви можете скористатись ручним фокусуванням.

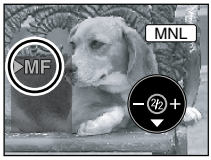
◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.**

1 Встановіть перемикач AUTO/ MANUAL/FOCUS на MANUAL.



2 Перемістіть перемикач вниз та встановіть його у позицію FOCUS.

На моніторі відображається іконка ручного фокусування [▶MF].



3 Перемістіть джойстик вліво або вправо, щоб сфокусуватись на об'єкті вручну.

- При фокусуванні в ширококутному режимі об'єкт при наближенні може не потрапити у фокус. Спершу наблизьте об'єкт, а тоді сфокусуйте його.

➡

Щоб відновити автоматичні настройки

Перемістіть перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS знову у позицію FOCUS.

- Ви можете також відновити автофокусування, встановивши перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS на AUTO.

Баланс білого

Служить зйомки з природніми кольорами.

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

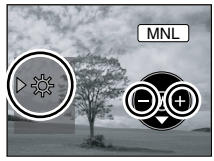
Функція автоматичного балансу білого може не відтворювати природні кольори у залежності від сюжету та умов освітлення. У такому випадку настройте баланс білого вручну.

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.**

1 Встановіть перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS на MANUAL.

На моніторі автоматично відображається іконка, зображена на малюнку.

2 Перемістіть джойстик вниз, щоб вибрати екран балансу білого (тобто AWB).



3 Переміщуйте джойстик вліво або вправо, щоб вибрати режим балансу білого.

Іконка	Режим	Умови зйомки
AWB	**Автоматична настройка балансу білого**	—
	У приміщенні (для зйомки в умовах освітлення лампою розжарювання)	Лампа розжарювання, галогенова лампа
	На вулиці	Під відкритим небом
	Режим ручної настройки	● Ртутні лампи, натрієві лампи, деякі флуоресцентні лампи ● Світло, що використовується весіллях у готелях, при освітленні сцени у театрі ● Схід та захід сонця, тощо

Щоб відновити автоматичні настройки

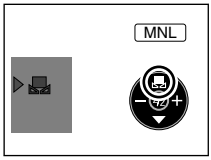
Встановіть режим балансу білого на [AWB].

- Ви можете також відновити автоматичні настройки, встановивши перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS на AUTO.

Щоб встановити баланс білого вручну

Виберіть режим [ ], наведіть об'єктив відеокамери на білий аркуш так, щоб він заповнив весь екран, а тоді перемістіть джойстик вгору, щоб вибрати [ ].

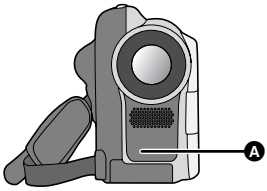
Після того, як іконка [ ] перестане блимати, настройка буде встановленою.



- Якщо іконка [ ] продовжує блимати зеленим кольором, тоді це означає, що баланс білого не може бути встановлений, оскільки місце зйомки є надто темним, тощо. У цьому випадку скористайтесь автоматичним балансом білого.

■ Про датчик балансу білого Ⓐ

Датчик балансу білого визначає тип джерела світла під час зйомки.
Не закривайте датчик балансу білого під час зйомки, бо це призведе до його неправильної роботи.



- Коли іконка [ ] блимає білим кольором, це означає, що виконується зберігання попередньо настроєного ручного балансу білого.
  Як тільки умови зйомки зміняться, переустановіть баланс білого на точніший.
- При вмиканні відеокамери з закритою кришкою об'єктива функція автоматичної настройки балансу білого може працювати неправильно. Тому зніміть спершу кришку об'єктива, а тоді увімкніть камеру.
- При настройці балансу білого та діафрагми, настройте спершу баланс білого.

Ручна настройка витримки затвора/діафрагми

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

Витримка затвора: Настройте її при зйомці швидких рухомих об'єктів.
Діафрагма: Настройте її, якщо екран є надто яскравим або надто темним.

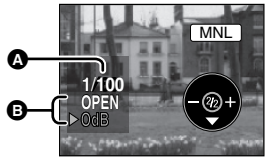
◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати 🎥 або 📷.**

1 Встановіть перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS на MANUAL.

На моніторі автоматично відображається іконка, зображена на малюнку.

2 Перемістіть джойстик вниз декілька разів, а тоді виберіть іконку витримки затвора (наприклад, 1/100) або іконку діафрагми підсилення (наприклад F2.4, 0dB).

3 Після цього, переміщуйте джойстик вліво або вправо, щоб зробити настройку.



Ⓐ **Витримка затвора:**
🎥 1/50 to 1/8000
📷 1/50 to 1/500
- Чим ближче витримка затвора до значення 1/8000 (1/500), тим вона є коротшою.

Ⓑ **Діафрагма/Підсилення:**
CLOSE → (F16 – F2.0) → OPEN → 0dB → 18dB
- Чим ближче значення до [CLOSE], тим темніше виходить зображення.
- Чим ближче значення до [18dB], тим яскравіше виходить зображення.
- Значення з [dB] – це величина підсилення.

Щоб відновити автоматичні настройки

Встановіть перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS на AUTO.

- При настройці значень витримки затвора та діафрагми/підсилення, спершу встановіть витримку затвора, а тоді занчення діафрагми/підсилення.

■ Ручна настройка витримки затвора

- Уникайте зйомки в умовах освітлення від флуоресцентної, ртутної та натрієвої ламп, оскільки при цьому зміняться колір та яскравість відтворюваних зображень.
- При збільшенні витримки затвора вручну чутливість зменшується, а величина підсилення автоматично збільшується, що може призвести до утворення шумів на екрані.
- Ви можете побачити вертикальні лінії світла при відтворенні зображення дуже яскравого або блискучого об'єкта, однак це не є ознакою несправності.
- Під час нормального відтворення рух об'єкта може не бути плавним.
- При зйомці у надзвичайно світлих місцях екран може змінити колір або почати мерехтіти. У такому випадку настройте витримку затвора вручну на [1/50] або [1/100].

■ Ручна настройка діафрагми/підсилення

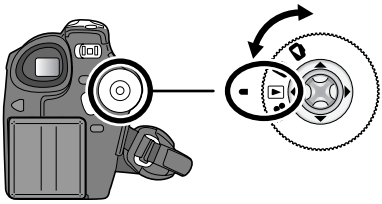
- При збільшенні величини підсилення збільшується також шум на екрані.
- При певних значеннях зуму деякі значення діафрагми не відображаються.

Відтворення відеозаписів

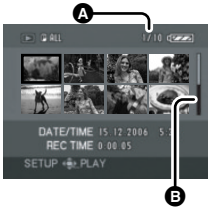
RAM -RW(VR) -RW(V) -R

1 Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.

Відеозаписи, збережені на диску, відображаються у вигляді піктограм.



2 Виберіть відеозапис для відтворення.



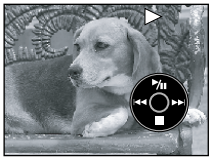
Ⓐ Номер відеозапису
Ⓑ Лінійка прокрутки

Вибраний відеозапис відображається у червоній рамці.

- Якщо на диску збережено більше 9 відеозаписів, при переміщенні джойстика відображається наступна (попередня) сторінка з відеозаписами.
- При переміщенні та утримуванні джойстика вгору або вниз ви можете переходити одразу через 8 відеозаписів. При цьому змінюється тільки номер відеозапису та лінійка прокрутки, тому перейшовши до потрібної сторінки з зображенням, яке ви бажаєте відтворити, одразу ж відпустіть джойстик.

3 Натисніть джойстик.

Вибраний відеозапис відтворюється на повний екран.
Іконки операцій автоматично відображаються на екрані.



4 Перемістіть джойстик, щоб виконати операцію.

►/❚❚: Відтворення/пауза
|◄◄ (Переміщення): Пропустити відтворення (назад)
|◄◄ (Переміщення та утримування): Перемотування відеозапису
►►| (Переміщення): Пропустити відтворення (вперед)
►►| (Переміщення та утримування): Прискорене відтворення
■: Зупиняє відтворення та відображає піктограми.

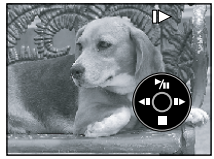
- Звучання відтворюється тільки в нормальному режимі відтворення.
- Якщо пауза при відтворенні триває біль ніж 5 хвилин, екран повертається до відображення піктограм.
- Якщо час зйомки відеозапису є коротким, його відтворення може бути недоступним.
- Піктограми відеозаписів, недоступних для відтворення, відображаються чорно-білим кольором.

Для відображення дати під час відтдворення

Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [DATE] → [ON], а тоді натисніть джойстик.

- Під час відтворення час запису не відображається на екрані.

Сповільнене відтворення



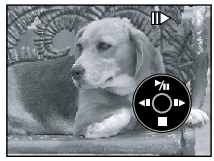
1 Перемістіть джойстик вгору під час відтворення, щоб зупинити його.

2 Перемістіть джойстик вправо та притримайте його.
(При переміщенні та утримуванні джойстика вліво відбуватиметься сповільнене відтворення в зворотньому напрямі.)

- Нормальне відтворення відновлюється при переміщенні джойстика вгору.

Покадрове відтворення

Відеозапис відтворюється послідовно по одному кадру.



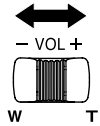
1 Перемістіть джойстик вгору під час відтворення, щоб зупинити його.

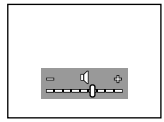
2 Перемістіть джойстик вправо.
(При переміщенні джойстика вліво кадри будуть відтворюватись у зворотньому напрямі.)

- Нормальне відтворення відновлюється при переміщенні джойстика вгору.

Щоб настроїти гучність

Настройка гучності динаміка під час відтворення.





Перемістіть важіль гучності, щоб змінити рівень гучності.

В напрямі "+": збільшує гучність
В напрямі "–": зменшує гучність

- Чим ближче розташована іконка [] до правого краю, (в напрямі до кінця з "+"), тим вищим буде рівень гучності.
- Після завершення настройки екран настройки гучності зникає.

Відтворення відеозаписів за датою

У даній відеокамері відеозаписи групуються за датою.
Відеозаписи, зроблені у один день відтворюються по черзі.

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [▶ PLAY SETUP] → [PLAY MODE] → [BY DATE], а тоді натисніть джойстик.

- При встановленні [PLAY MODE] на [VIEW ALL] усі відеозаписи будуть відтворюватись послідовно. ([P ALL] відображається.)

2 Виберіть дату відеозапису та натисніть джойстик.

Відеозаписи, збережені на диску в один день, відображаються у вигляді піктограм.

3 Виберіть відеозапис для відтворення.

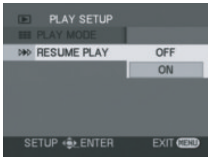
- Навіть при створенні відеозаписів у один день вони групуються окремо за наступних умов:
  - Якщо число відеозаписів сягає 99 RAM -RW(VR) -RW(V) -R
  - Якщо у вони зроблені на різних дисках -RW(V) -R
  - Якщо диск відновлювався -RW(V) -R
  - Якщо диск режимів виставлений на -R
  - Якщо було вимкнене живлення -R

Повторне відтворення відеозапису

Натисніть кнопку MENU, виберіть [▶ PLAY SETUP] → [RESUME PLAY] → [ON], а тоді натисніть джойстик.

Якщо відтворення відеозапису зупинене, на його піктограмі відображається іконка [R].

- Якщо відтворення відеозапису було зупинене в якійсь точці, коли [RESUME PLAY] встановлено на [OFF], повторне відтворення цього відеозапису розпочнеться не з місця його зупинки, а з початку.



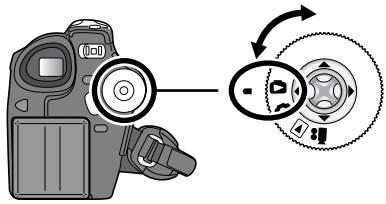
- Позиція зупинки відеозапису заноситься у пам'ять і стирається після вимкнення камери, однак відповідна настройка меню при цьому зберігається.

Відтворення знімків

SD

1 Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.

Знімки, збережені на SD-карті, відображаються у вигляді піктограм.



2 Виберіть файл для відтворення.

Ⓐ Номер файла
Ⓑ Лінійка прокрутки

Вибраний файл відображається у червоній рамці.

- Якщо на диску збережено більше 9 файлів, при переміщенні джойстика відображається наступна (попередня) сторінка з файлами.
- При переміщенні та утримуванні джойстика вгору або вниз ви можете переходити одразу через 8 файлів. При цьому змінюється тільки номер файла та лінійка прокрутки, тому перейшовши до потрібної сторінки з зображенням, яке ви бажаєте відтворити, одразу ж відпустіть джойстик.

3 Натисніть джойстик.

Вибраний файл відтворюється на повний екран.
Іконки операцій автоматично відображаються на екрані.

4 Перемістіть джойстик, щоб виконати операцію.

►/❚❚: Початок/пауза слайд-шоу (відтворення знімків з SD-карти у нумерованому порядку).
◄❚: Відтворення попереднього знімка.
❚►: Відтворення наступного знімка.
■: Зупиняє відтворення та відображає піктограми.

Відтворення знімків у вигляді слайд-шоу

Натисніть кнопку MENU, виберіть [▶ PLAY SETUP] → [PLAY MODE] → [SLIDE SHOW], а тоді натисніть джойстик.

■ **Про сумісністьзнімків**

- Дана відеокамера сумісна з уніфікованим стандартом DCF (Design rule for Camera File system), прийнятим JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Дана відеокамера підтримує формат JPEG. (Однак, не усі файли формату JPEG можуть відтворюватись.)
- При відтворенні файла іншого формату може не відображатись номер папки/файла.
- Дана відеокамера може пошкоджувати та не відтворювати дані, записані або створені на іншому обладнанні так само, як інше обладнання може пошкоджувати та не відтворювати дані, записані даною відеокамерою.

- Не використовуйте диск режимів під час слайд-шоу.
- Не вставляйте та невиймайте SD-карту, коли світиться індикатор доступу до карти.
- У залежності від кількості пікселів зображення, його відтворення може зайняти деякий час.
- При намаганні відтворити файл, записаний в іншому форматі або пошкоджений файл, увесь екран сіріє та виводиться повідомлення про помилку.
- При відтворенні файла, записаного на іншому обладнанні, дата та час відрізнятимуться від дати та часу його запису.
- При відтворенні файла, записаного на іншому обладнанні його розмір відрізнятиметься від розміру запису на цьому обладнанні. (➜ 214)

Редагування відеозаписів

Стирання відеозаписів

Служить для стирання відеозаписів, збережених на дисках.

RAM -RW(VR)

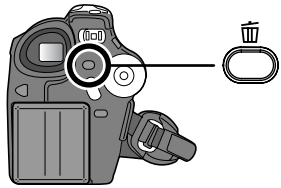
Стерті відеозаписи не підлягають відтворенню.

- Відеозаписи на дисках DVD-RW (Video-формат) та DVD-R не доступні для стирання.

Стирання по одному відеозапису

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку 🗑 під час відтворення.



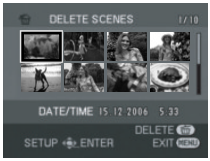
2 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Стирання декількох відеозаписів при піктограмному відображенні

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [🗑DELETE] → [🗑SELECT] або [🗑 ALL], а тоді натисніть джойстик.

- При виборі [ALL] будуть стерті такі відеозаписи. Перейдіть до кроку 4.
  - Коли [PLAY MODE] встановлено на [VIEW ALL]: Стираються усі відеозаписи, що на диску
  - Коли [PLAY MODE] встановлено на [BY DATE]: Стираються усі вибрані за датою відеозаписи



2 (Тільки, якщо [SELECT] вибрано у кроці 1)
Виберіть відеозапис для стирання, а тоді натисніть джойстик.
Вибраний відеозапис відображається у червоній рамці.

- При повторному натисканні джойстика вибраний відеозапис буде скасований.
- Ви можете вибрати для стирання до 8 відеозаписів, що відображаються на сторінці.

3 (Тільки, якщо [SELECT] вибрано в кроці 1)
Натисніть кнопку 🗑.

4 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

(Тільки, якщо [SELECT] вибрано в кроці 1)

Щоб продовжити стирання інших відеозаписів

Повторіть кроки 2-4.

Щоб завершити редагування

Натисніть кнопку MENU.

- Щоб стерти непотрібну частину відеозапису, спершу розділіть відеозапис, а тоді зітріть непотрібну частину. (➜ 182)
- При виборі [ALL] стирання може тривати певний час, якщо на диску збережено багато відеозаписів.
- Не вимикайте відеокамеру під час стирання.
- При стиранні відеозаписів упевніться, що акумулятор має достатньо заряду, або підключіть до відеокамери мережний адаптер.
- Стирання розділених відеозаписів може бути недоступним. Об'єднайте розділені відеозаписи, а тоді зітріть їх.

Розділення відеозапису

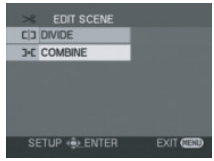
Служить для розділення відеозапису на дві частини.

RAM -RW(VR)

Щоб стерти непотрібну частину відеозапису, спершу розділіть відеозапис, а тоді зітріть непотрібну частину.

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [✂ EDIT SCENE] → [DIVIDE], а тоді натисніть джойстик.



2 Виберіть відеозапис для розділення, а тоді натисніть джойстик.

Вибраний відеозапис відтворюється.

3 Після досягнення ділянки для розділення відеозапису перемістіть джойстик вниз, щоб встановити точку розділення.

- З допомогою сповільненого або покадрового відтворення можна легко знайти точку, в якій потрібно зробити розділення сюжету. (➜ 176)

4 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Щоб продовжити стирання інших відеозаписів

Повторіть кроки 2-4.

Щоб завершити редагування

Натисніть кнопку MENU.

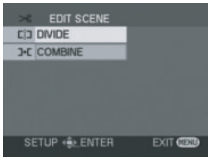
Об'єднання відеозаписів

Дана функція служить тільки для об'єднання двох послідовних відеозаписів у один.

RAM -RW(VR)

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [✂ EDIT SCENE] → [COMBINE], а тоді натисніть джойстик.



2 Виберіть відеозапис для об'єднання, а тоді натисніть джойстик.

- Вибраний та наступний за ним відеозапис об'єднуються.
- Якщо ви бажаєте об'єднати відеозаписи, які не розташовані один біля одного, або відеозаписи з різними датами, спершу створіть список відеозаписів, а тоді об'єднайте відеозаписи у ньому. (➜ 185, 190)

3 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Щоб продовжити об'єднання інших відеозаписів

Повторіть кроки 2-3.

Щоб завершити редагування

Натисніть кнопку MENU.

Використання списків відеозаписів

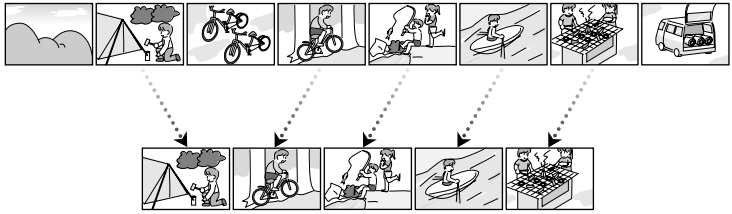
Що таке список відеозаписів?

Ви можете створювати списки, включаючи в них свої улюблені збережені відеозаписи. Створення списків відеозаписів займає небагато місця на диску, оскільки у процесі їх створення не відбувається копіювання даних.

- При створенні або стиранні списків записів оригінальні відеозаписи не змінюються. Редагування відеозаписів у списку також не впливає на оригінальні відеозаписи.

Збережений відеозапис

Список відеозаписів



- Максимальне число доріжок на диску (на одну сторону):
  - Списки записів: 99
  - Відеозаписів у списку: 999
- При стиранні відеозаписів частина списків відеозаписів, створена із них, також стирається.

Створення нового списку записів

RAM -RW(VR)

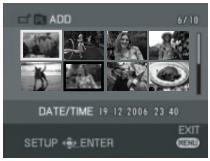
◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [▶PLAY SETUP] → [PLAY MODE] → [PLAYLIST], а тоді натисніть джойстик.

2 Виберіть [CREATE], а тоді натисніть джойстик.

3 Виберіть відеозапис для додавання у список, а тоді натисніть джойстик.

Вибраний відеозапис відображається у червоній рамці.



- При повторному натисканні джойстика вибраний відеозапис буде скасований.
- Ви можете вибрати послідовно до 8 відеозаписів.
- Відеозаписи реєструються у списку за порядком їх вибирання. Після створення списку порядок розташування відеозаписів у ньому можна змінити за допомогою функції [MOVE]. (➜ 188)

4 Натисніть кнопку MENU.

5 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Відображається екран піктограм створеного списку відеозаписів.

Щоб додати іний відеозапис у створений список

Виберіть [ADD]. (➜ 187)

Щоб відтворити список відеозаписів

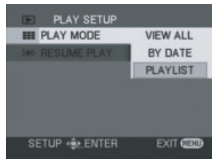
Виберіть відеозапис для відтворення, а тоді натисніть джойстик.

Відтворення списку відеозаписів

RAM -RW(VR)

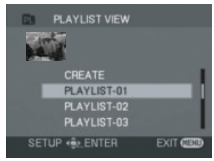
◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [▶PLAY SETUP] → [PLAY MODE] → [PLAYLIST], а тоді натисніть джойстик.



2 Виберіть список відеозаписів для відтворення, а тоді натисніть джойстик.

Відеозаписи у вибраному списку відображаються у вигляді піктограм.



3 Виберіть відеозапис для відтворення, а тоді натисніть джойстик.

Щоб вибрати інший список відеозаписів

Після вибору першого відеозапису на екрані піктограм списку відеозаписів перемістіть джойстик вліво. Екран повертається до PLAYLIST VIEW (крок 2).

Щоб повернутись в режим відображення оригінальних відеозаписів

Натисніть кнопку MENU, тоді виберіть [▶PLAY SETUP] → [PLAY MODE] → [VIEW ALL] або [BY DATE], а тоді натисніть джойстик.

Редагування списку відеозаписів

RAM -RW(VR)

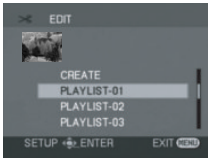
Редагування відеозаписів у списку також не впливає на оригінальні відеозаписи.

Додавання відеозаписів у список

◇ **Виберіть режим відтворення списків відеозаписів. (➜ 186, кроки 1 та 2)**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [✂ EDIT], а тоді натисніть джойстик.

2 Виберіть список відеозаписів для редагування, а тоді натисніть джойстик.

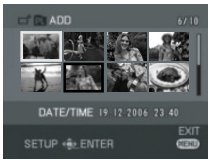


3 Виберіть [ADD], а тоді натисніть джойстик.

4 Виберіть відеозапис для додавання, а тоді натисніть джойстик.

Вибраний відеозапис відображається у червоній рамці.

- При повторному натисканні джойстика вибраний відеозапис буде скасований.
- Ви можете вибрати послідовно до 8 відеозаписів.
- Відеозаписи додаються у список за порядком їх вибирання. Порядок відеозаписів у списку можна змінити за допомогою функції [MOVE]. (➜ 188)



5 Натисніть кнопку MENU.

6 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Відображається екран піктограм списку, в який були додані відеозаписи.

Щоб продовжити додавання відеозаписів у список

Повторіть кроки 1-6.

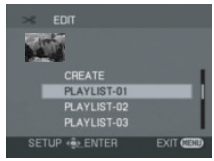
Переміщення відеозаписів

Відеозаписи у списку можна переміщувати.

◇**Виберіть режим відтворення списків відеозаписів. (➜ 186, кроки 1 та 2)**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [✂ EDIT], а тоді натисніть джойстик.

2 Виберіть список відеозаписів для редагування, а тоді натисніть джойстик.



3 Виберіть [MOVE], а тоді натисніть джойстик.

4 Виберіть відеозапис для переміщення, а тоді натисніть джойстик.

Вибраний відеозапис виділяється жовтою рамкою, а позиція для його вставляння позначається червоною лінійкою.

5 Виберіть позицію для вставляння відеозапису, а тоді натисніть джойстик.

Щоб продовжити переміщення інших відеозаписів у списку

Повторіть кроки 4-5.

Щоб завершити редагування

Натисніть кнопку MENU.

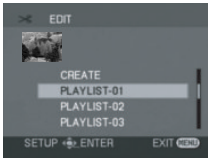
Розділення відеозапису

Ви можете розділяти відеозапис на дві частини.
- Розділення відеозаписів у списку не впливає на оригінальні відеозаписи.

◇ **Виберіть режим відтворення списків відеозаписів. (➜ 186, кроки 1 та 2)**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [EDIT], а тоді натисніть джойстик.

2 Виберіть список відеозаписів для редагування, а тоді натисніть джойстик.



3 Виберіть [DIVIDE], а тоді натисніть джойстик.

4 Виберіть відеозапис для розділення, а тоді натисніть джойстик.

Вибраний відеозапис відтворюється.

5 Після досягнення ділянки для розділення відеозапису перемістіть джойстик вниз, щоб встановити точку розділення.

- З допомогою сповільненого або покадрового відтворення можна легко знайти точку, в якій потрібно зробити розділення сюжету. (➜ 176)

6 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Щоб продовжити стирання інших відеозаписів

Повторіть кроки 4-6.

Щоб завершити редагування

Натисніть кнопку MENU.

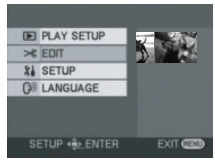
Об'єднання відеозаписів

Ви можете об'єднувати два відеозаписи в один.

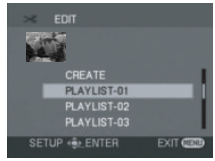
● Об'єднання відеозаписів у списку не впливає на оригінальні відеозаписи.

◇Виберіть режим відтворення списків відеозаписів. (➜ 186, кроки 1 та 2)

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [EDIT], а тоді натисніть джойстик.



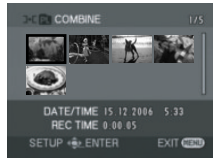
2 Виберіть список відеозаписів для редагування, а тоді натисніть джойстик.



3 Виберіть [COMBINE], а тоді натисніть джойстик.

4 Виберіть відеозапис для об'єднання, а тоді натисніть джойстик.

● Вибраний та наступний за ним відеозапис об'єднуються.



5 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Щоб продовжити об'єднання інших відеозаписів

Повторіть кроки 4-5.

Щоб завершити редагування

Натисніть кнопку MENU.

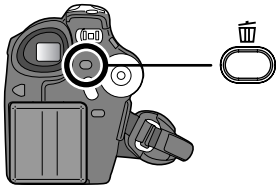
Стирання відеозаписів

● Стирання відеозаписів у списку не впливає на оригінальні відеозаписи.

Стирання по одному відеозапису:

◇ **Виберіть режим відтворення списків відеозаписів. (➜ 186, кроки 1 та 2)**

1 Натисніть кнопку 🗑 під час відтворення.



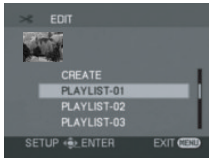
2 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Стирання декількох відеозаписів при піктограмному відображенні:

◇ **Виберіть режим відтворення списків відеозаписів. (➜ 186, кроки 1 та 2)**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [✂ EDIT], а тоді натисніть джойстик.

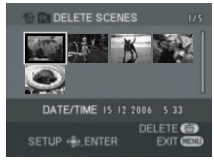
2 Виберіть список відеозаписів для редагування, а тоді натисніть джойстик.



3 Виберіть [🗑DELETE] → [🗑SELECT] або [🗑 ALL], а тоді натисніть джойстик.

- При виборі [ALL] вибрані списки записів будуть стерті. Перейдіть до кроку 6.

4 (Тільки, якщо [SELECT] вибрано у кроці 3)
Виберіть відеозапис для стирання, а тоді натисніть джойстик.



Вибраний відеозапис відображається у червоній рамці.

- При повторному натисканні джойстика вибраний відеозапис буде скасований.
- Ви можете вибрати для стирання до 8 відеозаписів, що відображаються на сторінці.

5 (Тільки, якщо [SELECT] вибрано в кроці 3)
Натисніть кнопку 🗑.

6 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

(Тільки, якщо [SELECT] вибрано в кроці 3)

Щоб продовжити стирання інших відеозаписів

Повторіть кроки 4-6.

Щоб завершити редагування

Натисніть кнопку MENU.

- Стирання відеозаписів у списку не призведе до збільшення вільного місця для зйомки.
- Список записів стирається після стирання в ньому усіх відеозаписів.
- Після стирання списку записів номер кожного наступного списку зменшується на одиницю.
- Стирання розділених відеозаписів може бути недоступним. Об'єднайте розділені відеозаписи, а тоді зітріть їх.

Редагування знімків

Стирання знімків

Служить для стирання файлів знімків, збережених на SD-карті.

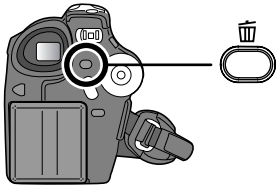
SD

Стерті файли не підлягають відтворенню.

Стирання по одному файлу

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку 🗑 під час відтворення.



2 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Стирання декількох файлів при піктограмному відображенні

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [🗑DELETE] → [🗑SELECT] або [🗑 ALL], а тоді натисніть джойстик.

- При виборі [ALL] усі файли на SD-карті, окрім захищених, стираються. Перейдіть до кроку 4.

2 (Тільки, якщо [SELECT] вибрано у кроці 1)
Виберіть файл для стирання, а тоді натисніть джойстик.
Вибраний файл відображається у жовтій рамці.

- При повторному натисканні джойстика вибраний файл буде скасований.
- Ви можете вибрати для стирання до 8 файлів, що відображаються на сторінці.

3 (Тільки, якщо [SELECT] вибрано в кроці 1)
Натисніть кнопку 🗑.

4 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

(Тільки, якщо [SELECT] вибрано в кроці 1)

Щоб продовжити стирання інших файлів

Повторіть кроки 2-4.

Щоб завершити редагування

Натисніть кнопку MENU.

■ Стирання файлів знімків, записаних на SD-карті на іншому обладнанні

Файли знімків (відмінних від формату JPEG), які недоступні для відтворення на даній відеокамері, можна стирати на ній.

- При виборі [ALL] стирання може тривати певний час, якщо на SD-карті збережено багато файлів.
- Не вимикайте відеокамеру під час стирання.
- При стиранні файлів упевніться, що акумулятор має достатньо заряду, або підключіть до відеокамери мережний адаптер.
- Не виймайте SD-карту під час стирання.
- При стиранні файлів, що відповідають стандарту DCF, усі дані, що стосуються цих файлів, будуть також стерті.

Захист знімків від стирання

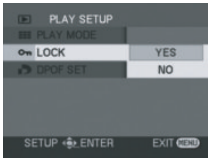
Служить для уникнення помилкового стирання файлів знімків.

SD

Файли знімків, записаних на SD-карту можна захищати від випадкового стирання.
(Однак навіть при захисті файлів на SD-карті, при форматуванні карти вони стираються.)

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [▶ PLAY SETUP] → [🔑 LOCK] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



2 Виберіть файл для захисту від стирання, а тоді натисніть джойстик.

Відображається іконка [🔑], а вибраний файл стає захищеним від стирання.

- Натисніть джойстик ще раз, щоб скасувати настройку захисту.
- Щоб захистити інші файли, повторіть крок 2.

Щоб завершити настройку

Натисніть кнопку MENU.

Настройка DPOF

Служить для запису даних друку на SD-карту.

SD

Ви можете записувати дані про знімки, які будуть друкуватись, а також кількість відбитків (дані DPOF) на SD-карту.

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [▶ PLAY SETUP] → [DPOF SET] → [SET], а тоді натисніть джойстик.

2 Виберіть файл для настройки, а тоді натисніть джойстик.

Відображається число відбитків, встановлене у DPOF.

3 Переміщуйте джойстик вгору або вниз для вибору числа відбиків, а тоді натисніть джойстик.

- Ви можете вибрати від 0 до 999. (Вибране число знімків може бути роздруковано на принтері, який підтримує DPOF.)
- Щоб скасувати настройку, встановіть число відбитків на [0].
- Щоб настроїти інші файли, повторіть кроки 2-3.

Щоб завершити настройку

Натисніть кнопку MENU.

Щоб скасувати всі настройки DPOF

Натисніть кнопку MENU, виберіть [▶ PLAY SETUP] → [DPOF SET] →[CANCEL ALL], а тоді натисніть джойстик.

- Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

■ Що таке DPOF?

DPOF розшифорвується як Digital Print Order Format. Даний стандарт дозволяє записувати на SD-карту інформацію, яка потім може бути використана у системах, що підтримують DPOF.

- Настройка DPOF може бути встановлена для 999 файлів.
- Настройка DPOF, здійснена на іншому обладнанні може не розпізнаватись даною відеокамерою. Здійснюйте настройку DPOF на даній відеокамері.
- Додавання дати зйомки до знімків, які друкуються з настройками DPOF недоступне.

Форматування дисків та карт

Форматування дисків

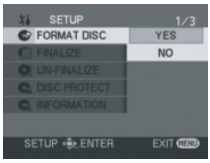
Служить для ініціалізації дисків.

RAM -RW(VR) -RW(V)

Пам'ятайте, що при форматуванні диска усі дані, що були на ньому, стираються.

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [FORMAT DISC] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



- При форматуванні диска DVD-RAM перейдіть до кроку 3.

2 (Тільки при форматуванні дисків DVD-RW)
Виберіть тип формату (➜ 130), а тоді натисніть джойстик.

3 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

- Після завершення форматування натисніть кнопку MENU, щоб вийти з екрану повідомлення.

- Під час форматування не вимикайте відеокамеру.
- При форматуванні диска упевніться, що акумулятор має достатньо заряду, або підключіть до відеокамери мережний адаптер.
- При форматуванні двостороннього диска, відформатуйте обидві його сторони.
- Форматування диска з подряпинами або брудом може бути недоступним. Не використовуйте такі диски.
- Використовуйте даний апарат для форматування дисків. Даний апарат може не розпізнавати деякі диски, що були форматовані на комп'ютері або на іншому обладнанні.

Форматування SD-карти

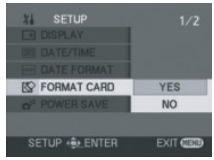
Служить для ініціалізації карт.

SD

Пам'ятайте, що при форматуванні SD-карти усі дані, що були записані на ній, стираються. Зберігайте важливі дані на комп'ютері та на інших носіях.

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [FORMAT CARD] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



2 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

- Після завершення форматування натисніть кнопку MENU, щоб вийти з екрану повідомлення.

- Під час форматування не вимикайте відеокамеру.
- При форматуванні SD-карти упевніться, що акумулятор має достатньо заряду, або підключіть до відеокамери мережний адаптер.
- Використовуйте даний апарат для форматування SD-карт. Якщо SD-карта була відформатована на іншому обладнанні (наприклад, комп'ютері), тоді час, потрібний для запису, може бути довшим або ж SD-карта взагалі може стати непридатною для використання.
- У залежності від типу SD-карти час форматування може бути довгим.
- Не виймайте SD-карту під час форматування.

Фіналізація диска

Фіналізація диска

Служить для забезпечення відтворення дисків на іншому обладнанні.

-RW(VR) -RW(V) -R

При вставлянні не фіналізованого диска DVD-RW або DVD-R, записаного на даній відеокамері, в інші пристрої, наприклад, у DVD рекордер або у комп'ютер, він може бути непридатним для відтворення.
Обов'язково фіналізуйте диски на даній відеокамері перед використанням їх на іншому обладнанні.

DVD-RAM:
- Немає необхідності у фіналізації дисків DVD-RAM.

DVD-RW (VR-формат):
- Після фіналізації на диски DVD-RW (VR-формат) можна здійснювати запис, а також редагувати їх, у такий самий спосіб, як при записі та редагуванні дисків DVD-RW (VR-формат) перед фіналізацією.
- Після фіналізації диска DVD-RW (VR-формат) ви не зможете фіналізувати його знову. (Навіть якщо ви здійснюєте запис або редагуєте диск DVD-RW (VR-формат) після фіналізації, немає потреби фіналізувати його знову.)

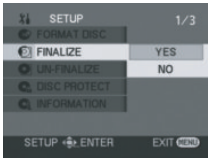
DVD-RW (Video-формат), DVD-R:
- Після фіналізації диск стає придатним тільки для відтворення.
- При дефіналізації дисків DVD-RW (Video-формат) їх можна використовувати для запису. (➜ 200)

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Підключіть мережний адаптер до даної відеокамери.

- Не здійснюйте фіналізацію при живленні відеокамери від акумулятора. При перебої з подачею живлення фіналізація зупиняється, а дані можуть бути пошкоджені. Використовуйте мережний адаптер.

2 Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [FINALIZE] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



3 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

- Після завершення фіналізації натисніть кнопку MENU, щоб вийти з екрану повідомлення.

- Не фіналізуйте на іншому обладнанні диски, записані на даній відеокамері.
- При фіналізації двостороннього диска, фіналізуйте обидві його сторони.
- Головне меню, створене під час фіналізації не відображається на даній відеокамері. Відтворюйте диск на DVD-плеєрі. Заголовки відображаються в головному меню за датою запису. Однак, якщо [PLAY MODE] встановлено на [BY DATE], тоді при перегляді сюжетів за датою запису деякі відеозаписи, створені в один день, можуть відділятись. (➜ 177) Такі відеозаписи будуть відображатись в головному меню як окремі заголовки.
- У залежності від стану диска час фіналізації може бути різним. Він може становити до 15 хвилин.
- Сильне нагрівання даної відеокамери, а також струси або удари під час фіналізації, можуть призвести до того, що диск буде непридатним для використання на іншому обладнанні.
- При вимкненні живлення під час фіналізації диска, він може стати непридатним для відтворення на іншому обладнанні навіть після його наступої перевірки та відновлення.

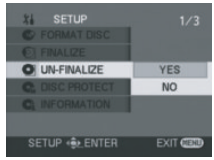
Дефіналізація дисків DVD-RW

Призначена для дефіналізації дисків DVD-RW (Video-формат) з метою подальшого використання їх для запису.

-RW(V)

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [UN-FINALIZE] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



2 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

- Після завершення дефіналізації натисніть кнопку MENU, щоб вийти з екрану повідомлення.

- При дефіналізації диска упевніться, що акумулятор має достатньо заряду, або підключіть до відеокамери мережний адаптер.
- Диски DVD-RW (VR-формат) не підлягають дефіналізації. Після фіналізації на диски DVD-RW (VR-формат) можна здійснювати запис, а також редагувати їх, у такий самий спосіб, як при записі та редагуванні дисків DVD-RW (VR-формат) перед фіналізацією.
- Диски DVD-R не підлягають дефіналізації.

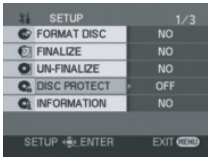
Захист диска від випадкового стирання

RAM -RW(VR)

Служить для уникнення випадкового стирання або редагування записів, що містяться на диску.
Запис або редагування захищених дисків недоступне, доки з них не буде знятий захист.

◇ **Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [DISC PROTECT], а тоді натисніть джойстик.



2 Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

Щоб зняти захист диска

1) Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [DISC PROTECT], а тоді натисніть джойстик.
2) Після відображення екрану підтвердження виберіть [YES], а тоді натисніть джойстик.

- Якщо диск був захищений на іншому обладнанні зняття захисту може бути недоступним на даній відеокамері. У такому випадку зніміть з диска захист на обладнанні, на якому він був встановлений.

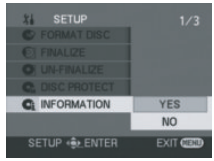
Відображення інформації про диск

RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Відображення інформації про число збережених відеозаписів, про наявність вільного місця, а також про те, чи диск є фіналізований або захищений від стирання.

◇**Поверніть диск режимів, щоб вибрати ▶.**

Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [INFORMATION] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



Для виходу з інформаційного екрана

Натисніть кнопку MENU.

Використання з телевізором

Відтворення на телевізорі

RAM -RW(VR) -RW(V) -R SD

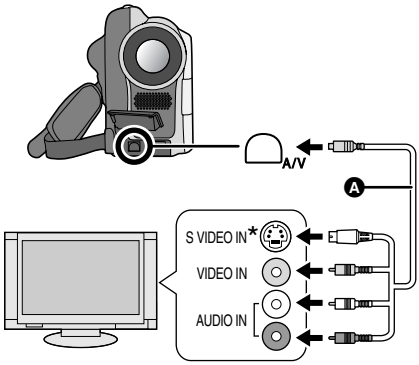
Зображення, записані даною відеокамерою, можна відтворювати на екрані телевізора.

- Використовуйте мережний адаптер, щоб не переживати увесь час про розрядження акумулятора.

1 Підключіть дану відеокамеру до телевізора.

Ⓐ AV/S-кабель (входить у комплект)

- Вставте штекери на всю довжину у термінали.



* Якщо телевізор обладнаний терміналом S Video, тоді підключіть до нього штекер S Video. Це дозволить вам переглядати красивіші зображення.

2 Увімкніть відеокамеру, а тоді поверніть диск режимів у позицію ▶ або 🎥.

3 Змініть тип вхідного сигналу на телевізорі.

- Встановлений канал буде залежати від термінала, до якого підключена відеокамера.

4 Розпочніть відтворення на даній відеокамері.

Зображення та звучання виводиться на телевізор.

■ **Якщо зображення або звучання з даної відеокамери не виводиться на телевізор**

- Упевніться, що штекери підключені на повну довжину.
- Перевірте підключення термінала.
- **Перевірте настройку вхідного сигналу телевізора (перемикач входу). (Детальнішу інформацію можна знайти в посібнику користувача телевізора.)**

Використання з DVD-рекордером/-плеєром

Відтворення на DVD-рекордері, DVD-плеєрі, комп'ютері тощо.

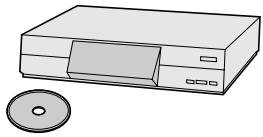
- **Не вставляйте нефіналізований диск DVD-RW або DVD-R у DVD-рекордер, DVD-плеєр, комп'ютер тощо, оскільки він може бути непридатним для відтворення. На DVD-рекордері або комп'ютері може з'являтись повідомлення з проханням відформатувати диск. Не форматуйте диск, оскільки усі важливі дані, записані на ньому, будуть стерті безповоротно.**
- При відтворенні диска на іншому DVD-рекордері/плеєрі розташуйте апарат таким чином, щоб диск вставлявся у горизонтальному положенні.

Відтворення дисків DVD-RAM або DVD-RW (VR-формат)

RAM -RW(VR)

1 [Тільки при відтворенні дисків DVD-RW (VR-формат)]
Фіналізуйте диск на даній відеокамері. (➜ 199)

2 Вставте диск у апарат для відтворення та відтворіть його.



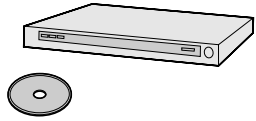
- Відтворення можливе тільки на обладнанні, яке підтримує 8 см диски DVD-RAM або DVD-RW (VR-формат). Ознайомтесь із інструкцією з експлуатації апарату для відтворення.
- Запис зображень із обмеженням “Тільки одноразовий запис” на 8 см диску недоступний.

Відтворення дисків DVD-RW (Video-формат) або DVD-R

-RW(V) -R

1 Фіналізуйте диск на даній відеокамері. (➜ 199)

2 Вставте диск у апарат для відтворення та відтворіть його.



- Відтворення можливе на обладнанні, яке підтримує 8 см диски DVD-Video, однак відтворення на всіх DVD-плеєрах не гарантується.
- Час запису не відображається.

Копіювання записів на жорсткий диск DVD-рекордера

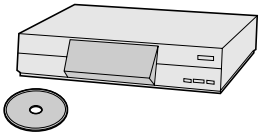
RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Якщо у вас є DVD-рекордер із жорстким диском, тоді зображення записані даною відеокамерою можна зберігати його жорсткому диску.

- **Не вставляйте нефіналізований диск DVD-RW або DVD-R у DVD-рекордер, оскільки він може бути непридатним для відтворення. На DVD-рекордері може з'являтись повідомлення з проханням відформатувати диск. Не форматуйте диск, оскільки усі важливі дані, записані на ньому, будуть стерті безповоротно.**
- Якщо ви бажаєте продублювати диск, який не підтримується DVD-рекордером, підключіть дану відеокамеру до DVD-рекордера за допомогою AV/S-кабелю, а тоді виконайте дубляж диска. (➜ 206)

1 [Тільки під час копіювання дисків DVD-RW або DVD-R]
Фіналізуйте диск на даному апараті. (➜ 199)

2 Вставте диск у DVD-рекордер, а тоді виконайте дубляж його вмісту на жорсткий диск.



- Детальнішу інформацію щодо дубляжу зображень на жорсткий диск можна знайти у посібнику користувача DVD-рекордера.

- Запис зображень із обмеженням “Тільки одноразовий запис” на 8 см диску недоступний.
- Якщо ваш DVD-рекордер обладнаний гніздом SD-карти, тоді ви можете за допомогою даної відеокамери переписати файли знімків на SD-карту, диск або жорсткий диск.
- При копіюванні зображень, збережених на диску DVD-RW (формат Video) або DVD-R, вони змінюють свої назви на дату копіювання.

Використання з відеоманітофоном

Копіювання зображень на інше відеообладнання

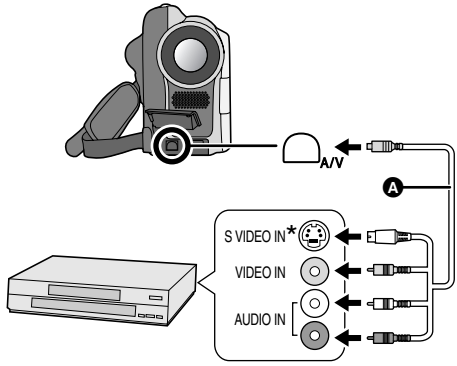
RAM -RW(VR) -RW(V) -R

Ви можете копіювати зображення, які відтворюються даною відеокамерою на інше відеообладнання.
Ви можете створити список відеозаписів для копіювання, а після цього скопіювати тільки відеозаписи з цього списку на інше обладнання. (➜ 185)

- Використовуйте мережний адаптер, щоб не переживати увесь час про розрядження акумулятора.

1 Підключіть дану відеокамеру до відеопристрою.

Ⓐ AV/S-кабель (входить у комплект)
- Вставте штекери на всю довжину у термінали.



* Якщо відеопристрій обладнаний терміналом S Video, тоді підключіть до нього штекер S Video. Це дозволить вам переглядати красивіші зображення.

2 Увімкніть відеокамеру, а тоді поверніть диск режимів у позицію ▶.

3 Змініть тип вхідного сигналу на відеопристрої та на телевізорі.
- Встановлений канал буде залежати від термінала, до якого підключена відеокамера.

4 Розпочніть відтворення на даній відеокамері. Після цього розпочніть запис на підключеному пристрої.
- Детальнішу інформацію можна знайти у посібнику користувача відеопристрою.

Щоб зупинити дубляж

Зупиніть запис на підключеному пристрої.
А тоді зупиніть відтворення на даній відеокамері.

Використання з принтером (PictBridge)

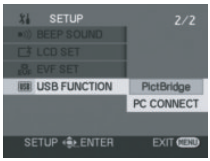
SD

Для друку зображень безпосередньо через підключення даної відеокамери до принтера потрібен PictBridge-сумісний принтер. (Ознайомтесь із посібником користувача принтера.)

- Використовуйте мережний адаптер, щоб не переживати увесь час про розрядження акумулятора.

◇ **Вставте SD-карту з записаними зображеннями у відеокамеру, увімкніть її, а тоді поверніть диск режимів у позицію ▶.**

1 Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [USB FUNCTION] → [PictBridge], а тоді натисніть джойстик.



- Натисніть кнопку MENU для виходу з екрана меню.

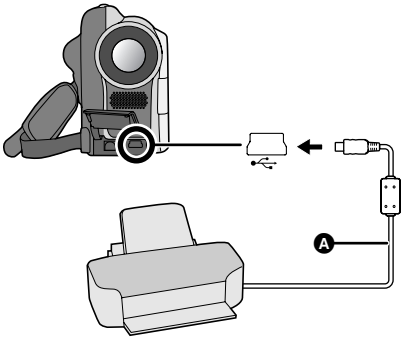
2 Підключіть дану відеокамеру до принтера.

Ⓐ USB-кабель (не входить у комплект)

- Вставте штекери на всю довжину у термінали.

Відображається іконка [PictBridge].

- Якщо іконка [PictBridge] не відображається або продовжує блимати, відключіть та знову підключіть USB-кабель, а також перевірте принтер, SD-карту та настройки на даній відеокамері.



3 Виберіть файл для друку, а тоді натисніть джойстик.

Відображається число знімків для друку.

4 Переміщуйте джойстик вгору або вниз для вибору потрібного числа відбиків, а тоді натисніть джойстик.

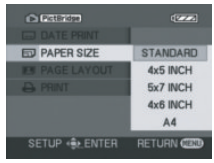
- Ви можете друкувати до 9 відбитків.
- Щоб скасувати настройку, встановіть число відбитків на [0].
- Ви можете послідовно вивести на друк до 8 файлів, які відображаються на сторінці, повторивши кроки 3 та 4.

5 Натисніть кнопку MENU для відображення меню PictBridge.

6 Виберіть настройку друку дати у [DATE PRINT].

- Якщо принтер не підтримує друк дати, дана настройка буде недоступною.

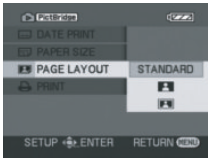
7 Виберіть настройку розміру паперу у [PAPER SIZE].



STANDARD: Формат, властивий для принтера
4×5 INCH: Формат L
5×7 INCH: Формат 2L
4×6 INCH: Формат листівки
A4: Формат A4

- Ви не можете задавати розмір паперу, який не підтримується принтером.

8 Виберіть настройку розмітки у [PAGE LAYOUT].



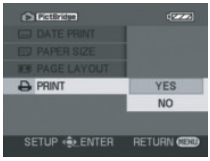
STANDARD: Розмітка, властива для принтера

: Друк без полів

: Друк із полями

- Ви не можете задавати розмітку сторінки, яка не підтримується принтером.

9 Виберіть [PRINT] → [YES], а тоді натисніть джойстик.



Виконується друк зображення.

- Вийдіть із PictBridge, відключивши USB-кабель після друку зображень.

Для зупинки друку наполовину

Перемістіть джойстик вниз.

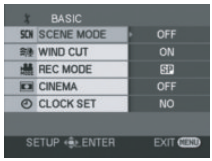
З'являється повідомлення підтвердження. Якщо вибрано [YES], число відбитків скасовується, а екран повертається до кроку 3. Якщо вибрано [NO], усі настройки зберігаються, а екран повертається до кроку 3.

- Уникайте виконання наступних операцій під час друку. Вони можуть призвести до неправильного друку.
  - Не відключайте USB-кабель
  - Не виймайте SD-карту
  - Не переключайте диск режимів
  - Не вимикайте живлення
- Перевірте настройки розміру паперу, якості друку, тощо, на принтері.
- Друк знімків, записаних на інших камерах, може бути недоступним.
- При підключенні відеокамери безпосередньо до принтера настройка DPOF є недоступною.
- Підключіть принтер безпосередньо до даної відеокамери. Не використовуйте USB-концентратор.

Меню

Список меню

Меню відеозапису



■ [BASIC]

[SCENE MODE] (➜ 169)
[WIND CUT] (➜ 166)
[REC MODE] (➜ 156)
[CINEMA] (➜ 166)
[CLOCK SET] (➜ 150)

■ [ADVANCED]

[D.ZOOM] (➜ 159)
[SIS] (➜ 168)
[NIGHT VIEW] (➜ 167)
[FADE COLOUR] (➜ 163)
[ZOOM MIC] (➜ 160)

■ [SETUP]

[DISPLAY] (➜ 212)
[DATE/TIME] (➜ 151)
[DATE FORMAT] (➜ 151)
[POWER SAVE] (➜ 212)
[BEEP SOUND] (➜ 212)
[LCD SET] (➜ 152)
[EVF SET] (➜ 152)
[INITIAL SET] (➜ 212)
[DEMO MODE] (➜ 212)

■ [LANGUAGE] (➜ 147)

Меню фотозйомки

- Щодо опцій [SETUP] див. меню відеозапису.

■ [BASIC]

[SCENE MODE] (➜ 169)
[PICT. QUALITY] (➜ 158)
[CLOCK SET] (➜ 150)

■ [ADVANCED]

[SHTR EFFECT] (➜ 158)

■ [LANGUAGE] (➜ 147)

Меню відтворення відеозапису

■ [DELETE]
(Тільки, коли [PLAY MODE] встановлено на [VIEW ALL] або [BY DATE])

[SELECT] (➜ 181)
[ALL] (➜ 181)

■ [PLAY SETUP]

[PLAY MODE] (➜ 177, 185, 186)
[RESUME PLAY] (➜ 177)

■ [EDIT SCENE]
(Тільки, коли [PLAY MODE] встановлено на [VIEW ALL] або [BY DATE])

[DIVIDE] (➜ 182)
[COMBINE] (➜ 183)

■ [EDIT]
(Тільки, коли [PLAY MODE] встановлено на [PLAYLIST])

[ADD] (➜ 187)
[MOVE] (➜ 188)
[DIVIDE] (➜ 189)
[COMBINE] (➜ 190)
[DELETE] (➜ 191)

■ [SETUP]

[FORMAT DISC] (➜ 197)
[FINALIZE] (➜ 199)
[UN-FINALIZE] (➜ 200)
[DISC PROTECT] (➜ 201)
[INFORMATION] (➜ 202)
[DISPLAY] (➜ 212)
[DATE] (➜ 176)
[DATE FORMAT] (➜ 151)
[POWER SAVE] (➜ 212)
[BEEP SOUND] (➜ 212)
[LCD SET] (➜ 152)
[EVF SET] (➜ 152)

■ [LANGUAGE] (➜ 147)

Меню відтворення знімків

■ [DELETE]

[SELECT] (➜ 194)
[ALL] (➜ 194)

■ [PLAY SETUP]

[PLAY MODE] (➜ 179)
[LOCK] (➜ 195)
[DPOF SET] (➜ 196)

■ [SETUP]

[DISPLAY] (➜ 212)
[DATE/TIME] (➜ 151)
[DATE FORMAT] (➜ 151)
[FORMAT CARD] (➜ 198)
[POWER SAVE] (➜ 212)
[BEEP SOUND] (➜ 212)
[LCD SET] (➜ 152)
[EVF SET] (➜ 152)
[USB FUNCTION] (➜ 207)

■ [LANGUAGE] (➜ 147)

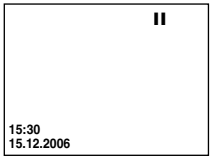
Меню настройок

■ [DISPLAY]

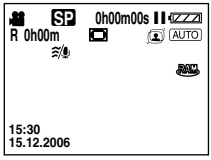
● OFF ● ON

Екранна індикація вибирається так, як показано на малюнку нижче.

OFF



ON



■ [POWER SAVE]

● OFF ● 5 MINUTES

[OFF]:

Функція енергозбереження вимкнена.

[5 MINUTES]:

Якщо упродовж приблизно 5 хвилин не виконуються жодні операції, тоді відеокамера автоматично вимикається, щоб зекономити заряд акумулятора. Для подальшого використання відеокамери увімкніть її знову.

- За наступних умов відеокамера може не вимикатись, навіть якщо ви встановили [5 MINUTES].
  - При використанні мережного адаптера
  - При підключенні відеокамери до комп'ютера або принтера за допомогою USB-кабелю

■ [BEEP SOUND]

● OFF ● ON

Дозволяє супроводжувати такі операції, як початок або завершення запису, звуковим сигналом.

Якщо встановлено [OFF], звуковий сигнал не буде подаватись під час початку та завершення запису.

1 сигнал

При початку запису

При увімкненні живлення

При розпізнаванні даної відеокамери комп'ютером, принтером, тощо.

2 сигнали

Під час зупинення запису

При вимкненні живлення

2 сигнали по 4 рази

При виникненні помилки, наприклад, коли не розпочався запис. Прочитайте повідомлення, що відображається на екрані. (➜ 215)

■ [INITIAL SET]

● YES ● NO

Якщо ви не можете вибрати меню, через певну комбінацію встановлених функцій, тоді встановіть [YES] для скиданням меню до настройок за умовчанням.

(Настройка мови не скидується до настройки за умовчанням.)

■ [DEMO DEMO MODE]

● OFF ● ON

Даний елемент меню використовується для увімкнення демонстраційного режиму відеокамери.

(Тільки при використанні мережного адаптера та з диском режимів встановленим у позицію або)

При встановленні на [ON] без вставляння диска або SD-карти дана відеокамера автоматично переключається в демонстраційний режим для показу своїх функцій. Демонстраційний режим скасовується при натисканні будь-якої кнопки. Якщо операції не виконуються упродовж прибл. 10 хвилин, тоді автоматично вмикається демонстраційний режим. Для зупинки демонстраційного режиму вставте диск або SD-карту або встановіть камеру на [OFF]. При нормальному використанні встановіть дану функцію на [OFF].

■ [USB USB FUNCTION]

● PictBridge ● PC CONNECT

[PictBridge]:

При підключенні відеокамери до принтера за допомогою USB-кабелю.

[PC CONNECT]:

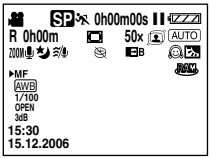
При підключенні відеокамери до комп'ютера за допомогою USB-кабелю.

Індикація

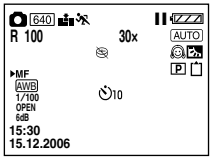
Індикація

■ Індикація запису

Відеозапис



Фотозйомка



	Залишковий заряд акумулятора
R 0h00m	Залишковий час запису
0h00m00s	Використаний час запису
15:30 15.12.2006	Індикація дати/часу
●/❚❚ (червоний)	Запис
❚❚ (зелений)	Зупинка запису
	Цифровий зум
AUTO	Авторежим
MNL	Ручний режим
MF	Ручне фокусування
2×	Індикація збільшення зуму
	Режим заднього підсвічення
	Стабілізація зображення
1/100	Витримка затвора
OPEN, F2.0	Число F
0dB	Величина підсилення
	Режим м'якої шкіри
W B	Ефект (зникання) Ефект (появи)
	Функція нічного бачення
ZOOM	Зум мікрофона
	Функція зменшення робочого шуму
XP , SP , LP	Режим відеозапису

	Спортивний режим Портретний режим Сутінковий режим Прожекторний режим Пляж та пісок
AWB	Автоматична настройка балансу білого
	У приміщенні (для зйомки в умовах освітлення лампою розжарювання)
	На вулиці
	Режим ручної настройки
	Тип диска
RAM	DVD-RAM
VR RW RAM	DVD-RW (VR-формат)
Video RW RAM	DVD-RW (Video-формат)
--- RW RAM	DVD-RW (не форматований)
R	DVD-R
P	Режим прогресивної фотозйомки
10, 2	Зйомка з автоспуском
640	Число пікселів фотознімків 640×480
(білий)	Можна записувати на карту
(зелений)	Розпізнавання карти
(червоний)	Запис/доступ до карти
,	Якість фотознімків
R 100	Залишкове число знімків

■ Індикація відтворення

Відтворення відеозаписів

Відтворення знімків

▶	Відтворення
❚❚	Пауза
▶▶ / ◀◀	Прискорене/нормальне відтворення
▶❚/❚◀	Пауза останнього/першого відеозапису
▶▶❚ / ❚◀◀	Пропуск відтворення
❚▸/◂❚	Сповільнене відтворення
❚❚▶/◀❚❚	Покадрове відтворення
0h00m00s	Час відтворення відеозапису
P ALL P 01 PL 01	Режим відтворення Відображаються всі відеозаписи, що на диску Відображаються відеозаписи зроблені у певний день Відображаються відеозаписи вибраного списку
No.10	Номер відеозапису
🔈	Настройка гучності
R	Повторне відтворення
🔑	Вміст, який був захищений на іншому обладнанні
▶	Слайд-шоу
100-0001	Відображення номера папки/файла
PictBridge	При підключенні PictBridge-сумісного принтера
	Доступ до карти (При підключенні до комп'ютера)
1	DPOF вже встановлено (для більш ніж 1 знімка)
🔑	Захищені знімки
640	Число пікселів фотознімків 640×480

Для зображень, не записаних на даній відеокамері, розмір відображення визначається відповідно до числа горизонтальних пікселів. Якщо число пікселів становить 2048, 1920, 1280 або 640, тоді [2048], [HDTV], [1280] або [640] буде відповідно відображено, незалежно від числа вертикальних пікселів.	
QXGA UXGA SXGA XGA SVGA 640	2048 пікселів та більше 1600 – 2048 пікселів 1280 – 1600 пікселів 1024 – 1280 пікселів 800 – 1024 пікселів 640 – 800 пікселів (При числі пікселів, меншому за 640, розмір не відображається.)

■ Підтверджуюча індикація

або ––	Низький заряд вбудованого акумулятора. (➜ 151)
!	Застережна індикація відображається при повертанні РК-монітора в напрямі до об'єктива. Поверніть РК-монітор у нормальне положення та перевірте застережну індикацію.
NO DISC	Відсутній диск.
	Непридатний диск
	Відсутня/непридатна SD-карта.

Повідомлення

CANNOT RECORD.	Помилка запису на диск або карту.
NO DATA.	● Немає записаних зображень на диску або на карті. ● Диск подряпаний або забруднений. Вийміть та почистіть диск. (➜ 133) Якщо на диску є подряпини, тоді використовуйте новий диск.
INCOMPATIBLE DISC.	Ви вставили несумісний диск (захищений диск, тощо).
PLEASE CHECK THE DISC.	● Ви вставили диск, який недоступний для зчитування на даній відеокамері (диск, записаний у відеоформаті NTSC, тощо). ● Диск подряпаний або забруднений. Вийміть та почистіть диск. (➜ 133) Якщо на диску є подряпини, тоді використовуйте новий диск.
FOR BEST PERFORMANCE PANASONIC DISC IS RECOMMENDED.	Якщо дане повідомлення з'являється, коли диск вставлено, диск може бути недоступним для запису. Рекомендуємо використовувати диски Panasonic, оскільки вони були перевірені на сумісність із даною відеокамерою. Відвідайте веб-сторінку Panasonic за інформацією щодо сумісності дисків, тощо. http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs/e_cam (Дана веб-сторінка є тільки англійською мовою.)
CANNOT RECORD. (THIS DISC IS FINALIZED)	Вставлений фіналізований диск DVD-RW (Video-формат) або DVD-R. Після фіналізації диски стають доступними тільки для відтворення. При дефіналізації дисків DVD-RW (Video-формат) їх можна використовувати для запису. (➜ 200)
CANNOT RECORD. DISC IS FULL. **CANNOT RECORD. THE NUMBER OF SCENES HAS EXCEEDED THE MAXIMUM LIMIT.**	Диск заповнений або число відеозаписів сягнуло максимуму. Подальший запис неможливий. Зітріть непотрібні відеозаписи (➜ 180) або вставте новий диск.
INTERNAL TEMPERATURE TOO HIGH. PLEASE TURN UNIT OFF AND WAIT A WHILE.	Температура відеокамери надто висока. Подальше її використання недопустиме. Вимкніть живлення, зачекайте, доки вона охолоне, а тоді увімкніть живлення знову.
CANNOT UN-FINALIZE THIS DISC.	Диски DVD-R не підлягають дефіналізації. Диски DVD-RW (VR-формат) не підлягають дефіналізації. Після фіналізації на диски DVD-RW (VR-формат) можна здійснювати запис, а також редагувати їх, у такий самий спосіб, як при записі та редагуванні дисків DVD-RW (VR-формат) перед фіналізацією.

CHECK CARD.	Дана карта не сумісна або не розпізнається даною відеокамерою.
CARD LOCKED.	Перемикач захисту SD-карти встановлено на LOCK. (➜ 132)
CARD FULL.	SD-карта заповнена. Подальший запис неможливий. Зітріть непотрібні файли (➜ 193) або вставте нову SD-карту.
PUSH THE RESET SWITCH.	● Помічені несправності у роботі відеокамери. Натисніть кнопку RESET, щоб перезапустити пристрій. (➜ 222) ● Диск подряпаний або забруднений. Вийміть та почистіть диск. (➜ 133) Якщо на диску є подряпини, тоді використовуйте новий диск.
CHANGE TO MANUAL MODE.	Ви намагаєтесь викорстовувати функції, які не сумісні між собою.
CANCEL NIGHT VIEW MODE	
CHANGE MODE TO USE USB.	USB-кабель підключений у режимі запису.
DISCONNECT USB CABLE.	Даній відеокамері не вдається встановити правильне з'єднання з комп'ютером або принтером. Відключіть, а тоді знову підключіть USB-кабель, або перевірте настройку [USB FUNCTION] на даній відеокамері.

Про відновлення

Інколи система не може нормально завершити запис файла, наприклад, при відключенні живлення під час запису або редагування, а також із деяких інших причин.
При знаходженні помилкової інформації під час доступу до диска відображається наступне повідомлення. Обов'язково виконайте відновлення диска. (Відновлення може зайняти певний час у залежності від помилки.)

DISC ERROR HAS OCCURRED. REPAIR DISC NOW?

- При відновленні диска упевніться, що акумулятор має достатній заряд, або підключіть до відеокамери мережний адаптер. Навіть якщо живлення було вимкнене без відновлення диска, ви можете відновити диск при наступному увімкненні живлення.
- У залежності від стану даних, їх можна буде відновити повністю.
- При вийманні диска без його відновлення відтворення відеозаписів, збережених перед вимкненням живлення буде неможливим.
- Не відновлюйте диск, записаний на іншому обладанні. Це може призвести до втрати даних на диску.

Функції, які не можуть використовуватись одночасно

Деякі функції даної відеокамери вимкнені або недоступні у залежності від технічних характеристик відеокамери. У нижченаведеній таблиці описані функції, недоступні за певних умов.

Функції	Умови, за яких функції недоступні
Прогресивна	● При недостатньому освітленні
Цифровий зум	● В режимі запису на карту
Перехід	
Компенсація контрового світла	● При використанні функції нічного бачення ● При встановленні діафрагми/підсилення
Нічне бачення	● В режимі запису на карту
Стабілізація зображення	● При використанні функції нічного бачення ● В режимі запису на карту

Функції	Умови, за яких функції недоступні
Сюжетний режим	● При встановленні перемикача AUTO/MANUAL/ FOCUS на AUTO ● При використанні функції нічного бачення
Зміна балансу білого	● При використанні цифрового зуму (30× та вище) ● При використанні функції нічного бачення
Настройка витримки затвора, діафрагми/ підсилення	● При використанні функції нічного бачення ● При використанні сюжетного режиму

Часті запитання

Які типи дисків можна використовувати?	Диски DVD-RAM, DVD-RW та DVD-R можна використовувати, якщо вони мають діаметр 8 см. (➜ 129)
Чи можна використовувати диски з картриджами?	Їх можна використовувати після виймання з картриджа.
Чи можна використовувати двосторонні диски?	Так, можна використовувати. Однак ви не зможете записувати або відтворювати їх без перевстановлення. Вам потрібно буде вийняти та вставити диск другою стороною.
Чи можу я без перевстановлення здійснювати запис з одніє на іншу сторону двостороннього диска?	Однак ви не зможете записувати їх без перевстановлення. Час запису, вказаний на упаковці диска – це загальний час запису для двох сторін. Вам потрібно буде вийняти диск та повернути його для запису на іншій стороні.
Чи диск DVD-R можна записувати тільки один раз?	Запис можна розпочинати та зупиняти до заповнення диска. Однак дані, записані на DVD-R, недоступні для стирання.
Чи можливе відтворення записаних на відеокамері дисків на DVD-плеєрі?	Після фіналізації дисків DVD-RW (VR-формат/Video-формат) або DVD-R на даному апараті їх можна відтворювати на DVD-плеєрі. Для відтворення дисків DVD-RAM або DVD-RW (VR-формат) вам потрібен DVD-рекордер або DVD-плеєр, який підтримує диски DVD-RAM або DVD-RW (VR-формат). За інформацією зверніться до посібників користувача DVD-рекордера або DVD-плеєра.

Усунення несправностей

Проблема	Вирішення
Дану відеокамеру неможливо увімкнути.	● **Чи заряджений повністю акумулятор?** → Зарядіть акумулятор за допомогою мережного адаптера. (➜ 134)
Дана відеокамера вимикається автоматично.	● **Якщо ви не використовуєте відеокамеру упродовж 5 хвилин, її живлення автоматично вимикається для збереження заряду акумулятора. Для відновлення запису увімкніть живлення знову.** **Живлення не вимикатиметься автоматично, якщо функція енергозбереження (➜ 212) встановлена на [OFF].**
Дана відеокамера працює не довго.	● **Може низький заряд акумулятора?** → Якщо індикація залишкового заряду акумулятора блимає або відображається повідомлення “LOW BATTERY.”, це означає, що акумулятор розрядився. Зарядіть акумулятор. (➜ 134)
При вимиканні живлення відеокамери чутний звук клацання.	● **Це звук переміщення об’єктива, який не є ознакою несправності.**
Акумулятор швидко розряджається.	● **Чи заряджений повністю акумулятор?** → Зарядіть його за допомогою мережного адаптера. (➜ 134) ● **Чи використовуєте ви акумулятор в надзвичайно холодному місці?** → На ресурс акумулятора впливає температура. У холодних приміщеннях час роботи акумулятора стає значно коротшим. ● **Чи акумулятор зношений?** → Акумулятор має обмежений ресурс. Якщо операційний час надто короткий, навіть після повного зарядження, це означає, що акумулятор вичерпав свій ресурс.
Дана відеокамера отримує живлення, але не працює. **Дана відеокамера не працює нормально.**	● **Натисніть кнопку RESET. (➜ 222) Якщо нормальна робота не відновилася, вийміть акумулятор або мережний адаптер, зачекайте приблизно 1 хвилину, а тоді знову підключіть акумулятор або мережний адаптер. Після цього, приблизно за 1 хвилину знову увімкніть живлення. (Виконання вищезгаданих операцій, коли світиться індикатор доступу може призвести до пошкодження даних на диску або на карті.)**
Екран раптово змінився.	● **Можливо розпочалась демонстрування?** → При встановленні [DEMO MODE] на [ON] без вставляння диска або карти в режимі запису на диск або на карту, відеокамера автоматично переходить у демонстраційний режим для показу своїх функцій. Зазвичай настройка повинна бути встановлена на [OFF]. Натисніть кнопку MENU, виберіть [SETUP] → [DEMO MODE] → [OFF], а тоді натисніть джойстик.

Проблема	Вирішення
Важіль DISC EJECT не працює.	● **Кришка диска не відкриється, доки відеокамера не отримає живлення.** → Підключіть заряджений акумулятор або мережний адаптер.
Диск не доступний для зчитування.	● **Чи помітні на поверхні диска відбитки пальців або бруд?** → Якщо на диску помітні відбитки пальців або бруд, тоді витріть їх. (➜ 133)
Індикація функцій, наприклад, індикація режимів, залишкового часу або пройденого часу не відображається.	● **При виборі [SETUP] → [DISPLAY] → [OFF] уся індикація, окрім застережень та дати, зникає.**
Запис не розпочався, незважаючи на те, що живлення подається на відеокамеру, а диск або карта правильно встановлені.	● **Чи диски DVD-RAM або DVD-RW (VR-формат) захищені від стирання?** → Зніміть захист. (➜ 201) Якщо диски DVD-RAM або DVD-RW (VR-формат) були захищені на іншому обладнанні, тоді зніміть з них захист на тому самому обладнанні. ● **Чи диски DVD-RW (Video-формат) або DVD-R були фіналізовані?** → Після фіналізації диски стають доступними тільки для відтворення. При дефіналізації дисків DVD-RW (Video-формат) їх можна використовувати для запису. (➜ 200) ● **Чи перемикач захисту SD-карти був встановлений на LOCK?** → Запис недоступний, якщо перемикач захисту встановлено на LOCK. (➜ 132) ● **Чи пам'ять карти або диска заповнена?** → Якщо на диску або карті відсутнє вільне місце, звільніть частину пам'яті, стерши непотрібні відеозаписи (➜ 180, 193) або вставте новий диск або карту. ● **Чи відеокамера встановлена в режимм запису на диск або на карту?** → Запис неможливий, якщо диск режимів встановлено на 🎥 або 📷. ● **Чи кришка відсіку дял диска відкрита?** → Якщо кришка відкрита, відеокамера може не працювати нормально. Закрийте кришку.
Запис розпочинається, однак одразу ж завершується. **Відображення відеозапису переривається на мить.**	● **Чи диск подряпаний або брудний?** → Почистіть диск. (➜ 133) ● **Відеокамера нагрілась. Виконайте екранні повідомлення.** **Перед наступним використанням відеокамери вимкніть її та залиште на деякий час.**

Проблема	Вирішення
Функція автофокусування не працює.	● **Чи вибраний режим ручного фокусування?** → Встановіть перемикач AUTO/MANUAL/FOCUS на AUTO. ● **Чи намагаєтесь ви виконувати зйомку в режимі автоматичного фокусування, при якій виникають труднощі з фокусуванням?** → З даним об'єктом зйомки або фоном функція автофокусування працює неправильно. (➜ 228) Якщо це має місце, тоді скористуйтесь ручним фокусуванням. (➜ 171) ● **Чи увімкнена функція нічного бачення?** → Якщо увімкнена функція нічного бачення, тоді фокусування переходить у ручний режим.
Звучання не відтворюється з вбудованого динаміка даної відеокамери.	● **Чи гучність динаміка встановлена на низьке значення?** → Під час відтворення перемістіть важіль гучності для відображення індикації гучності, а тоді настройте її. (➜ 176)
Незважаючи на те, що відеокамера правильно підключена до телевізора, відтворення на ньому не відбувається.	● **Чи вибрали ви відеовихід на телевізорі?** → Ознайомтесь із посібником користувача телевізора, а тоді виберіть канал, який відповідає входу, що використовується для підключення.
Відеозаписи недоступні для стирання або редагування.	● **Чи диски DVD-RAM або DVD-RW (VR-формат) захищені від стирання?** → Зніміть захист. (➜ 201) Якщо диск або вміст диска були захищені на іншому обладнанні, тоді зніміть захист на цьому обладнанні. ● **Стирання розділених відеозаписів може бути недоступним.** → Об'єднайте розділені відеозаписи, а тоді зітріть їх. (➜ 183) ● **Відеозаписи, що відображаються у вигляді синьо-білих піктограм, не підлягають стиранню. Якщо ці відеозаписи є непотрібними вам, тоді відформатуйте диск або карту, щоб стерти дані. (➜ 197, 198)** **Пам'ятайте, що при форматуванні диска або карти, усі дані, збережені на них, будуть стерті.** ● **Чи файл на SD-карті захищений?** → Захищені файли не підлягають стиранню. Зніміть настройку захисту. (➜ 195) ● **Якщо перемикач захисту SD-карти встановлений на LOCK, тоді стирання буде недоступне. (➜ 132)**

Проблема	Вирішення
Записані знімки не чіткі.	● **Може ви записуєте малі або дуже детальні знімки об'єктів із функцією [PICT. QUALITY] встановленою на [ ]?** → Якщо ви записуєте малі або дуже детальні об'єкти із функцією [PICT. QUALITY], встановленою на [ ], зображення можуть мати мозаїчний фон. Записуйте з функцією [PICT. QUALITY], встановленою на [ ]. (➜ 158)
Зображення на SD-карті має поганий вигляд.	● **Можливо пошкоджені дані зображення. Вони можуть пошкоджуватись електростатичним або магнітним полями. Зберігайте важливі дані на комп'ютері або на іншому обладнанні.**
Навіть після форматування диск або карта недоступні для використання. Навіть після форматування диск недоступний для використання.	● **Дана відеокамера або диск/карта пошкоджені. Зверніться до вашого дилера. Використовуйте з відеокамерою SD-карту пам'яті від 8 МБ до 4 ГБ.**
Зникла індикація. **Екран зависає.** **Неможливо виконати жодну операцію.**	● **Вимкніть живлення даної відеокамери. Якщо живлення не вимикається, тоді натисніть кнопку RESET або відключіть акумулятор/мережний адаптер, а тоді підключіть їх знову. Після цього знову увімкніть живлення. Якщо нормальна робота не відновилась, тоді відключіть від камери акумулятор/мережний адаптер та зверніться до дилера, в якого ви придбали цю відеокамеру.**
Відображається “PUSH THE RESET SWITCH.”.	● **Чи диск подряпаний або брудний?** → Після використання наступного методу перезапустіть апарат, вийміть диск та очистіть його. (➜ 133) Якщо на диску є подряпини, тоді використовуйте новий диск. ● **Відеокамера автоматично визначила помилку. Натисніть кнопку RESET виступаючою частиною кришки для об'єктива. Це призведе до перезапуску відеокамери.** ● **Якщо ви не натиснете кнопку RESET, живлення відеокамери вимкнеться автоматично через 1 хвилину.** ● **Навіть після натискання кнопки RESET індикація може й надалі то з'являтися, то зникати. Якщо це має місце, тоді відеокамеру слід відремонтувати. Відключіть джерело живлення та зверніться до вашого дилера, в якого ви придбали дану відеокамеру. Не намагайтесь відремонтувати відеокамеру самостійно.**
При вставлянні SD-карти в інший пристрій, вона не розпізнається ним.	● **Упевніться, що цей пристрій підтримує ємність або тип SD-карти (SD Memory Card/SDHC Memory Card), що ви вставили в нього.** → Детальнішу інформацію можна знайти у посібнику користувача цього пристрою.

Застереження щодо використання

Про даний апарат

- Даний апарат, диск та карта нагріваються після тривалого використання, однак це не є ознакою несправності.

Тримайте відеокамеру DVD Video Camera подалі від обладнання, що випромінює електромагнітні хвилі (наприклад, мікрохвильові печі, телевізори, відеоігри тощо).

- При використанні відеокамери DVD Video Camera на телевізорі або поблизу нього зображення та звук відеокамери DVD Video Camera можуть спотворюватись електромагнітними хвилями.
- Не використовуйте відеокамеру DVD Video Camera біля мобільних телефонів, оскільки це може призвести до спотворення зображення та звучання.
- Відеозаписи можуть пошкоджуватись сильним магнітним полем від колонок або великих двигунів.
- Електромагнітне випромінювання від мікропроцесорів може негативно впливати на відеокамеру DVD Video Camera, спотворюючи її зображення та звучання.
- Якщо на роботу відеокамери DVD Video Camera негативно впливає електромагнітне обладнання, вимкніть відеокамеру DVD Video Camera, а тоді вийміть акумулятор або відключіть від неї мережний адаптер. Після цього знову вставте акумулятор або підключіть мережний адаптер, а тоді увімкніть DVD Video Camera.

Не використовуйте DVD Video Camera поблизу радіопередавачів або високовольтних кабелів.

- При зйомці біля радіопередавачів або високовольтних кабелів - записані зображення або звучання можуть бути дуже спотвореними.

Обов'язково використовуйте додані шнури або кабелі. При використанні додаткових аксесуарів, використовуйте кабелі та шнури, що входять у їх комплект.
Не розтягуйте шнури та кабелі.

Не розпилюйте інсектециди або легкозаймисті речовини на даний апарат.

- При розпилюванні на апарат таких речовин, його корпус може потьмяніти, а покриття корпуса зійти.
- Уникайте тривалого контакту даного апарата з пластиковими або гумовими предметами.

При використанні апарата у піщаних або запорошених місцях, наприклад на пляжах, уникайте потрапляння піску або пороху на термінали даного апарата. Уникайте також потрапляння на нього води.

- Пісок та порох можуть пошкодити даний апарат. (Будьте особливо обережні під час вставляння або виймання диска або карти.)
- При потраплянні крапель морської води на даний апарат усуньте їх добре викрученою ганчіркою. Протріть вологою тканиною, а тоді витріть насухо.

Під час транспортування даного апарата уникайте його падіння та ударів.

- Сильні удари можуть пошкодити корпус апрата та вивести його з ладу.

Не використовуйте бензин, розчинники або спирт для чищення даного апарата.

- Перед чищенням відключіть акумулятор або вийміть мережний кабель із розетки.
- Корпус апарата може вицвісти, а його покриття зійти.
- Витирайте апарат сухою м'якою тканиною, щоб усунути бруд та відбитки пальців. Для усунення стійкого забруднення протріть його тканиною, злегка зволоженою розчині нейтрального миючого засобу. Після цього, протріть його добре сухою тканиною.
- При використанні тканини, обробленої хімічними речовинами, ознайомтесь із інструкцією, що додається до неї.

Не торкайтесь лінзи лазера.
- Торкання до лінзи лазера може призвести до її пошкодження.

Не використовуйте будь-які інші засоби для чищення об'єктива, окрім доступних у продажі засобів для чищення об'єктивів 8 см DVD відеокамер.
- Використання інших засобів для чищення, окрім для 8 см DVD відеокамер може призвести до пошкодження відеокамери.

Не використовуйте даний апарат для спостереження або інших бізнесових цілей.
- При використанні апарата упродовж тривалого часу він може нагрітись та вийти з ладу.
- Даний апарат не призначений для комерційного використання.

Якщо ви не збираєтесь використовувати даний апарат упродовж тривалого часу
- При зберіганні апарата у шафі або в шухляді, рекомендується класти поряд із ним десикант (кремнегель).

Про акумулятор

У даному апараті використовується перезарядний літій-іонний акумулятор. Він чутливий до вологості та температури, а його ресурс дуже залежить від перепадів температури. У холодних місцях іконка повного зарядження акумулятора може не з'явитись взагалі або замість неї може з'явитись іконка розрядження одразу ж через 5 хвилин після початку використання апарата. При високих температурах може увімкнутись функція захисту апарата, яка зробить його використання недоступним.

Обов'язково використаня виймайте з апарата акумулятор.
- Якщо акумулятор залишений з апаратом, незначна частина енергії продовжує споживатись навіть при вимкненому живленні апарата. Зберігання апарата з акумулятором може призвести до сильного розрядження останнього. А це в свою чергу може призвести до того, що акумулятор стане непридатним для роботи навіть після його зарядження.

Візьміть із собою в подорож запасні акумулятори.
- У холодних місцях, наприклад, на лижних трасах, час запису зображень буде меншим.
- Під час подорожей не забудьте взяти з собою мережний адаптер (доданий), щоб мати змогу заряджати акумулятор у місці вашого перебування.

При випадковому падінні акумулятора перевірте, чи не пошкоджені його термінали.
- Прикліплення акумулятора з пошкодженими терміналами може призвести до пошкодження апарата.

Поради щодо зберігання акумулятора
- Не зберігайте акумулятор у вінілових пакетиках, щоб метал не контактував із терміналами.
- Акумулятор слід зберігати у прохолодному сухому місці без перепаду температур. (Рекомендовані температури: 15 °C до 25 °C, Рекомендована вологість: 40% до 60%)
- Надто високі або низькі температури скорочують ресурс акумулятора.
- При зберіганні акумулятора в умовах високих температур, високої вологості та в маслянистих місцях, їх термінали можуть заіржавіти та спричинити пошкодження апарата.
- При тривалому зберіганні акумулятора рекомендується хоча б раз на рік повністю розрядити його, а потім знову повністю його зарядити.
- Порох та інші речовини, що осіли на терміналах, повинні бути усунені.

Не кидайте старі акумулятори у вогонь.
- Нагрівання або кидання акумулятора у вогонь може призвести до його вибуху.
- Якщо операційний час акумулятора є дуже коротким навіть після повного його заряджання, тоді це означає, що акумулятор вичерпав свій ресурс. Будь ласка придбайте новий акумулятор.

Про мережний адаптер

- Обов'язково використовуйте тільки доданий мережний адаптер.
- При використанні мережного адаптера поблизу радіоприймача можуть виникати радіоперешкоди. Використовуйте мережний адаптер на віддалі більш ніж 1 м від радіоприймача.
- При використанні мережного адаптера він може генерувати шуми. Однак, це є нормальним явищем.
- Після використання обов'язково відключайте мережний адаптер від відеокамери. (При залишенні його підключеним продовжується незначне споживання електроенергії.)
- Завжди утримуйте електроди мережного адаптера та акумулятора в чистоті.

Помістіть даний апарат поблизу розетки, щоб відкрити легкий доступ до його підключення.

Про помилки зарядження
Коли індикатор зарядження блимає швидко або повільно, це може бути ознакою:

Коли індикатор блимає повільно:
- Акумулятор може бути дуже розрядженим. Його зарядження може розпочатись одразу, однак у деяких випадках для початку зарядження може бути потрібно декілька годин.

Коли індикатор блимає швидко:
- Акумулятор не зарядився. Вийміть акумулятор із мережного адаптера та спробуйте зарядити його знову.
- Температура акумулятора або навколишнього середовища може бути надто високою або низькою. Зачекайте до відновлення нормальної температури перед повторним зарядженням акумулятора. Якщо акумулятор і надалі не заряджається, тоді це може бути ознакою несправності акумулятора або мережного адаптера. Зверніться за інформацією до вашого дилера.

Коли індикатор не світиться:
- Зарядження завершене.
- Якщо індикатор не світиться, а зарядження ще не завершилось, тоді це може бути ознакою несправності мережного адаптера або акумулятора. Зверніться за інформацією до вашого дилера.

Про диски

- **Якщо диск подряпаний, забруднений або здеформований, може виникнути наступне:**
  – Сильний шум під час відтворення відеозаписів
  – Тимчасові зупинки у відтворенні зображення
  – Пропадання звучання під час відтвоня або виникнення неприємних звуків
  – Екран піктограм із затіненими піктограмами синьо-білого кольлору
  – Диск не зможе бути правильно розпізнаний
  – Неспівпадіння між відображенням відео та звучанням
- Під час створення відеозаписів даний апарат може уникати запис на ділянки диска з подряпинами або брудом, тощо. (Під час відеозапису у таких місцях виникатимуть паузи, після яких відеозапис відновлюватиметься автоматично.)

Якщо індикатор доступу світиться (під час доступу до диска), не відкривайте кришку відсіку для диска, не вимикайте живлення та уникайте вібрацій або ударів апарата.

DVD-R
- Для оптимального запису на диск DVD-R даний апарат записує контрольні дані на диск з метою їх подальшої автоматичної настройки при вставлянні або вийманні диска в процесі запису. Якщо на диску відсутня ділянка з контрольними даними, подальший запис буде неможливим. Щоб уникнути цього, не вставляйте в камеру диск DVD-R, на який здійснювався запис більш ніж 50 разів.
- Не вставлйте диск DVD-R, записаний на даному апараті, без попередньої фіналізації у інше обладнання, наприклад у DVD-рекордер. Записані дані можуть бути пошкоджені.

Стосовно SD-кати

- Об'єм пам'яті, вказаний на етикетці SD-карти – це загальний об'єм, який використовується для запису інформації про захист авторських прав, керування, а також об'єм пам'яті, який можна використовувати для запису на даній відеокамері, на комп'ютері, тощо.
- Під час тривалого використання корпус апарата та SD-карти злегка нагрівається. Це є нормальним явищем.

При вставлянні або виманні SD-карти завжди встановлюйте перемикач OFF/ON на OFF.

Якщо індикатор доступу світиться (під час доступу до SD-карти), не відкривайте кришку гнізда SD-карти, не вимикайте живлення та уникайте вібрацій або ударів апарата.

■ **Про карту пам'яті miniSD**

- Перед використанням обов'язково всталяйте карти miniSD у спеціальний адаптер для карт. Вставляння карти у дану відеокамеру без адаптера може призвести до пошкодження відеокамери або карти.
- Не вставляйте порожній адаптер карти у відеокамеру. Не залишайте адаптер у відеокамері під час вставляння або виймання карти miniSD. Це може призвести до пошкодження відеокамери.

РК-монітор/видошукач

- Якщо РК-моніто забруднився, протріть його сухою м'якою тканиною.
- У місцях із різкими перепадами температури на РК-моніторі може утворюватись конденсат. Протріть його сухою ганчіркою.
- При використанні апарата у дуже холодних умовах, наприклад, під час зберігання, РК-монітор апрата може бути темнішим ніж звичайно одразу ж після увімкнення живлення. Нормальна яскравість буде відновлена після зростання внутрішньої температури апарата.

Для виробництва екрана РК-монітора застосовується високопрецизійна технологія, яка забезпечує йому до 105.000 пікселів. Як наслідок, на екрані може бути більш ніж 99,99% ефективних пікселів і лише 0,01% непрацюючих або постійно працюючих пікселів. Однак наявність таких пікселів не впливає на запис зображень і не є несправністю.

Для виробництва екрана видошукача застосовується високопрецизійна технологія, яка забезпечує йому до 123.000 пікселів. Як наслідок, на екрані може бути більш ніж 99,99% ефективних пікселів і лише 0,01% непрацюючих або постійно працюючих пікселів. Однак наявність таких пікселів не впливає на запис зображень і не є несправністю.

Про конденсат

При утворенні конденсату об'єктив може затуманюватись, що безперечно вплине на роботу апарата. Уникайте в будь-який спосіб уникнення конденсату. Якщо ж він все ж таки утворився, тоді виконайте наступне:

Причини утворення конденсату

Конденсат утворюється під час різкої зміни температури або вологості навколишнього середовища.

- Коли апарат занести з холоду (наприклад, зимою) у тепле приміщення.
- Коли апарат винести з автомобіля із кондеціонером назовні.
- Коли холодне приміщення було нагріте дуже швидко.
- Коли холодне повітря з кондиціонера потрапляє безпосередньо на даний апарат.
- Після літнього дощу серед дня.
- Якщо даний апарат знаходиться у дуже вологому приміщенні з парою (наприклад, у теплому басейні).

При піддаванні апарата різкій зміні температури, наприклад, при перенесенні його з холодного місця у тепле приміщення.

Якщо, наприклад, ви використовували даний апарат в морозний день, а тоді вам потрібно перенести його у тепле приміщення, тоді помістіть його у пластиковий мішечок, витисніть із нього якнайбільше повітря, а тоді запечатайте його. Залиште апарат упродовж приблизно години, щоб він нагрівся до температури приміщення, а тоді можете знову використовувати його.

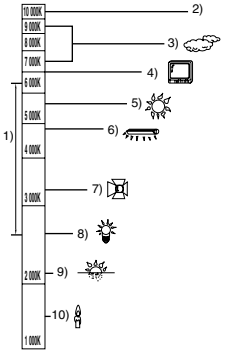
Що робити, якщо об'єктив затуманився.

Вийміть акумулятор або мережний адаптер та залиште апарат приблизно на 1 годину. Коли він нагріється до температури навколишнього середовища, затуманення зникне.

Пояснення термінів

Автоматичний баланс білого

Функція балансу білого розпізнає кольори світла та настроює їх таким чином, щоб білий колір був чисто білим. Апарат визначає відтінки світла, що проходить через об'єктив та датчик балансу білого, оцінює їх під час запису вта вибирає найоптимальнішу настройку балансу білого. Ця настройка називається автоматичним балансом білого.
Однак, оскільки даний апарат зберігає інформацію про білий колір тільки від декількох джерел світла, автоматична настройка балансу білого може не працювати при певних типах освітлення.



На малюнку вгорі показаний діапазон для якого дійсна автоматична настройка балансу білого.

1) Ефективний діапазон автоматичної настройки балансу білого на даному апараті
2) Синє небо
3) Хмарне небо (дощ)
4) Телевізійний екран
5) Сонячна погода
6) Біла флуоресцентна лампа
7) Галогенова лампа
8) Лампа розжарювання
9) Схід або захід сонця
10) Світло свічки

За межами ефективного діапазону автоматичної настройки балансу білого зображення буде мати червонуватий або синюватий відтінок. Навіть в межає ефективного діапазону автоматичної настройки балансу білого вона може не працювати добре, якщо запис відбувається в умовах із декількома джерелами світла. При зйомці за межами ефективного діапазону автоматичної настройки балансу білого скористайтесь режимом ручної настройки балансу білого.

Баланс білого

Зображення, зроблені даним апаратом, можуть мати синюватий або червонуватий відтінок при зйоці в певних умовах освітлення. Щоб уникнути такого феномену, настройте баланс білого.
Настройка балансу білого полягає у визначенні білого кольору в умовах освітлення від різних джерел світла. При розпізнаванні білого кольору в сонячну погоду або в умовах освітлення флуоресцентною лампою апарат може настроїти баланс інших кольорів.
Оскільки білий колір має стосунок до усіх інших кольорів (які формують світло) даний апарат записує зображення зображення з природними кольорами, якщо він правильно розпізнав колір.

Автофокусування

Об'єктив переміщається автоматично вперед або назад для фокусування на об'єкті зйомки.

Автофокусування має наступні характеристики.

- Настроює фокус таким чином, що вертикальні лінії об'єкта відображаються чіткіше.
- Намагається включити у фокус об'єкт із вищим контрастом.
- Фокусується тільки на центрі зображення.

Відповідно до цих характеристик автофокусування може не точно працювати за наступних умов. Виконуйте зйомку у режимі ручного фокусування.

Одночасна зйомка віддалених та наближених об'єктів

Оскільки апарат фокусується на об'єкті, що перебуває в центрі екрана, тому дуже важко сфокусуватись на віддалених об'єктах, якщо у фокусі перебувають наближені об'єкти. Під час зйомки людей на фоні віддалених гір ви не зможете сфокусувати апарат одночасно і на людях і на віддалених об'єктах.

Зйомка об'єкта через брудне або запорошене вікно

Об'єкт за вікном не буде сфокусований, оскільки апарат буде фокусуватись на брудному вікні.
Те ж саме відбувається під час зйомки об'єкта на протилежній стороні вулиці із пожвавленим рухом транспортних засобів, які потраплятимуть у фокус.

Зйомка об'єктів, оточених об'єктами з блискучою поверхнею, або зйомка блискучих об'єктів

Оскільки у фокус потрапляє все, що блистить або відбиває світло, часом важко сфокусувати апарат на потрібному об'єкті. Об'єкт зйомки може виходити розмитим під час зйомки на узбережжі, під час нічної зйомки в освітленому місті, а також при зйомці на фоні феєрверків або спеціальних ефектів.

Зйомка об'єкта в темноті

Апарат не може правильно сфокусуватись, оскільки він отримує недостатньо світлової інформації, яка потрапляє в його об'єктив.

Зйомка об'єктів, що швидко переміщуються

Оскільки об'єктив переміщується механічним способом, він не може встигнути сфокусуватись на об'єктах, що швидко рухаються.
Наприклад, під час зйомки спортивних змагань, об'єкти, що швидко рухаються, можуть виходити розмитими.

Зйомка об'єктів із малим контрастом

Даний апарат легко фокусується на об'єктах із високим контрастом, з вертикальними лініями та смугами. Однак об'єкти з низьким контрастом, наприклад, біла стіна, можуть виходити розмитими, оскільки фокусування даного апарата базується на вертикальних лініях зображення.

Технічні характеристики

DVD-відеокамери

Інформація про безпеку

Джерело живлення:	Пост. струм 7,9 В/7,2 В
Енергоспоживання:	Запис 6,4 Вт

Система сигналів	CCIR: 625 стрічок, 50 полів ситема колірних сигналів PAL
Формат запису	Формат запису DVD Video (DVD-RAM, DVD-RW) Формат DVD-Video (DVD-RW, DVD-R)
Датчик зображення	1/6″ датчик зображення CCD Загальне число пікселів: прибл. 800 K Ефективне число пікселів (при відоезаписі): прибл. 400 K
Об'єктив	30× зум F1.8 до F3.9 (f = 1,90 мм до 57,0 мм)
Діаметр фільтра	30,5 мм
Зум	30× оптичний зум, 50/1000× цифровий зум
Монітор	2,5″ РК-монітор (прибл. 105 K пікселів)
Видошукач	Кольоровий електричний видошукач (прибл. 123 K пікселів)
Мікрофон	Стерео (із функцією зуму)
Динамік	1 круглий динамік ∅ 20 мм
Стандартне освітлення	1.400 люкс
Мінімальне необхідне освітлення	12 люкс (Режим Сутінки: 1/50) [2 люкс у режимі нічного бачення]
Рівень відеовиходу	1,0 Vp-p, 75 Ω
Рівень виходу S-Video	Y: 1,0 Vp-p, 75 Ω C: 0,3 Vp-p, 75 Ω
Рівень аудіовиходу (лінійний)	316 мВ, 600 Ω
USB	Функція зчитування/запису на карту (Не підтримується захист авторських прав) USB 2.0-сумісний (Hi-Speed) PictBridge-сумісний

Габарити	52,5 мм (Ш) × 87,0 мм (В) × 129,0 мм (Д) (без виступаючих частин)
Вага	Прибл. 480 г (без доданого акумулятора, кришки об'єктива та диска)
Робоча температура	0 °C до 40 °C
Робоча вологість	10% до 80%

Відеозапис

Носії для запису	8 см DVD-RAM Ver. 2.1 8 см DVD-RW Ver. 1.1/2X-SPEED (2X/1X) 8 см DVD-R for General Ver. 2.0
Стиснення	MPEG2
Режими запису та швидкість передачі даних	XP: 9 Мбіт/с (VBR) SP: 5 Мбіт/с (VBR) LP: 2,5 Мбіт/с (VBR)
Аудіостиснення	Dolby Digital (Dolby AC3), 16 біт (48 кГц/2 к.)

Знімки

Носії для запису	SD Memory Card: 8 МБ/16 МБ/32 МБ/64 МБ/128 МБ/256 МБ/512 МБ/1 ГБ/2 ГБ (формат FAT12 та FAT16 відповідно) SDHC Memory Card: 4 ГБ (формат FAT32 відповідно)
Стиснення	JPEG (Design rule for Camera File system, на основі стандарту Exif 2.2), DPOF відповідно
Розмір зображення	640×480

Мережний адаптер

Інформація про безпеку

Джерело живлення:	Змін. струм 110 В до 240 В, 50/60 Гц
Енергоспоживання:	19 Вт
Вихід DC:	Пост. струм 7,9 В, 1,4 А (в режимі роботи) Пост. струм 8,4 В, 0,65 А (зарядження акумулятора)

Габарити	61 мм (Ш) × 32 мм (В) × 91 мм (Д)
Вага	Прибл. 110 г

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Число знімків, яке можна записати на SD-карті

Розмір зображення	640 (640×480)	
Якість зображень		
8 МБ	42	86
16 МБ	97	195
32 МБ	210	420
64 МБ	430	870
128 МБ	820	1650
256 МБ	1710	3430
512 МБ	3400	6790
1 ГБ	6800	13600
2 ГБ	13830	27660
4 ГБ	27150	54310

- Число знімків, що можна записати залежить від того, чи [ ] та [ ] використовуються разом, а також від об'єкта зйомки.
- Наведені у таблиці значення є наближеними.

Інформація для покупця

Назва продукту:	DVD-відеокамери
Країна виробництва:	Японія
Назва виробника:	Мацушіта Електрик Індастріал Ко., Лтд.
Зареєстрований офіс:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виробництва: ви можете знайти рік і місяць виробництва по наведеному на табличці серійному номеру. Приклад визначення—Серійний № A7XXXXXXX (X = будь-яка цифра або літера) Місяць: Перша літера серійного номеру (A = Січень, B = Лютий, ... L = Грудень) Рік: Перша цифра серійного номеру (7 = 2007, 8 = 2008 і.т.ін.)	
Термін експлуатації	7 (сім) років
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкції з експлуатації.

Встановлений виробником згідно п. 2 ст. 5 Федерального Закону РФ “Про захист прав споживачів” термін служби виробу становить 7 рокв з дати виготовлення за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосовуваних технічних стандартів.

R

LSQT1183 A
F0207Ns0 (10000 Ⓐ)

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web site: http://panasonic.net